

cecotec

BOLERO FLUX DRT 358000 INOX A++

BOLERO FLUX DRT 358000 BLACK A++

Campana a pared redonda/ Round wall-mounted hood



bolero

Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Manual de instruções
Handleiding
Instrukcja obsługi
Návod k použití
Kullanma kılavuzu
Οδηγίες χρήσης
Manual d'instruccions
Használati utasítás
تاميل عتلا ليلي

Instrucciones de seguridad 5

Safety instructions 8

Instructions de sécurité 12

Sicherheitshinweise 16

Istruzioni di sicurezza 20

Instruções de segurança 23

Veiligheidsinstructies 27

Instrukcja bezpieczeństwa 31

Bezpečnostní pokyny 34

Güvenlik talimatları 38

Οδηγίες ασφαλείας 41

Instruccions de seguretat 45

Biztonsági utasítások 48

تمالسل تاميلىغ 52

ÍNDICE

1. Piezas y componentes 56

2. Antes de usar 56

3. Instalación 56

4. Funcionamiento 58

5. Limpieza y mantenimiento 60

6. Resolución de problemas 62

7. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos 63

8. Copyright 63

9. Declaración UE de conformidad simplificada 64

INDEX

1. Parts and components 65

2. Before use 65

3. Installation 65

4. Operation 67

5. Cleaning and maintenance 68

6. Troubleshooting 70

7. Recycling of electrical and electronic equipment 71

8. Copyright 72

9. Simplified EU Declaration of Conformity 72

SOMMAIRE

1. Pièces et composants 73

2. Avant utilisation 73

3. Installation 73

4. Fonctionnement 75

5. Nettoyage et entretien 76

6. Résolution de problèmes 79

7. Recyclage des équipements électriques et électroniques 80

8. Copyright 80

9. Déclaration de conformité simplifiée de l'UE 81

INHALT

1. Teile und Komponenten 82

2. Vor dem Gebrauch 82

3. Montage 82

4. Bedienung 84

5. Reinigung und Wartung 86

6. Problembehebung 88

7. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten 89

8. Copyright 90

9. Vereinfachte EU-Konformitätserklärung 90

INDICE

1. Parti e componenti 91

2. Prima dell'uso 91

3. Installazione 91

4. Funzionamento 93

5. Pulizia e manutenzione 94

6. Risoluzione dei problemi 97

7. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche 98

8. Copyright 98

9. Dichiarazione di conformità UE semplificata98

ÍNDICE

1. Peças e componentes 99

2. Antes de utilizar 99

3. Instalação 99

4. Funcionamento 101

5. Limpeza e manutenção 102

6. Resolução de problemas 105

7. Reciclagem de aparelhos elétricos e eletrônicos 106

8. Direitos de autor 106

9. Declaração de conformidade simplificada da UE 106

INHOUD

1. Onderdelen en componenten 107

2. Voor gebruik 107

3. Installatie 107

4. Bediening 109

5. Reiniging en onderhoud 111

6. Probleemoplossing 113

7. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur 114

8. Copyright 114

9. Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring 115

SPIS TREŚCI

1. Części i komponenty 116

2. Przed użyciem 116

3. Instalacja 116

4. Działanie 118

5. Czyszczenie i konserwacja 120

6. Rozwiązywanie problemów 122

7. Recykling urządzeń elektrycznych i elektronicznych 123

8. Prawa autorskie 123

9. Uproszczona deklaracja zgodności UE 124

INDEX

1. Součásti a komponenty 125

2. Před použitím 125

3. Instalace 125

4. Provoz 127

5. Čištění a údržba 128

6. Řešení problémů 131

7. Recyklace elektrických a elektronických zařízení 132

8. Autorská práva 132

9. Zjednodušené prohlášení EU o shodě 132

DIZIN

1. Parçalar ve bileşenler 133

2. Kullanmadan önce 133

3. Kurulum 133

4. Operasyon 135

5. Temizlik ve bakım 136

6. Problem çözme 138

7. Elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüşümü 139

8. Telif Hakkı 140

9. Basitleştirilmiş AB Uygunluk Beyanı 140

ΔΕΙΚΤΗΣ

1. Μέρη και εξαρτήματα 141

2. Πριν από τη χρήση 141

3. Εγκατάσταση 141

4. Λειτουργία 143

5. Καθαρισμός και συντήρηση 145

6. Επίλυση προβλημάτων 147

7. Ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού 148

8. Πνευματικά δικαιώματα 149

9. Απλουστευμένη Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΕ 149

ÍNDEX

1. Peces i components 150

2. Abans de fer servir 150

3. Instal·lació 150

4. Funcionament 152

5. Neteja i manteniment 153

6. Resolució de problemes 156

7. Reciclatge d'aparells elèctrics i electrònics 157

8. Copyright 157

9. Declaració UE de conformitat simplificada 158

INDEX

1. Alkatrészek és részegységek 159

2. Használat előtt 159

3. Telepítés 159

4. Működés 161

5. Tisztítás és karbantartás 162

6. Problémamegoldás 165

7. Elektromos és elektronikus berendezések újjrahasznosítása 166

8. Szerzői jog 166

9. Egyszerűsített EU-megfelelőségi nyilatkozat 166

سەرئەف

1. تانزوكىمل او عازج ألأ 167

2. مادخستىرالا لبق 167

3. تىبىشتلأ 167

4. لىغىشتلأ 169

5. قنایىصل او فىظنىتلأ 170

6. تالکشملأ ل ح 172

7. قىنورىتکىلال او قىئابىرکىلال تىداعىملأ رىپوت قىداع 173

8. رىشنىلأ و عىبطلأ قووق ح 174

9. ىبورىوالأ داحتىلال طىسبىملأ قىبىاطىملأ نال ع 174

NOTA

EU01_109977 Bolero Flux DRT 358000 Inox A++
EU01_109978 Bolero Flux DRT 358000 Black A++

ES • La codificación de este manual es genérica y se aplica a todas las variantes de códigos del aparato.

EN • The coding in this manual is generic and applies to all code variants of the appliance.

FR • Le codage figurant dans ce manuel est générique et s'applique à toutes les variantes de code de l'appareil.

DE • Die Codierung in dieser Bedienungsanleitung ist allgemein und gilt für alle Codevarianten des Geräts.

IT • La codifica riportata nel presente manuale è generica e si applica a tutte le varianti di codici dell'apparecchio.

PT • A codificação apresentada neste manual é genérica e aplica-se a todas as variantes de código do aparelho.

NL • De codering in deze handleiding is algemeen en geldt voor alle codevarianten van het apparaat.

PL • Kody podane w niniejszej instrukcji są ogólne i mają zastosowanie do wszystkich wariantów kodowych urządzenia.

CZ • Kódování obsažené v tomto návodu je generické a platí pro všechny kódové varianty spotřebiče.

TR • Bu kılavuzdaki kodlama geneldir ve cihazın tüm kod varyantları için geçerlidir.

GR • Η κωδικοποίηση σε αυτό το εγχειρίδιο είναι γενική και ισχύει για όλες τις παραλλαγές κώδικα της συσκευής.

CAT • La codificació del manual és genèrica i s'aplica a totes les variants de codis de l'aparell.

HU • Ez a kézikönyv egységes kódolást használ, amely az eszköz minden típusára érvényes

زاهجلااب فصاخلا ةيجمربلا تاميلعتلا تاريغتم عيمج ىلع قبطنيو اماع ليلدلا • يبرع

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para futuras referencias o nuevos usuarios.

- Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión.
- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico quedando excluido su uso en bares, restaurantes, granjas, hoteles, moteles y oficinas.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, por su servicio posventa o por personal cualificado similar con el fin de evitar un peligro.
- Debe permitir la desconexión del aparato de la alimentación después de la instalación.
- Deberá haber una ventilación adecuada de la habitación cuando la campana extractora se utilice al mismo tiempo que aparatos que quemen gas u otros combustibles.
- Existe riesgo de incendio si la limpieza no se realiza según las instrucciones.
- No flamear bajo la campana extractora.
- PRECAUCIÓN: Las piezas accesibles pueden calentarse cuando se utilizan con aparatos de cocina.
- El aire no debe descargarse en un conducto de humos que se utiliza para expulsar los humos de aparatos que queman gas u otros combustibles.

- La distancia mínima entre la superficie de apoyo de los recipientes de cocción sobre la encimera y la parte más baja de la campana extractora, cuando la campana extractora esté ubicada encima de un aparato de gas), deberá ser de al menos 65 cm. Si las instrucciones de instalación de la encimera de gas especifican una distancia mayor, esto debe tenerse en cuenta. La distancia de 65 cm se puede reducir para:
 - I. Partes no combustibles de campanas extractoras.
 - II. Piezas que funcionan con tensión extra baja de seguridad (siempre que estas piezas no den acceso a partes activas si están deformadas).
- Deben cumplirse las normas relativas a la descarga de aire.
- La campana extractora está destinada a instalarse únicamente sobre una encimera con no más de cuatro elementos de encimera.
- Cosas que nunca debe hacer:
 - I. ¡No intente utilizar la campana extractora sin el filtro de malla o si el filtro está excesivamente sucio o grasiento!
 - II. No instale la campana encima de una cocina con parrilla de nivel alto.
 - III. No deje sartenes desatendidas durante su uso porque las grasas o aceites sobrecalentados podrían incendiarse.
- La acumulación de grasa en la campana puede ocasionar un riesgo de incendio. Realice la limpieza del aparato siguiendo las instrucciones de este manual.
- Extreme la precaución durante la limpieza del aparato. Riesgo de quemaduras y/o cortes. Recomendamos el uso de guantes.
- No deje nunca llamas abiertas bajo la campana extractora.
- Si la campana extractora está dañada, no intente utilizarla.
- Cuando la campana extractora y otros aparatos alimentados

con energía distinta a la eléctrica estén en funcionamiento simultáneamente, la presión negativa en el ambiente no debe exceder los 4 Pa (4×10^{-5} bar).

- ¡Importante! Desconecte siempre el suministro eléctrico durante la instalación y el mantenimiento.
- La campana extractora debe instalarse siguiendo las instrucciones de montaje y respetando todas las medidas.
- Todos los trabajos de instalación deben ser realizados por una persona cualificada o un electricista cualificado.
- Deseche el material de embalaje con cuidado. Los niños son vulnerables a él.
- Preste atención a los bordes afilados del interior de la campana extractora, especialmente durante la instalación y la limpieza.
- Asegúrese de que el conducto no tenga curvas más pronunciadas de 90 grados, ya que esto reducirá la eficiencia de la campana extractora.
- Advertencia: Si no se instalan los tornillos o el dispositivo de fijación de acuerdo con estas instrucciones, pueden producirse riesgos eléctricos.
- Advertencia: Antes de acceder a los terminales eléctricos, deben desconectarse todos los circuitos de alimentación.
- Deberá haber una ventilación adecuada de la estancia cuando la campana extractora se utilice al mismo tiempo que aparatos de gas u otros combustibles.
- Precaución: El aparato y sus partes accesibles pueden calentarse durante el funcionamiento. Tenga cuidado de no tocar las partes accesibles. Los niños menores de 8 años deben mantenerse alejados a menos que estén bajo supervisión permanente.
- Debe cumplir la Normativa vigente local sobre descarga de aire.

- Por razones de seguridad, utilice únicamente los tornillos de fijación o montaje suministrados (si procede, según modelos) o bien del mismo tamaño que los recomendados en este manual de instrucciones.
- No se debe utilizar un limpiador de vapor.
- NUNCA intente apagar un fuego con agua, sino que debe apagar el aparato y luego cubrir la llama, por ejemplo, con una tapa o una manta ignífuga.
- No use nunca cables alargadores, conexiones de múltiples tomas o elementos externos de conexión mediante temporizador.
- Si el cable está dañado, debe ser sustituido por el Servicio de Asistencia técnica de Cecotec o por técnicos con cualificación similar para evitar un peligro.
- No debe poner en funcionamiento el aparato si el cable de alimentación eléctrica sufre daños, está dañado o deteriorado o si sufre cortes.
- Si el aparato deja de funcionar o tiene un funcionamiento anormal, desconéctelo de la red eléctrica y póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica de Cecotec.
- Cecotec se exime de toda responsabilidad por cualquier daño o lesión causado como resultado de no seguir las instrucciones de instalación y/o funcionamiento contenidas en este manual de instrucciones.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read the following instructions carefully before using the appliance. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- This appliance can be used by children aged 8 years and

above and people with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children without supervision.

- This appliance is intended for domestic use only and is not suitable for use in commercial establishments such as bars, restaurants, farms, hotels, motels, and offices.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by Cecotec's Official Technical Support Service or similar qualified personnel to avoid risks.
- Means for disconnection must be incorporated in the fixed wiring in accordance with the wiring rules.
- There must be adequate ventilation of the room when the kitchen hood is used at the same time as gas or other fuel burning appliances.
- There is a risk of fire if cleaning is not carried out according to the instructions.
- Do not flambé under the kitchen hood.
- CAUTION: Accessible parts can become hot when used with cooking appliances.
- Air must not be discharged into a duct that is used to exhaust fumes from appliances burning gas or other fuels.
- The minimum distance between the worktop and the lowest part of the kitchen hood, when it is located above a gas appliance, must be at least 65 cm. If the installation instructions for the gas appliance specify a greater distance, this must be taken into account. The distance of 65 cm can be reduced for:
 - I. Non-combustible parts of kitchen hoods.

- II. Parts operating at safety extra-low voltage (provided that these parts do not give access to live parts if they are deformed).
- The air discharge regulations must be complied with.
- The kitchen hood is intended for installation only over a hob with four cooking zones.
- Things you should never do:
 - I. Do not attempt to use the kitchen hood without the mesh filter or if the filter is excessively dirty or greasy!
 - II. Do not install the kitchen hood above a cooker with a high level grill.
 - III. Do not leave pans unattended during use because overheated fats or oils may catch fire.
- Accumulation of grease in the kitchen hood can cause a fire hazard. Clean the appliance according to the instructions in this manual.
- Exercise extreme caution when cleaning the appliance. Risk of burns and/or cuts. We recommend the use of gloves.
- Never leave open flames under the kitchen hood.
- If the kitchen hood is damaged, do not attempt to use it.
- When the kitchen hood and other non-electrically powered appliances are in simultaneous operation, the negative pressure in the room must not exceed 4 Pa (4×10^{-5} bar).
- Important! Always disconnect the power supply during installation and maintenance.
- The kitchen hood must be installed in accordance with the installation instructions and in compliance with all measurements.
- All installation work must be carried out by a qualified person or electrician.
- Dispose of the packaging material carefully. Children are vulnerable to it.

- Pay attention to sharp edges inside the kitchen hood, especially during installation and cleaning.
- Make sure that the duct does not have bends sharper than 90 degrees, as this will reduce the efficiency of the kitchen hood.
- Warning: Failure to install the screws or fastening device in accordance with these instructions may result in electrical hazards.
- Warning: Before accessing the electrical terminals, all power supply circuits must be disconnected.
- There must be adequate ventilation of the room when the kitchen hood is used at the same time as gas or other fuel burning appliances.
- Caution: The appliance and its accessible parts may become hot during operation. Be careful not to touch any accessible parts. Children under 8 years old must stay away, unless they are supervised.
- Local air discharge regulations must be complied with.
- For safety reasons, only use the supplied fixing or mounting screws (if applicable, depending on the model) or screws of the same size as those recommended in this instruction manual.
- Do not use a steam cleaner.
- NEVER attempt to extinguish a fire with water. Instead, switch off the appliance and then smother the flames using, for example, a lid or a fire blanket.
- Never use extension leads, multiple socket connections or external timer connection elements.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the official Cecotec Technical Support Service or by similarly qualified technicians to prevent hazards.
- The appliance must not be operated if the power supply cord is damaged or cut.

- If the appliance stops working or malfunctions abnormally, disconnect it from the mains and contact the official Cecotec Technical Support Service.
- Cecotec disclaims all liability for any damage or injury caused as a result of failure to follow the installation and/or operating instructions contained in this instruction manual.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veuillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances s'ils sont surveillés et/ou ont reçu les informations nécessaires à l'utilisation correcte de l'appareil et qu'ils ont bien compris les risques qu'il implique. Empêchez les enfants de jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien du produit ne peuvent pas être menés à terme par les enfants.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé dans les bars, restaurants, fermes, hôtels, motels et bureaux.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être substitué par le fabricant, par le Service Après-Vente ou par du personnel qualifié pour éviter des dangers.
- Après l'installation, laissez un espace accessible pour brancher et débrancher l'appareil.
- La pièce doit être suffisamment ventilée lorsque la hotte aspirante est utilisée en même temps que des appareils à gaz ou d'autres combustibles.

- Il y a un risque d'incendie si le nettoyage n'est pas effectué conformément à ces instructions.
- Ne flambez pas sous la hotte aspirante.
- AVERTISSEMENT : Les pièces peuvent devenir chaudes lorsque l'appareil est utilisé avec des ustensiles de cuisson.
- L'air ne doit pas être évacué dans un conduit utilisé pour évacuer les fumées d'appareils fonctionnant au gaz ou à d'autres combustibles.
- La distance minimale entre la surface d'appui des ustensiles de cuisson sur la cuisinière et la partie la plus basse de la hotte aspirante, lorsque la hotte aspirante est placée au-dessus d'un appareil à gaz, doit être d'au moins 65 cm. Si une plus grande distance d'installation est nécessaire, il faut en tenir compte. La distance de 65 cm peut être réduite pour :
 - I. Pièces non combustibles des hottes aspirantes.
 - II. Pièces fonctionnant sous très basse tension de sécurité (à condition que ces pièces ne donnent pas accès à des pièces sous tension si elles sont déformées).
- Les normes d'évacuation de l'air doivent être respectées.
- La hotte aspirante est destinée à être installée uniquement sur un plan de travail ne comportant pas plus de quatre foyers.
- -
 - I. N'essayez pas de faire fonctionner la hotte aspirante sans le filtre à maille ou si le filtre est excessivement sale ou gras !
 - II. N'installez pas la hotte au-dessus d'une cuisinière équipée d'un gril surélevé.
 - III. Ne laissez pas les poêles sans surveillance pendant leur utilisation, car les graisses ou les huiles surchauffées peuvent s'enflammer.

- L'accumulation de graisse dans la hotte peut entraîner un risque d'incendie. Nettoyez l'appareil en suivant les instructions de ce manuel.
- Soyez extrêmement prudent lorsque vous nettoyez l'appareil. Risque de brûlures et/ou de coupures. Il est recommandé d'utiliser des gants.
- Ne laissez jamais de flammes nues sous la hotte.
- Si la hotte aspirante est endommagée, n'essayez pas de l'utiliser.
- Lorsque la hotte aspirante et d'autres appareils non électriques fonctionnent simultanément, la pression négative dans l'environnement ne doit pas dépasser 4 Pa (4 x 10⁻⁵ bar).
- Important ! Coupez toujours l'alimentation électrique lors de l'installation et de l'entretien.
- La hotte aspirante doit être installée conformément aux instructions d'installation et en respectant toutes les mesures.
- Tous les travaux d'installation doivent être effectués par une personne qualifiée ou un électricien qualifié.
- Jetez les matériaux d'emballage conformément à la réglementation en vigueur. Tenez les enfants à l'écart de l'emballage.
- Faites attention aux bords pointus à l'intérieur de la hotte, en particulier lors de l'installation et du nettoyage.
- Assurez-vous que le conduit ne présente pas de courbes supérieures à 90 degrés, car cela réduirait l'efficacité de la hotte.
- Avertissement : Si les vis ou les dispositifs de fixation ne sont pas installés conformément à ces instructions, cela peut entraîner des risques électriques.
- Avertissement : Avant d'accéder aux bornes électriques,

- tous les circuits d'alimentation doivent être déconnectés.
- La pièce doit être suffisamment ventilée lorsque la hotte aspirante est utilisée en même temps que des appareils à gaz ou d'autres combustibles.
 - Avertissement : L'appareil et ses pièces accessibles peuvent devenir chaudes pendant l'utilisation. Veillez à ne pas toucher les parties accessibles. Les enfants de moins de 8 ans doivent rester éloignés de l'appareil et être surveillés à tout moment.
 - Les normes relatives à l'évacuation d'air doivent être respectées.
 - Pour des raisons de sécurité, n'utilisez que les vis de fixation ou de montage fournies (le cas échéant, selon le modèle) ou des vis de même taille que celles recommandées dans ce manuel d'instructions.
 - N'utilisez pas un nettoyeur à vapeur.
 - N'essayez JAMAIS d'éteindre un feu avec de l'eau, éteignez l'appareil et couvrez la flamme, par exemple avec un couvercle ou une couverture anti-feu.
 - N'utilisez jamais de câbles de rallonge, de prises multiples ou d'éléments externes de connexion à une minuterie.
 - Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être substitué par le Service d'Assistance Technique de Cecotec ou par du personnel qualifié pour éviter des dangers.
 - L'appareil ne doit pas être utilisé si le câble d'alimentation est endommagé, abîmé, endommagé ou coupé.
 - Si l'appareil cesse de fonctionner ou fonctionne anormalement, débranchez-le et contactez le Service d'Assistance Technique de Cecotec.
 - Cecotec décline toute responsabilité en cas de dommages ou de blessures causés par le non-respect des instructions d'installation et/ou d'utilisation contenues dans ce manuel d'instructions.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum Nachschlagen oder für neue Benutzer auf.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung durch den Benutzer sollten nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch konzipiert und ist nicht für die Verwendung in Bars, Restaurants, Bauernhöfen, Hotels, Motels oder Büros bestimmt.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, den Kundenservice oder qualifiziertes Personal ersetzt werden, um Schäden zu vermeiden.
- Das Gerät muss so installiert werden, dass es nach der Benutzung ausgeschaltet werden kann.
- Wird die Dunstabzugshaube gleichzeitig mit Gas- oder anderen Brennstoffgeräten verwendet, so ist für eine ausreichende Belüftung des Raumes zu sorgen.
- Es besteht Brandgefahr, wenn die Reinigung nicht gemäß den Anweisungen durchgeführt wird.
- Unter der Dunstabzugshaube darf nicht geflammt werden.
- VORSICHT! Zugängliche Teile können bei der Verwendung mit Kochgeräten heiß werden.

- Die Luft darf nicht in einen Schornstein eingeleitet werden, der für die Ableitung von Abgasen aus Geräten, die Gas oder andere Brennstoffe verbrennen, verwendet wird.
- Der Mindestabstand zwischen der Auflagefläche der Kochgefäße auf der Arbeitsplatte und dem untersten Teil der Dunstabzugshaube muss mindestens 65 cm betragen, wenn die Dunstabzugshaube über einem Gasgerät angebracht ist. Wenn in der Installationsanleitung des Gaskochfeldes ein größerer Abstand angegeben ist, muss dieser berücksichtigt werden. Der Abstand von 65 cm kann reduziert werden für:
 - I. Nicht brennbare Teile von Dunstabzugshauben.
 - II. Teile, die mit Sicherheitskleinspannung (SELV) betrieben werden, sofern diese auch bei Verformung keinen Zugang zu aktiven Teilen ermöglichen.
- Die Normen für die Ableitung von Luft müssen eingehalten werden.
- Die Dunstabzugshaube ist nur für die Installation über einer Arbeitsplatte mit nicht mehr als vier Arbeitsplattelementen vorgesehen.
- Dinge, die Sie niemals tun sollten:
 - I. Versuchen Sie nicht, die Dunstabzugshaube ohne das Filtersieb zu benutzen oder wenn der Filter übermäßig verschmutzt oder fettig ist!
 - II. Installieren Sie die Abzugshaube nicht über einem Herd mit einem hohen Grill.
 - III. Lassen Sie Pfannen während des Gebrauchs nicht unbeaufsichtigt, da sich überhitzte Fette oder Öle entzünden können.
- Die Ansammlung von Fett in der Dunstabzugshaube kann eine Brandgefahr darstellen. Reinigen Sie das Gerät gemäß den Anweisungen in dieser Anleitung.
- Gehen Sie bei der Reinigung des Geräts mit äußerster

Vorsicht vor Gefahr von Verbrennungen und/oder Schnittverletzungen. Wir empfehlen die Verwendung von Handschuhen.

- Lassen Sie niemals offene Flammen unter der Dunstabzugshaube.
- Wenn die Dunstabzugshaube beschädigt ist, darf sie nicht verwendet werden.
- Bei gleichzeitigem Betrieb der Dunstabzugshaube und anderer nichtelektrisch betriebener Geräte darf der Unterdruck im Raum 4 Pa (4 x 10⁻⁵ bar) nicht überschreiten.
- Wichtig! Trennen Sie während der Installation und Wartung immer die Stromversorgung.
- Die Dunstabzugshaube muss gemäß der Installationsanleitung und unter Einhaltung aller Maße installiert werden.
- Alle Installationsarbeiten müssen von einer qualifizierten Person oder einem qualifizierten Elektriker durchgeführt werden.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sorgfältig. Kinder sind dafür besonders anfällig.
- Achten Sie auf scharfe Kanten im Inneren der Dunstabzugshaube, insbesondere bei der Montage und Reinigung.
- Achten Sie darauf, dass der Kanal keine Biegungen von mehr als 90 Grad aufweist, da dies die Effizienz der Dunstabzugshaube beeinträchtigt.
- Warnung: Wenn Sie die Schrauben oder die Befestigungsvorrichtung nicht gemäß dieser Anleitung anbringen, kann dies zu elektrischen Gefahren führen.
- Warnung: Vor dem Zugriff auf die elektrischen Klemmen müssen alle Stromkreise unterbrochen werden.
- Wenn die Dunstabzugshaube gleichzeitig mit Gas- oder

anderen Brennstoffgeräten verwendet wird, muss für eine ausreichende Belüftung des Raumes gesorgt werden.

- Achtung: Das Gerät und seine zugänglichen Teile können während des Betriebs heiß werden. Achten Sie darauf, dass Sie die zugänglichen Teile nicht berühren. Kinder unter 8 Jahren sollten ferngehalten werden, es sei denn, sie werden ständig beaufsichtigt.
- Die örtlich geltenden Abgasvorschriften müssen eingehalten werden.
- Verwenden Sie aus Sicherheitsgründen nur die mitgelieferten Befestigungs- oder Montageschrauben (falls zutreffend, je nach Modell) oder Schrauben derselben Größe, wie sie in dieser Bedienungsanleitung empfohlen werden.
- Verwenden Sie keinen Dampfreiniger.
- Versuchen Sie NIEMALS, ein Feuer mit Wasser zu löschen, sondern schalten Sie das Gerät aus und decken Sie die Flamme beispielsweise mit einem Deckel oder einer feuerfesten Decke ab.
- Verwenden Sie niemals Verlängerungskabel, Mehrfachsteckdosen oder externe Zeitschaltuhr-Anschlüsselemente.
- Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es durch den Cecotec Service oder ähnlich qualifizierte Techniker ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.
- Das Gerät darf nicht in Betrieb genommen werden, wenn das Stromversorgungskabel beschädigt, oder durchtrennt ist.
- Wenn das Gerät nicht mehr funktioniert oder eine Störung auftritt, trennen Sie es vom Stromnetz und wenden Sie sich an den technischen Kundendienst von Cecotec.
- Cecotec lehnt jede Haftung für Schäden oder Verletzungen ab, die durch Nichtbeachtung der in dieser Anleitung enthaltenen Installations- und/oder Betriebsanweisungen verursacht werden.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di usare l'apparecchio. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

- Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire da 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che siano supervisionati o istruiti sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli che questo presenta. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini non sorvegliati.
- Questo apparecchio è stato progettato solo per uso domestico e non può essere utilizzato in bar, ristoranti, aziende agricole, alberghi, motel e uffici.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio post-vendita o da personale altrettanto qualificato al fine di evitare pericoli.
- Il dispositivo deve poter essere scollegato dall'alimentazione dopo l'installazione.
- Se la cappa aspirante viene usata contemporaneamente ad apparecchi a gas o ad altri combustibili, garantire una ventilazione adeguata del locale.
- Eseguire la pulizia dell'apparecchio seguendo le presenti istruzioni per evitare il rischio d'incendio.
- Evitare di flambare sotto la cappa aspirante.
- PRECAUZIONE: Alcune parti della cappa possono surriscaldarsi in caso d'uso di apparecchi di cottura ad alte temperature.
- L'aria non deve essere scaricata in una canna fumaria utilizzata per lo scarico dei fumi di apparecchi a gas o altri combustibili.

- La distanza minima tra la superficie di appoggio dei recipienti sul piano di lavoro e la parte più bassa della cappa, quando questa si trova sopra un apparecchio a gas, deve essere di almeno 65 cm. Se le istruzioni di installazione del piano cottura a gas prevedono una distanza maggiore, tenerne conto. È possibile ridurre la distanza minima di 65 cm di:
 - I. Parti non combustibili delle cappe aspiranti.
 - II. Parti funzionanti a bassissima tensione di sicurezza (a condizione che tali parti non diano accesso a parti sotto tensione in seguito a deformazione).
- Rispettare le norme relative allo scarico dell'aria.
- La cappa aspirante è destinata a essere installata solo sopra un piano di lavoro con non più di quattro fuochi.
- Evitare assolutamente quanto segue:
 - I. Non utilizzare l'apparecchio senza il filtro a rete o se il filtro è eccessivamente sporco o unto!
 - II. Non installare la cappa sopra un piano cottura a fiamma alta.
 - III. Non lasciare le padelle incustodite durante l'uso per evitare che i grassi o gli oli surriscaldati prendano fuoco.
- L'accumulo di grasso nella cappa può generare un rischio di incendio. Pulire l'apparecchio seguendo le istruzioni del presente manuale.
- Fare molta attenzione durante la pulizia dell'apparecchio. Rischio di bruciature e/o tagli. Si consiglia l'uso di guanti.
- Non lasciare mai fiamme libere sotto la cappa aspirante.
- Se la cappa aspirante è danneggiata, non usarla.
- Se la cappa aspirante è in funzione insieme ad altri apparecchi non alimentati elettricamente, la pressione negativa nell'ambiente non deve superare i 4 Pa (4 x 10⁻⁵ bar).
- Importante! Scollegare sempre la corrente durante l'installazione e la manutenzione.

- Installare la cappa aspirante secondo le istruzioni di installazione e nel rispetto di tutte le misure.
- Rivolgersi unicamente a elettricisti qualificati o persone competenti per l'installazione.
- Smaltire con cura il materiale di imballaggio. I bambini sono vulnerabili e sensibili a quest'ultimo.
- Prestare attenzione agli spigoli vivi all'interno della cappa aspirante, soprattutto durante l'installazione e la pulizia.
- Assicurarsi che il condotto non presenti curve più strette di 90 gradi, poiché ciò riduce l'efficienza della cappa aspirante.
- Avvertenza: La mancata installazione delle viti o del dispositivo di fissaggio in conformità alle presenti istruzioni può comportare rischi elettrici.
- Avvertenza: Prima di accedere ai terminali, scollegare prima tutti i circuiti di alimentazione.
- Se la cappa aspirante viene usata contemporaneamente ad apparecchi a gas o ad altri combustibili, assicurare una ventilazione adeguata del locale.
- Precauzione: L'apparecchio e le sue parti accessibili possono surriscaldarsi durante il funzionamento. Non toccare le parti accessibili. Mantenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni, a meno che non siano costantemente sorvegliati.
- Rispettare le norme di scarico dell'aria locali.
- Per motivi di sicurezza, utilizzare solo le viti di fissaggio o di montaggio in dotazione (se del caso secondo il modello) o delle stesse dimensioni di quelle raccomandate in questo manuale di istruzioni.
- Non usare un pulitore a vapore per pulire l'apparecchio.
- Non tentare MAI di estinguere un incendio con l'acqua. Spegnerne l'apparecchio e coprire la fiamma, per esempio, con un coperchio o una coperta antincendio.

- Non usare mai prolunghe né collegare la cappa a ciabatte multipresa o a timer esterni.
- Se il cavo è danneggiato, deve essere sostituito dal Servizio di Assistenza Tecnica di Cecotec o da tecnici altrettanto qualificati per evitare pericoli.
- Non mettere l'apparecchio in funzione se il cavo di alimentazione è danneggiato in qualunque modo.
- Se l'apparecchio smette di funzionare o funziona in modo anomalo, scollegarlo dalla rete elettrica e contattare il Servizio di Assistenza Tecnica di Cecotec.
- Cecotec declina ogni responsabilità per eventuali danni o lesioni derivati dalla mancata osservanza delle istruzioni di installazione e/o di funzionamento contenute nel presente manuale.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente as seguintes instruções antes de utilizar o produto. Guarde este manual para referência futura ou para novos utilizadores.

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, desde que tenham recebido supervisão ou formação adequadas sobre a utilização segura do aparelho e compreendam os perigos que este implica. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção a realizar pelo utilizador não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.
- Este aparelho foi concebido exclusivamente para uso doméstico, estando excluído o seu uso em bares,

restaurantes, quintas, hotéis, motéis e escritórios.

- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu serviço pós-venda ou por pessoal qualificado semelhante, a fim de evitar perigo.
- Deve permitir a desconexão do aparelho da alimentação após a instalação.
- Deve haver ventilação adequada na divisão quando a campânula extractora for utilizada ao mesmo tempo que aparelhos que queimam gás ou outros combustíveis.
- Existe risco de incêndio se a limpeza não for realizada de acordo com as instruções.
- Não acenda fogo sob o exaustor.
- CUIDADO: As peças acessíveis podem aquecer quando utilizadas com aparelhos de cozinha.
- O ar não deve ser descarregado num conduto de fumos utilizado para expelir os fumos de aparelhos que queimam gás ou outros combustíveis.
- A distância mínima entre a superfície de apoio dos recipientes de cozedura sobre a bancada e a parte mais baixa da coifa, quando a coifa estiver localizada acima de um aparelho a gás, deve ser de pelo menos 65 cm. Se as instruções de instalação da bancada a gás especificarem uma distância maior, isso deve ser levado em consideração. A distância de 65 cm pode ser reduzida para:
 - I. Partes não combustíveis de exaustores.
 - II. Peças que funcionam com tensão extra baixa de segurança (desde que estas peças não dêem acesso a partes ativas se estiverem deformadas).
- As normas relativas à descarga de ar devem ser cumpridas.
- O exaustor destina-se a ser instalado apenas sobre um fogão com no máximo quatro elementos.
- Coisas que nunca deve fazer:

- I. Não tente utilizar o exaustor sem o filtro de malha ou se o filtro estiver excessivamente sujo ou gorduroso!
- II. Não instale o exaustor sobre um fogão com grelha de nível alto.
- III. Não deixe frigideiras sem vigilância durante a utilização, pois as gorduras ou óleos sobreaquecidos podem incendiar-se.

- A acumulação de gordura no exaustor pode causar risco de incêndio. Limpe o aparelho seguindo as instruções deste manual.
- Tenha muito cuidado durante a limpeza do aparelho. Risco de queimaduras e/ou cortes. Recomendamos o uso de luvas.
- Nunca deixe chamas abertas sob o exaustor.
- Se o exaustor estiver danificado, não tente utilizá-lo.
- Quando o exaustor e outros aparelhos alimentados com energia diferente da elétrica estiverem a funcionar simultaneamente, a pressão negativa no ambiente não deve exceder 4 Pa (4×10^{-5} bar).
- Importante! Desligue sempre a alimentação elétrica durante a instalação e manutenção.
- O exaustor deve ser instalado seguindo as instruções de montagem e respeitando todas as medidas.
- Todos os trabalhos de instalação devem ser realizados por uma pessoa qualificada ou um eletricista qualificado.
- Elimine o material de embalagem com cuidado. As crianças são vulneráveis a ele.
- Preste atenção às arestas afiadas no interior do exaustor, especialmente durante a instalação e limpeza.
- Certifique-se de que o duto não tenha curvas mais pronunciadas do que 90 graus, pois isso reduzirá a eficiência do exaustor.
- Aviso: Se os parafusos ou o dispositivo de fixação não forem

instalados de acordo com estas instruções, podem ocorrer riscos elétricos.

- Aviso: Antes de aceder aos terminais elétricos, todos os circuitos de alimentação devem ser desligados.
- Deve haver ventilação adequada na sala quando o exaustor for utilizado ao mesmo tempo que aparelhos a gás ou outros combustíveis.
- Cuidado: O aparelho e as suas partes acessíveis podem aquecer durante o funcionamento. Tenha cuidado para não tocar nas partes acessíveis. As crianças com menos de 8 anos devem manter-se afastadas, a menos que estejam sob supervisão permanente.
- Deve cumprir a normativa local em vigor sobre descarga de ar.
- Por razões de segurança, utilize apenas os parafusos de fixação ou montagem fornecidos (se aplicável, dependendo do modelo) ou do mesmo tamanho que os recomendados neste manual de instruções.
- Não deve ser utilizado um limpador a vapor.
- NUNCA tente apagar um incêndio com água, mas desligue o aparelho e cubra a chama, por exemplo, com uma tampa ou um cobertor ignífugo.
- Nunca utilize cabos de extensão, tomadas múltiplas ou elementos externos de ligação com temporizador.
- Se o cabo estiver danificado, deve ser substituído pelo Serviço de Assistência Técnica da Cecotec ou por técnicos com qualificação semelhante para evitar perigo.
- Não deve colocar o aparelho em funcionamento se o cabo de alimentação elétrica estiver danificado, deteriorado ou cortado.
- Se o aparelho deixar de funcionar ou tiver um funcionamento anormal, desligue-o da rede elétrica e contacte o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.

- A Cecotec isenta-se de qualquer responsabilidade por quaisquer danos ou lesões causados pelo não cumprimento das instruções de instalação e/ou funcionamento contidas neste manual de instruções.

VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES

Lees de volgende instructies zorgvuldig door voordat u het product gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik of voor nieuwe gebruikers.

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis, mits zij passend toezicht of training hebben gekregen over het veilig gebruiken van het apparaat en de bijbehorende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik en is niet geschikt voor gebruik in bars, restaurants, boerderijen, hotels, motels en kantoren.
- Indien het netsnoer beschadigd is, dient het vervangen te worden door de fabrikant, diens after-sales service of soortgelijk gekwalificeerd personeel om gevaar te voorkomen.
- Het moet mogelijk zijn om het apparaat na installatie los te koppelen van de stroomvoorziening.
- Wanneer de afzuigkap gelijktijdig wordt gebruikt met apparaten die op gas of andere brandstoffen werken, moet de ruimte voldoende worden geventileerd.
- Indien de reiniging niet volgens de voorschriften wordt uitgevoerd, bestaat er brandgevaar.

- Niet flamberen onder de afzuigkap.
- LET OP: Bij gebruik met kookapparatuur kunnen toegankelijke onderdelen heet worden.
- Er mag geen lucht worden afgevoerd via een rookkanaal dat wordt gebruikt voor de afvoer van dampen van apparaten die gas of andere brandstoffen verbranden.
- De minimale afstand tussen het kookoppervlak op de kookplaat en het laagste punt van de afzuigkap (wanneer de afzuigkap zich boven een gasapparaat bevindt) moet minimaal 65 cm zijn. Indien de installatie-instructies van de gaskookplaat een grotere afstand voorschrijven, dient hiermee rekening te worden gehouden. De afstand van 65 cm kan worden verkort voor:
 - I. Niet-brandbare onderdelen van afzuigkappen.
 - II. Onderdelen die werken met een extra lage veiligheidsspanning (mits deze onderdelen bij vervorming geen toegang geven tot onder spanning staande onderdelen).
- De voorschriften met betrekking tot luchtafvoer moeten worden nageleefd.
- De afzuigkap is uitsluitend bedoeld voor montage op een werkblad met maximaal vier werkbladelementen.
- Dingen die je nooit moet doen:
 - I. Probeer de afzuigkap niet te gebruiken zonder het gaasfilter of als het filter extreem vuil of vet is!
 - II. Installeer de afzuigkap niet boven een fornuis met een hoog kookvlak.
 - III. Laat pannen niet onbeheerd achter tijdens gebruik, aangezien oververhitte vetten of oliën vlam kunnen vatten.
- Vetophoping in de afzuigkap kan brandgevaar opleveren. Reinig het apparaat volgens de instructies in deze handleiding.

- Wees uiterst voorzichtig bij het reinigen van het apparaat. Risico op brandwonden en/of snijwonden. Wij raden aan handschoenen te dragen.
- Laat nooit open vuur onder de afzuigkap staan.
- Als de afzuigkap beschadigd is, mag u deze niet gebruiken.
- Wanneer de afzuigkap en andere apparaten die op andere energiebronnen dan elektriciteit werken gelijktijdig in werking zijn, mag de onderdruk in de omgeving niet groter zijn dan 4 Pa (4 x 10⁻⁵ bar).
- Belangrijk! Koppel altijd de stroomtoevoer los tijdens installatie en onderhoud.
- De afzuigkap moet worden geïnstalleerd volgens de montage-instructies en met inachtneming van alle afmetingen.
- Alle installatiewerkzaamheden moeten worden uitgevoerd door een gekwalificeerd persoon of een gekwalificeerde elektricien.
- Gooi verpakkingsmateriaal zorgvuldig weg. Kinderen zijn er kwetsbaar voor.
- Let op scherpe randen aan de binnenkant van de afzuigkap, vooral tijdens de installatie en het schoonmaken.
- Zorg ervoor dat de afvoerbuïs geen bochten heeft die groter zijn dan 90 graden. Dit zal de efficiëntie van de afzuigkap verminderen.
- Waarschuwing: Als u de schroeven of bevestigingsmiddelen niet volgens deze instructies monteert, kan dit elektrische gevaren opleveren.
- Waarschuwing: Voordat u de elektrische aansluitingen aanraakt, moeten alle stroomcircuits worden losgekoppeld.
- Wanneer de afzuigkap tegelijk met gas- of andere brandstofapparaten wordt gebruikt, moet er voldoende ventilatie in de ruimte zijn.

- Let op: Het apparaat en de bereikbare onderdelen kunnen tijdens gebruik heet worden. Raak de bereikbare onderdelen niet aan. Houd kinderen jonger dan 8 jaar uit de buurt, tenzij ze onder constant toezicht staan.
- Moet voldoen aan de plaatselijke regelgeving met betrekking tot luchtafvoer.
- Gebruik om veiligheidsredenen alleen de meegeleverde bevestigings- of montageschroeven (indien van toepassing, afhankelijk van het model) of schroeven met dezelfde maat als die welke in deze gebruiksaanwijzing worden aanbevolen.
- Gebruik geen stoomreiniger.
- Probeer NOOIT een brand te blussen met water, maar zet het apparaat uit en bedek de vlam vervolgens met bijvoorbeeld een deksel of branddeken.
- Gebruik nooit verleng snoeren, stekkerdozen of externe apparaten met een timer.
- Als de kabel beschadigd is, moet deze worden vervangen door de technische dienst van Cecotec of door technici met een vergelijkbare kwalificatie om gevaar te voorkomen.
- Gebruik het apparaat niet als het netsnoer beschadigd, versleten of doorgesneden is.
- Als het apparaat niet meer werkt of niet normaal functioneert, koppel het dan los van het lichtnet en neem contact op met de Technische Ondersteuning van Cecotec.
- Cecotec wijst alle aansprakelijkheid af voor schade of letsel veroorzaakt door het niet opvolgen van de installatie- en/of bedieningsinstructies in deze gebruiksaanwijzing.

INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zachowaj tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości lub dla nowych użytkowników.

- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, jeśli znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia, które ma przeprowadzać użytkownik nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- To urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego i nie nadaje się do użytku w barach, restauracjach, gospodarstwach rolnych, hotelach, motelach i biurach.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego serwis posprzedażny lub podobnie wykwalifikowany personel w celu uniknięcia zagrożenia.
- Po instalacji musi być możliwe odłączenie urządzenia od zasilania.
- Należy zapewnić odpowiednią wentylację pomieszczenia, gdy okap kuchenny jest używany w tym samym czasie co urządzenia spalające gaz lub inne paliwa.
- Istnieje ryzyko pożaru, jeśli czyszczenie nie zostanie przeprowadzone zgodnie z instrukcją.
- Nie flambiować pod okapem kuchennym z wyciągiem.
- UWAGA: Dostępne części mogą się nagrzewać podczas korzystania z urządzeń kuchennych.

- Powietrze nie może być odprowadzane do przewodu kominowego, który służy do odprowadzania spalin z urządzeń spalających gaz lub inne paliwa.
- Minimalna odległość między powierzchnią kładzenia naczyń kuchennych na blacie kuchennym a najniższą częścią okapu kuchennego, gdy okap kuchenny znajduje się nad urządzeniem gazowym, musi wynosić co najmniej 65 cm. Jeśli w instrukcji montażu płyty gazowej podano większą odległość, należy to uwzględnić. Odległość 65 cm może zostać zmniejszona w poniższych przypadkach:
 - I. Niepalnych części okapów kuchennych.
 - II. Części pracujące pod bezpiecznym, bardzo niskim napięciem (pod warunkiem, że części te nie dają dostępu do części pod napięciem, jeśli są zdeformowane).
- Należy przestrzegać przepisów dotyczących odprowadzania powietrza.
- Okap kuchenny jest przeznaczony do montażu wyłącznie nad jednym blatem roboczym z nie więcej niż czterema palnikami.
- Rzeczy, których nigdy nie należy robić:
 - I. Nie próbuj używać okapu kuchennego bez filtra siatkowego lub jeśli filtr jest nadmiernie zabrudzony lub zatłuszczony!
 - II. Nie należy instalować okapu nad kuchenką z wysoko umieszczonym palnikiem.
 - III. Nie pozostawiaj patelni bez nadzoru podczas użytkowania, ponieważ przegrzane tłuszcze lub oleje mogą się zapalić.
- Nagromadzenie tłuszczu w okapie może spowodować zagrożenie pożarem. Wyczyść urządzenie zgodnie z instrukcjami zawartymi w niniejszej instrukcji.
- Zachowaj szczególną ostrożność podczas czyszczenia

urządzenia. Ryzyko oparzenia i/lub skaleczenia. Zalecamy używanie rękawic.

- Nigdy nie pozostawiaj otwartego ognia pod okapem kuchennym.
- Jeśli okap jest uszkodzony, nie próbuj go używać.
- Gdy okap kuchenny i inne urządzenia zasilane energią inną niż elektryczna pracują jednocześnie, podciśnienie w otoczeniu nie może przekraczać 4 Pa (4 x 10⁻⁵ bar).
- Ważne! Zawsze odłączaj zasilanie podczas instalacji i konserwacji.
- Okap należy zamontować zgodnie z instrukcją montażu i przestrzegając wszystkich wymiarów.
- Wszystkie prace instalacyjne muszą być wykonywane przez wykwalifikowaną osobę lub wykwalifikowanego elektryka.
- Ostrożnie usuwać materiał opakowaniowy. Dzieci są na niego narażone.
- Należy uważać na ostre krawędzie wewnątrz okapu kuchennego, zwłaszcza podczas instalacji i czyszczenia.
- Upewnij się, że rura nie ma zagięć większych niż 90 stopni, ponieważ zmniejszy to wydajność okapu kuchennego.
- Ostrzeżenie: Niezainstalowanie śrub lub elementu mocującego zgodnie z niniejszymi instrukcjami może spowodować zagrożenie elektryczne.
- Ostrzeżenie: Przed uzyskaniem dostępu do zacisków elektrycznych należy odłączyć wszystkie obwody zasilania.
- Należy zapewnić odpowiednią wentylację pomieszczenia, gdy okap kuchenny jest używany w tym samym czasie co urządzenia spalające gaz lub inne paliwa.
- Uwaga: Urządzenie i jego dostępne części mogą nagrzewać się podczas pracy. Należy uważać, aby nie dotykać dostępnych części urządzenia. Dzieci poniżej 8 roku życia powinny być trzymane z daleka, chyba że są pod stałym nadzorem.

- Należy przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących odprowadzania powietrza.
- Ze względów bezpieczeństwa należy używać wyłącznie dostarczonych śrub mocujących lub montażowych (jeśli dotyczy, w zależności od modelu) lub o tym samym rozmiarze, co zalecane w niniejszej instrukcji obsługi.
- Nie należy używać myjki parowej.
- NIGDY nie próbuj gasić ognia wodą, lecz wyłącz urządzenie, a następnie przykryj płomień, np. pokrywką lub kocem gaśniczym.
- Nigdy nie używaj przedłużaczy, połączeń wielogniazdowych ani zewnętrznych elementów połączonych programatorem czasowym.
- Jeśli przewód jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez Serwis Techniczny Cecotec lub techników o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć niebezpieczeństwa.
- Nie wolno używać urządzenia, jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, zużyty lub jeśli jest nacięty.
- Jeżeli urządzenie przestanie działać lub działa nieprawidłowo, należy odłączyć je od sieci elektrycznej i skontaktować się z Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.
- Cecotec zrzeka się wszelkiej odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody lub obrażenia ciała spowodowane nieprzestrzeganiem zaleceń dotyczących instalacji i/lub obsługi zawartych w niniejszej instrukcji obsługi.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte následující pokyny. Uchovejte si tento návod k obsluze pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.

- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod odpovídajícím dohledem nebo proškoleny v bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím rizikům. Děti by si se spotřebičem neměly hrát. Čištění a údržbu by děti neměly provádět bez dozoru.
- Tento spotřebič je určen výhradně pro domácí použití a není vhodný pro použití v barech, restauracích, na farmách, v hotelech, motelech a kancelářích.
- Pokud je napájecí kabel poškozený, musí být vyměněn výrobcem, jeho poprodejním servisem nebo podobně kvalifikovaným personálem, aby se předešlo nebezpečí.
- Musí umožnit odpojení spotřebiče od napájení po instalaci.
- Pokud se digestoř používá současně se spotřebiči spalujícími plyn nebo jiná paliva, musí být zajištěno dostatečné větrání místnosti.
- Pokud se čištění neprovádí podle pokynů, hrozí nebezpečí požáru.
- Neřezávejte pod digestoří.
- POZOR: Přístupné části se mohou při použití s kuchyňskými spotřebiči zahřát.
- Vzduch se nesmí vypouštět do kouřovodu používaného k odsávání výparů ze spotřebičů spalujících plyn nebo jiná paliva.
- Minimální vzdálenost mezi povrchem pro uložení nádobí na varné desce a nejnižší částí odsavače par (pokud je odsavač par umístěn nad plynovým spotřebičem) musí být alespoň 65 cm. Pokud návod k instalaci plynové varné desky uvádí větší vzdálenost, je třeba to zohlednit. Vzdálenost 65 cm lze zmenšit pro:
 - I. Nehořlavé části digestoří.

- II. Části, které pracují s velmi nízkým bezpečnostním napětím (za předpokladu, že tyto části v případě deformace neumožňují přístup k živým částem).
- Je nutné dodržovat předpisy týkající se odvodu vzduchu.
- Odsavač par je určen k instalaci pouze na pracovní desku s maximálně čtyřmi pracovními prvky.
- Věci, které byste nikdy neměli dělat:
 - I. Nepokoušejte se používat digestoř bez síťového filtru nebo pokud je filtr nadměrně znečištěný či mastný!
 - II. Neinstalujte digestoř nad sporák s varnou deskou umístěnou nahoře.
 - III. Nenechávejte pánve během používání bez dozoru, protože přehřáté tuky nebo oleje by se mohly vznítit.
- Nahromadění mastnoty v digestoři může způsobit nebezpečí požáru. Vyčistěte spotřebič podle pokynů v tomto návodu.
- Při čištění spotřebiče buďte mimořádně opatrní. Nebezpečí popálení a/nebo řezných řezů. Doporučujeme používat rukavice.
- Nikdy nenechávejte pod digestoři otevřený oheň.
- Pokud je digestoř poškozená, nepokoušejte se ji používat.
- Pokud jsou digestoř a jiné spotřebiče napájené jinou energií než elektřinou v provozu současně, nesmí podtlak v prostředí překročit 4 Pa (4 x 10⁻⁵ bar).
- Důležité! Během instalace a údržby vždy odpojte napájení.
- Odsavač par musí být nainstalován podle montážního návodu a s ohledem na všechny rozměry.
- Veškeré instalační práce musí být provedeny kvalifikovanou osobou nebo kvalifikovaným elektrikářem.
- Obalový materiál zlikvidujte opatrně. Děti jsou na něj náchylné.
- Věnujte pozornost ostrým hranám uvnitř odsavače par, zejména během instalace a čištění.
- Ujistěte se, že potrubí nemá ohyby větší než 90 stupňů,

protože to sníží účinnost digestoře.

- Varování: Nedodržení těchto pokynů k instalaci šroubů nebo upevňovacích prvků může vést k úrazu elektrickým proudem.
- Varování: Před přístupem k elektrickým svorkám musí být odpojeny všechny napájecí obvody.
- Pokud se digestoř používá současně s plynovými nebo jinými palivovými spotřebiči, musí být zajištěno dostatečné větrání místnosti.
- Pozor: Spotřebič a jeho přístupné části se mohou během provozu zahřát. Dbejte na to, abyste se nedotýkali přístupných částí. Děti mladší 8 let by měly být chráněny před nedostatkem dětí, pokud nejsou pod neustálým dohledem.
- Musí splňovat místní předpisy týkající se odvodu vzduchu.
- Z bezpečnostních důvodů používejte pouze dodané upevňovací nebo montážní šrouby (pokud jsou k dispozici, v závislosti na modelu) nebo šrouby stejné velikosti, jaká je doporučena v tomto návodu k obsluze.
- Parní čistič by se neměl používat.
- NIKDY se nepokoušejte uhasit oheň vodou, ale raději spotřebič vypněte a poté plamen zakryjte, například poklicí nebo hasicí dekou.
- Nikdy nepoužívejte prodlužovací kabely, vícezásuvkové přípojky ani externí zařízení s časovačem.
- technickou podporou společnosti Cecotec nebo podobně kvalifikovanými technikami, aby se předešlo nebezpečí.
- Nepoužívejte spotřebič, pokud je napájecí kabel poškozený, poškozený nebo opotřebovaný, nebo pokud byl přeríznut.
- Pokud spotřebič přestane fungovat nebo funguje abnormálně, odpojte jej od elektrické sítě a kontaktujte technickou podporu společnosti Cecotec .
- Společnost Cecotec se zříká veškeré odpovědnosti za jakékoli škody nebo zranění způsobené nedodržením pokynů

k instalaci a/nebo provozu uvedení v tomto návodu k obsluze.

GÜVENLİK TALIMATLARI

Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki talimatları dikkatlice okuyun. Bu kılavuzu ileride başvurmak veya yeni kullanıcılar için saklayın.

- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı ya da deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından, cihazın güvenli bir şekilde kullanımı konusunda uygun gözetim veya eğitim almaları ve cihazın içerdiği tehlikeleri anlamaları halinde kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı, gözetim olmaksızın çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Bu cihaz sadece evlerde kullanılmak üzere tasarlanmıştır ve bar, restoran, çiftlik, otel, motel ve ofislerde kullanıma uygun değildir.
- Elektrik kablosu hasarlı ise tehlikeyi önlemek için üretici firma, satış sonrası servis veya benzeri yetkili personel tarafından değiştirilmelidir.
- Kurulumdan sonra cihazın elektrik bağlantısının kesilmesine olanak sağlamalıdır.
- Aspiratör, gaz veya diğer yakıtlarla çalışan cihazlarla aynı anda kullanıldığında odanın yeterli şekilde havalandırılması sağlanmalıdır.
- Talimatlara uygun temizlik yapılmazsa yangın riski vardır.
- Davlumbazın altında alevlendirme yapmayın.
- DİKKAT: Pişirme cihazlarıyla birlikte kullanıldığında erişilebilir kısımlar ısınabilir.
- Gaz veya diğer yakıt yakan cihazlardan çıkan dumanları

dışarı atmak için kullanılan bacaya hava verilmemelidir.

- Ocaktaki pişirme kabı destek yüzeyi ile davlumbazın en alt kısmı (davlumbaz bir gazlı cihazın üzerinde bulunuyorsa) arasındaki minimum mesafe en az 65 cm olmalıdır. Gazlı ocak montaj talimatlarında daha uzun bir mesafe belirtiliyorsa, bu dikkate alınmalıdır. 65 cm'lik mesafe aşağıdaki durumlarda azaltılabilir:
 - I. Davlumbazların yanmayan parçaları.
 - II. Çok düşük emniyet gerilimi ile çalışan parçalar (deforme olmaları halinde canlı parçalara erişime izin vermemeleri koşuluyla).
- Hava tahliyesine ilişkin düzenlemelere uyulmalıdır.
- Davlumbaz, en fazla dört tezgah elemanı bulunan bir tezgah üzerine monte edilmek üzere tasarlanmıştır.
- Asla yapmamanız gereken şeyler:
 - I. Davlumbazı, tel filtresi olmadan veya filtre aşırı kirli veya yağlıysa kullanmayı denemeyin!
 - II. Davlumbazı yüksek tezgahlı bir sobanın üzerine monte etmeyin.
 - III. Kullanım sırasında tavaları gözetimsiz bırakmayın; aşırı ısınan yağlar veya sıvı yağlar alev alabilir.
- Davlumbazda yağ birikmesi yangın tehlikesine neden olabilir. Cihazı bu kılavuzdaki talimatlara göre temizleyin.
- Cihazı temizlerken son derece dikkatli olun. Yanık ve/veya kesik riski vardır. Eldiven takmanızı öneririz.
- Davlumbazın altında asla açık alev bırakmayın.
- Davlumbaz hasarlı ise kullanmayı denemeyin.
- Davlumbaz ve elektrik dışındaki enerjiyle çalışan diğer cihazlar aynı anda çalışırken ortamdaki negatif basınç 4 Pa'yı (4×10^{-5} bar) geçmemelidir.
- Önemli! Kurulum ve bakım sırasında mutlaka elektrik bağlantısını kesin.
- Davlumbaz montajı montaj talimatlarına uygun olarak ve

tüm ölçülere dikkat edilerek yapılmalıdır.

- Tüm montaj çalışmaları mutlaka kalifiyeli bir kişi veya kalifiye bir elektrikçi tarafından yapılmalıdır.
- Ambalaj malzemelerini dikkatli bir şekilde atın. Çocuklar buna karşı savunmasızdır.
- Özellikle montaj ve temizlik sırasında davlumbazın iç kısmındaki keskin kenarlara dikkat edin.
- Davlumbazın verimliliğini azaltacağından, kanalda 90 dereceden fazla kıvrım olmamasına dikkat edin.
- Uyarı: Vidaların veya bağlantı elemanlarının bu talimatlara göre takılmaması elektrik tehlikelerine yol açabilir.
- Uyarı: Elektrik terminallerine erişmeden önce tüm güç devrelerinin bağlantısı kesilmelidir.
- Aspiratör, gaz veya diğer yakıtlı cihazlarla aynı anda kullanıldığında odanın yeterli havalandırılması gerekir.
- Dikkat: Cihaz ve erişilebilir parçaları çalışma sırasında ısınabilir. Erişilebilir parçalara dokunmamaya dikkat edin. 8 yaşın altındaki çocuklar, sürekli gözetim altında olmadıkları sürece cihazdan uzak tutulmalıdır.
- Hava tahliyesi konusunda yerel düzenlemelere uyulmalıdır.
- Güvenlik nedeniyle, yalnızca verilen sabitleme veya montaj vidalarını (varsa, modele bağlı olarak) veya bu kullanım kılavuzunda önerilenlerle aynı boyuttaki vidaları kullanın.
- Buharlı temizleyici kullanılmamalıdır.
- Yangını asla suyla söndürmeye çalışmayın, bunun yerine cihazı kapatın ve ardından alevi örneğin bir kapak veya yangın battaniyesiyle örtün.
- Asla uzatma kabloları, çoklu priz bağlantıları veya harici zamanlayıcı tabanlı cihazlar kullanmayın.
- tehlikeyi önlemek için Cecotec Teknik Destek Servisi veya benzer şekilde kalifiye teknisyenler tarafından değiştirilmelidir.
- Güç kablosu hasarlı, bozuk veya aşınmışsa ya da kesilmişse

cihazı çalıştırmayın.

- Cihaz çalışmayı durdurursa veya anormal şekilde çalışırsa, fişini prizden çekin ve Cecotec Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin.
- Cecotec, bu kullanım kılavuzunda yer alan kurulum ve/veya kullanım talimatlarına uyulmaması sonucu meydana gelebilecek her türlü hasar veya yaralanmadan sorumlu tutulamaz.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Διαβάστε προσεκτικά τις ακόλουθες οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά ή για νέους χρήστες.

- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εφόσον έχουν λάβει την κατάλληλη επίβλεψη ή εκπαίδευση σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχει. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για οικιακή χρήση και δεν είναι κατάλληλη για χρήση σε μπαρ, εστιατόρια, αγροκτήματα, ξενοδοχεία, μοτέλ και γραφεία.
- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, την εξυπηρέτηση μετά την πώληση ή από εξίσου εξειδικευμένο προσωπικό, προκειμένου να αποφευχθεί τυχόν κίνδυνος.
- Πρέπει να επιτρέπει την αποσύνδεση της συσκευής από την

παροχή ρεύματος μετά την εγκατάσταση.

- Πρέπει να παρέχεται επαρκής αερισμός του δωματίου όταν ο απορροφητήρας χρησιμοποιείται ταυτόχρονα με συσκευές που καίνε αέριο ή άλλα καύσιμα.
- Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς εάν ο καθαρισμός δεν πραγματοποιηθεί σύμφωνα με τις οδηγίες.
- Μην ψήνετε φλαμπέ κάτω από τον απορροφητήρα.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Τα προσβάσιμα μέρη ενδέχεται να ζεσταθούν όταν χρησιμοποιούνται με συσκευές μαγειρέματος.
- Δεν πρέπει να διοχετεύεται αέρας σε καμινάδα που χρησιμοποιείται για την απαγωγή αναθυμιάσεων από συσκευές που καίνε αέριο ή άλλα καύσιμα.
- Η ελάχιστη απόσταση μεταξύ της επιφάνειας στήριξης των μαγειρικών σκευών στην εστία και του χαμηλότερου τμήματος του απορροφητήρα (όταν ο απορροφητήρας βρίσκεται πάνω από συσκευή αερίου) πρέπει να είναι τουλάχιστον 65 cm. Εάν οι οδηγίες εγκατάστασης της εστίας αερίου ορίζουν μεγαλύτερη απόσταση, αυτή πρέπει να ληφθεί υπόψη. Η απόσταση των 65 cm μπορεί να μειωθεί για:
 - I. Μη εύφλεκτα μέρη απορροφητήρων.
 - II. Μέρη που λειτουργούν με εξαιρετικά χαμηλή τάση ασφαλείας (υπό την προϋπόθεση ότι αυτά τα μέρη δεν επιτρέπουν την πρόσβαση σε ηλεκτροφόρα μέρη σε περίπτωση παραμόρφωσης).
- Πρέπει να τηρούνται οι κανονισμοί που αφορούν την εκκένωση αέρα.
- Ο απορροφητήρας προορίζεται για εγκατάσταση μόνο σε πάγκο εργασίας με το πολύ τέσσερα στοιχεία.
- Πράγματα που δεν πρέπει ποτέ να κάνετε:
 - I. Μην επιχειρήσετε να χρησιμοποιήσετε τον απορροφητήρα χωρίς το φίλτρο πλέγματος ή εάν το φίλτρο είναι υπερβολικά βρώμικο ή λιπαρό!

II. Μην εγκαθιστάτε τον απορροφητήρα πάνω από μια κουζίνα με ψηλή εστία.

III. Μην αφήνετε τα τηγάνια χωρίς επίβλεψη κατά τη χρήση, καθώς τα υπερθερμασμένα λίπη ή λάδια μπορεί να πιάσουν φωτιά.

- Η συσσώρευση λίπους στον απορροφητήρα μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο πυρκαγιάς. Καθαρίστε τη συσκευή σύμφωνα με τις οδηγίες αυτού του εγχειριδίου.
- Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί κατά τον καθαρισμό της συσκευής. Κίνδυνος εγκαυμάτων ή/και κοψιμάτων. Συνιστούμε να φοράτε γάντια.
- Μην αφήνετε ποτέ γυμνή φλόγα κάτω από τον απορροφητήρα.
- Εάν ο απορροφητήρας έχει υποστεί ζημιά, μην επιχειρήσετε να τον χρησιμοποιήσετε.
- Όταν ο απορροφητήρας και άλλες συσκευές που τροφοδοτούνται με ενέργεια διαφορετική από την ηλεκτρική ενέργεια λειτουργούν ταυτόχρονα, η αρνητική πίεση στο περιβάλλον δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 4 Pa (4×10^{-5} bar).
- Σημαντικό! Να αποσυνδέετε πάντα την παροχή ρεύματος κατά την εγκατάσταση και τη συντήρηση.
- Ο απορροφητήρας πρέπει να εγκατασταθεί σύμφωνα με τις οδηγίες συναρμολόγησης και τηρώντας όλες τις μετρήσεις.
- Όλες οι εργασίες εγκατάστασης πρέπει να εκτελούνται από εξειδικευμένο άτομο ή από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο.
- Απορρίψτε προσεκτικά το υλικό συσκευασίας. Τα παιδιά είναι ευάλωτα σε αυτό.
- Δώστε προσοχή στις αιχμηρές άκρες στο εσωτερικό του απορροφητήρα, ειδικά κατά την εγκατάσταση και τον καθαρισμό.
- Βεβαιωθείτε ότι ο αγωγός δεν έχει καμπύλες μεγαλύτερες από 90 μοίρες, καθώς αυτό θα μειώσει την απόδοση του απορροφητήρα.
- Προειδοποίηση: Η μη τοποθέτηση βιδών ή συνδετήρων

σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες μπορεί να προκαλέσει ηλεκτρικούς κινδύνους.

- Προειδοποίηση: Πριν από την πρόσβαση στους ηλεκτρικούς ακροδέκτες, όλα τα κυκλώματα τροφοδοσίας πρέπει να αποσυνδεθούν.
- Πρέπει να υπάρχει επαρκής αερισμός του δωματίου όταν ο απορροφητήρας χρησιμοποιείται ταυτόχρονα με συσκευές αερίου ή άλλων καυσίμων.
- Προσοχή: Η συσκευή και τα προσβάσιμα μέρη της ενδέχεται να ζεσταθούν κατά τη λειτουργία. Προσέξτε να μην αγγίξετε τα προσβάσιμα μέρη. Τα παιδιά κάτω των 8 ετών πρέπει να μένουν μακριά, εκτός εάν βρίσκονται υπό συνεχή επίβλεψη.
- Πρέπει να συμμορφώνεται με τους τοπικούς κανονισμούς σχετικά με την εκκένωση αέρα.
- Για λόγους ασφαλείας, χρησιμοποιείτε μόνο τις βίδες στερέωσης ή στερέωσης που παρέχονται (εάν υπάρχουν, ανάλογα με το μοντέλο) ή εκείνες του ίδιου μεγέθους με αυτές που συνιστώνται σε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών.
- Δεν πρέπει να χρησιμοποιείται ατμοκαθαριστής.
- ΠΟΤΕ μην προσπαθήσετε να σβήσετε μια φωτιά με νερό, αλλά απενεργοποιήστε τη συσκευή και στη συνέχεια καλύψτε τη φλόγα, για παράδειγμα με ένα καπάκι ή μια πυρίμαχη κουβέρτα.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ καλώδια επέκτασης, πολύπριζες ή εξωτερικές συσκευές που βασίζονται σε χρονοδιακόπτη.
- την Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης της Cecotec ή από τεχνικούς με παρόμοια εξειδίκευση για την αποφυγή κινδύνου.
- Μην λειτουργείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο ρεύματος είναι κατεστραμμένο, κατεστραμμένο ή φθαρμένο ή εάν έχει κοπεί.
- Εάν η συσκευή σταματήσει να λειτουργεί ή δεν λειτουργεί κανονικά, αποσυνδέστε την από το ρεύμα και επικοινωνήστε με την Τεχνική Υποστήριξη της Cecotec .

- Η Cecotec αποποιείται κάθε ευθύνης για οποιαδήποτε ζημιά ή τραυματισμό που προκαλείται από τη μη τήρηση των οδηγιών εγκατάστασης ή/και λειτουργίας που περιέχονται σε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών.

INSTRUCCIONS DE SEGURETAT

Llegiu les instruccions següents atentament abans d'utilitzar el producte. Deseu aquest manual per a futures referències o nous usuaris.

- Aquest aparell el poden utilitzar nens amb edat de 8 anys i superior i persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o manca d'experiència i coneixement, si s'els ha donat la supervisió o formació apropiades respecte a l'ús de l'aparell d'una manera segura i comprenen els perills que implica. Els nens no han de jugar amb l'aparell. La neteja i el manteniment a realitzar per l'usuari no els han de fer els nens sense supervisió.
- Aquest aparell està dissenyat exclusivament per a ús domèstic i en queda exclòs l'ús en bars, restaurants, granges, hotels, motels i oficines.
- Si el cable d'alimentació està malmès, l'ha de substituir el fabricant, el servei postvenda o el personal qualificat similar per evitar un perill.
- Heu de permetre la desconexió de l'aparell de l'alimentació després de la instal·lació.
- Hi haurà una ventilació adequada de l'habitació quan la campana extractora s'utilitzi alhora que aparells que cremin gas o altres combustibles.
- Hi ha risc d'incendi si la neteja no es fa segons les instruccions.
- No flamegeu sota la campana extractora.

- ATENCIÓ: Les peces accessibles es poden escalfar quan s'utilitzen amb aparells de cuina.
- L'aire no s'ha de descarregar en un conducte de fums utilitzat per expulsar els fums d'aparells que cremen gas o altres combustibles.
- La distància mínima entre la superfície de suport dels recipients de cocció sobre el taulell i la part més baixa de la campana extractora, quan la campana extractora estigui ubicada damunt d'un aparell de gas), ha de ser d'almenys 65 cm. Si les instruccions d'instal·lació del taulell de gas especifiquen una distància més gran, això cal tenir en compte. La distància de 65 cm es pot reduir per a:
 - I. Parts no combustibles de campanes extractores.
 - II. Peces que funcionen amb tensió extra baixa de seguretat (sempre que aquestes peces no donin accés a parts actives si estan deformades).
- S'han de complir les normes relatives a la baixada d'aire.
- La campana extractora està destinada a instal·lar-se únicament sobre un taulell amb no més de quatre elements de taulell.
- Coses que mai no ha de fer:
 - I. No intenteu utilitzar la campana extractora sense el filtre de malla o si el filtre està excessivament brut o greixós!
 - II. No instal·leu la campana sobre una cuina amb graella de nivell alt.
 - III. No deixeu paelles desateses durant el seu ús perquè els greixos o olis sobreescalfats podrien incendiar-se.
- L'acumulació de greix a la campana pot provocar un risc d'incendi. Feu la neteja de l'aparell seguint les instruccions d'aquest manual.
- Extremeu la precaució durant la neteja de l'aparell. Risc de cremades i/o talls. Recomanem l'ús de guants.

- No deixeu mai flames obertes sota la campana extractora.
- Si la campana extractora està malmesa, no intenteu utilitzar-la.
- Quan la campana extractora i altres aparells alimentats amb energia diferent de l'elèctrica estiguin en funcionament simultàniament, la pressió negativa a l'ambient no ha d'excedir els 4 Pa (4×10^{-5} bar).
- Important! Desconnecteu sempre el subministrament elèctric durant la instal·lació i el manteniment.
- La campana extractora s'ha d'instal·lar seguint les instruccions de muntatge i respectant totes les mides.
- Totes les feines d'instal·lació han de ser realitzades per una persona qualificada o un electricista qualificat.
- Retireu el material d'embalatge amb compte. Els nens són vulnerables a ell.
- Pareu atenció a les vores esmolades de l'interior de la campana extractora, especialment durant la instal·lació i la neteja.
- Assegureu-vos que el conducte no tingui corbes més pronunciades de 90 graus, ja que això reduirà l'eficiència de la campana extractora.
- Advertiment: Si no s'installen els cargols o el dispositiu de fixació d'acord amb aquestes instruccions, es poden produir riscos elèctrics.
- Advertiment: Abans d'accedir als terminals elèctrics, cal desconnectar tots els circuits d'alimentació.
- Hi haurà una ventilació adequada de l'estada quan la campana extractora s'utilitzi alhora que aparells de gas o altres combustibles.
- Precaució: L'aparell i les parts accessibles es poden escalfar durant el funcionament. Aneu amb compte de no tocar les parts accessibles. Els nens menors de 8 anys s'han de

mantenir allunyats a no ser que estiguin sota supervisió permanent.

- Ha de complir la Normativa local vigent sobre descàrrega d'aire.
- Per raons de seguretat, utilitzeu únicament els cargols de fixació o muntatge subministrats (si escau, segons models) o bé de la mateixa mida que els recomanats en aquest manual d'instruccions.
- No cal utilitzar un netejador de vapor.
- MAI intenteu apagar un foc amb aigua, sinó que ha d'apagar l'aparell i després cobrir la flama, per exemple, amb una tapa o una manta ignífuga.
- No utilitzeu mai cables allargadors, connexions de múltiples preses o elements externs de connexió mitjançant temporitzador.
- Si el cable està fet malbé, ha de ser substituït pel Servei d'Assistència tècnica de Cecotec o per tècnics amb qualificació similar per evitar un perill.
- No heu de posar en funcionament l'aparell si el cable d'alimentació elèctrica pateix danys, està malmès o deteriorat o si pateix talls.
- Si l'aparell deixa de funcionar o té un funcionament anormal, desconnecteu-lo de la xarxa elèctrica i poseu-vos en contacte amb el Servei d'Assistència Tècnica de Cecotec.
- Cecotec s'eximeix de tota responsabilitat per qualsevol dany o lesió causat com a resultat de no seguir les instruccions d'instal·lació i/o funcionament que conté aquest manual d'instruccions.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

A termék használata előtt figyelmesen olvassa el az alábbi utasításokat. Őrizze meg ezt a kézikönyvet későbbi felhasználás vagy új felhasználók számára.

- Ezt a készüléket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek használhatják, amennyiben megfelelő felügyeletet kapnak, vagy képzést kaptak a készülék biztonságos használatáról, és megértik a lehetséges veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetnek tisztítást és felhasználói karbantartást.
- Ez a készülék kizárólag háztartási használatra készült, és nem alkalmas bárokban, éttermekben, farmokon, szállodákban, motelekben és irodákban való használatra.
- Ha a tápkábel sérült, azt a gyártónak, annak értékesítés utáni szervizének vagy hasonlóan képzett szakembernek kell kicserélnie a veszélyek elkerülése érdekében.
- Lehetővé kell tennie a készülék áramtalanítását a telepítés után.
- A helyiség megfelelő szellőztetéséről gondoskodni kell, ha a páraelszívót gázzal vagy más tüzelőanyaggal működő készülékekkel egyidejűleg használják.
- Tűzveszély áll fenn, ha a tisztítást nem az utasításoknak megfelelően végzik.
- Ne flambírozzon a páraelszívó alatt.
- FIGYELEM: A főzőkészülékekkel való használat során az elérhető részek felforrósodhatnak.
- A levegőt tilos olyan füstcsatornába vezetni, amely gázt vagy más tüzelőanyagot égető berendezések füstjének elvezetésére szolgál.
- A főzőlapon lévő edénytartó felület és a páraelszívó legalacsonyabb része közötti minimális távolságnak (ha

a páraelszívó gázkészülék felett található) legalább 65 cm-nek kell lennie. Ha a gáztűzhely telepítési útmutatója nagyobb távolságot ír elő, ezt figyelembe kell venni. A 65 cm-es távolság csökkenthető a következők esetén:

- I. Páraelszívók nem éghető alkatrészei.
 - II. Extra alacsony biztonsági feszültséggel működő alkatrészek (feltéve, hogy ezek az alkatrészek deformálódás esetén nem biztosítanak hozzáférést az élő alkatrészekhez).
- A levegő elvezetésére vonatkozó előírásokat be kell tartani.
 - A páraelszívót csak legfeljebb négy munkalapelemmel rendelkező munkalapra szabad felszerelni.
 - Amit soha nem szabad tenned:
 - I. Ne próbálja meg használni a páraelszívót a hálós szűrő nélkül, vagy ha a szűrő túlságosan szennyezett vagy zsíros!
 - II. Ne szerelje fel a páraelszívót magas főzőlappal ellátott tűzhely fölé.
 - III. Használat közben ne hagyja felügyelet nélkül a serpenyőket, mert a túlhevült zsír vagy olaj meggyulladhat.
 - A páraelszívóban lerakódott zsír tűzveszélyt okozhat. A készüléket a kézikönyvben található utasításoknak megfelelően tisztítsa meg.
 - A készülék tisztításakor fokozott óvatossággal járjon el. Égési és/vagy vágási sérülések veszélye áll fenn. Kesztyű viselését javasoljuk.
 - Soha ne hagyjon nyílt lángot a páraelszívó alatt.
 - Ha a páraelszívó sérült, ne próbálja meg használni.
 - Amikor a páraelszívó és más, nem elektromos energiával működő készülékek egyidejűleg működnek, a környezetben a negatív nyomás nem haladhatja meg a 4 Pa (4×10^{-5} bar)

értéket.

- Fontos! Telepítés és karbantartás közben mindig válassza le a tápellátást.
- A páraelszívót a szerelési utasításoknak megfelelően és az összes méret figyelembevételével kell telepíteni.
- Minden szerelési munkát szakképzett személynek vagy villanyszerelőnek kell elvégeznie.
- A csomagolóanyagot körültekintően ártalmatlanítsa. A gyermekek érzékenyek rá.
- Figyeljen az elszívó belsejében található éles szélékre, különösen a telepítés és tisztítás során.
- Győződjön meg róla, hogy a csővezeték nem hajlik 90 foknál nagyobb mértékben, mivel ez csökkenti a páraelszívó hatékonyságát.
- Figyelmeztetés: A csavarok vagy rögzítőelemek ezen utasítások be nem tartása áramütéshez vezethet.
- Figyelmeztetés: Az elektromos csatlakozókhoz való hozzáférés előtt minden áramkört le kell választani.
- A helyiség megfelelő szellőztetéséről gondoskodni kell, ha a páraelszívót gáz- vagy egyéb tüzelőanyaggal működő készülékekkel egyidejűleg használják.
- Figyelem: A készülék és annak hozzáférhető részei működés közben felforrósodhatnak. Ügyeljen arra, hogy ne érintse meg a hozzáférhető részeket. A 8 év alatti gyermekeket tartsa távol a készüléktől, kivéve, ha folyamatos felügyelet alatt állnak.
- Be kell tartani a levegő elvezetésére vonatkozó helyi előírásokat.
- Biztonsági okokból csak a mellékelt rögzítő- vagy szerelőcsavarokat használja (ha vannak, a modelltől függően), vagy azokat, amelyek mérete megegyezik a jelen használati útmutatóban ajánlottakkal.

- Gőztisztítót nem szabad használni.
- SOHA ne próbálja meg vízzel eloltani a tüzet, hanem kapcsolja ki a készüléket, majd takarja le a lángot például fedővel vagy tűzoltó takaróval.
- Soha ne használjon hosszabbítót, elosztót vagy külső időzítő alapú eszközöket.
- a Cecotec Műszaki Támogatási Szolgálatának vagy hasonlóan képzett szakembernek kell kicserélnie a veszélyek elkerülése érdekében.
- Ne üzemeltesse a készüléket, ha a tápkábel sérült, sérült vagy elhasználódott, illetve ha elvágták.
- Ha a készülék nem működik, vagy rendellenesen működik, húzza ki a hálózati csatlakozót, és hívja a Cecotec műszaki ügyfélszolgálatát.
- A Cecotec elhárít minden felelősséget a jelen használati útmutatóban található telepítési és/vagy üzemeltetési utasítások be nem tartásából eredő károkért vagy sérülésekért.

قمة السال تاميل عت

- اذهب ظفت ح. جت نمل مادختسا لبق قيان عب قيل انتل تاميل عتلا أرقا ددجل نيمدختسم ل وأ ألبقتسم هيل عوجرلل ليل دل
- تاونس 8 رمعب لافطال لبق نم زاهجل اذه مادختسا نكمي
 - قيل قع وأ قيسجل وأ قين دبل تاردقل يوذ صاخشال وأ، قوف امف نأ قطيرش، قفر عمل أو قربخل إلى نورقتفي نيل وأ، قودو حمل ققيرطب ممدختسا إلى ع نيبسانمل بيردتلا وأ فارش إلى أو عضخي زاهجل اب بع لال نم لافطال عنمي. قلمت حمل رطاخل أو مهفي نأ، قنمأ فارش نود لافطال لبق نم متناي صو مهفي ظنت عنمي
 - الو أي رصح يلزنمل مادختسال زاهجل اذه ميمصت مت
 - قدانفلو عرازمل او معاطمل او تاناحل يف مادختسال حلصي

- بت الكمل او تال ي تومل او
- قكرشال لبق نم مل ادبتسا بجي، ققاطلا لكلس فلت قلاح يف بن جتل لثام لموم فظوم لبق نم وأ عيبل ادعب ام قمدخ وأ قعن صمل رطاخمل
 - دعب ققاطلا ردصم نع زاهجل لصفب حمسي نأ بجي
 - تيبثتلا
 - عاطغ مادختسا دن ع قفرغلل قيفاك قيوهت ريفوت بجي
 - عاونأ وأ زاغل اب لمعت يتلا قزهجال عم تقولا سفن يف طافشال ىرخال دوقولا
 - فيظنتلاب مايقل مدع لاح يف قيرح بوشن رطخ دجوي
 - تاميل عتلا قفو
 - طافشال عاطغ تحت رانل لاعش اب مقت ال
 - قنخاس اهيل لوصول نكمي يتلا عاجال حبصت دق: هي بنت
 - يهطل قزهجال عم اممادختسا دن ع
 - قرخبال جارخال مدختست قنخدم يف او مل غيرفت زوجي ال
 - رخال دوقولا وأ زاغل قرحب لمعت يتلا قزهجال نم
 - يهطل ين او معد حطس نيب ايندل قفاسمل لقت ال بجي
 - قوف هبي كرت دن ع) خبطملا طافش نم يلفسل اعزل او دقو مل ىل ع صنت زاغل دقو مبي كرت تاميل عت تنك اذا. مس 65 نع (زاغ زاهج ليلقت نكمي. رابتعالا يف كل ذ دخأ بجي يف، ربكأ قفاسم ىل ع: قيل اتلا تالاحل يف مس 65 قفاسم
 - I. او مل ا طافش نم لاعتشال ل قلابقل ري غ عاجال
 - II. طرشب) قياغلل صنفخ نم نام دهجب لمعت يتلا عاجال
 - تضرعت اذا قياغل عاجال ىل لوصول عاجال مده حي تت ال (موشتلل)
 - او مل فير صتب ققعتمل حى اولل اب مازتلال بجي
 - حطس ىل ع طقف هبي كرت متيل طافشال عاطغ ميمصت مت
 - لمع حطس رصان ع قعبرأ نم رثكأ ىل ع يوتحي ال لمع
 - أدبأ امل ع كيل ع بجي ال يتلا ايشال
 - III. ناك اذا وأ يكبش رتلف نودب طافشال عاطغ مادختسا لواحت ال
 - قياغلل اينده وأ اخستم رتلفل
 - IV. يهط حطس وذ دقو م قوف كرحمل عاطغ تيبثتب مقت ال

- في رصص تب ققل عت مل ةيل حمل ا حى اول للاب مازتل ال بجي -
ءاوله ا
- ري ماسم طقف مدختسا ، قمل سل اب قل عتت بابسل -
كلت وا (زارطل بسح ، تدجو ن) ةقفرمل بيكرتل وا تي بثلتلا
اذه تاميل عتل ليلد يف هب يصومل ماحل سفن امل يتلا
راخبل فظنم مادختسا يغبن ي ال -
لي غشت فاق ي اب مق لب ، ءامل اب قيرحل ءافط اءب لواحت ال
ةين اطب و ءافط لب امل لي بس ىلع ، بهلل ةي طغتب مق مژ زاهجل
قيرح
ذفان مل ةددعتم تال يصوت و ا دي دمت كالس اءب مدختست ال
تقوم ىلع دمتعت ةي جراخ ةزهج ا و
نيل مومل نيل ي نفل و Cecotec فلكرشل ي نفل م عدل ا قمدخ
رطاخ مل بن جتل لثامم وحن ىلع
و افلات قاطلا كللس ناك اذ زاهجل لي غشتب مقت ال
هعطق مت اذ و ، اروه دتم و اررضتم
، ي عيبط ريغ لكشب لمعي و لمعل ن زاهجل فقوت اذ
ي نفل م عدل ا قمدخ لبصتاو يسى يئرل قاطلا رصم ن هلبصفا
Cecotec فلكرشل
ن قما جان قباصل و اررض ي ن ع اهتلي لوؤسم Cecotec فلكرشل
ليلد يف ةدراول لي غشتل و ا و تي بثلتلا تاميل عت عابتا مدع
اذه تاميل عتل ا

- عفتترم
ن ا ثيح مادختسا ال ءانثا قبقارم نود يل اقملا كترت ال
نارينل اهي ف لعتشت دق قن خاسل ا توي زل و ا نومدل
- بوشن رطخ ببس ي دق كرحمل ءافط يف موشل مكارت
ليلدل اذه يف ةدراول تاميل عتلل اقفو زاهجل فظن . قيرح
- و ا و قورحل رطخ . زاهجل فيظنت دن ع ديدشل رذل ا ءوت
تازافقل ءادتراب يصون . جورجل
- طافشل ءافط لفس ا فوشكمل بهلل اءب كترت ال
- ممدختسا لواحت الف ، افلات طافشل ءافط ناك اذ
- لمعت يتل ا يرخ ال ةزهج ال او خبطمل طافشل لي غشت دن ع
طغضل زواجتي ال بجي ، تقول السفن يف ءابرمل كل ريغ ةق اطب
(راب 4 × 10-5) لالكساب 4 ةي يبل يف يبل سل
- قن اصيل او بيكرتل ءانثا ققاطلا رصم اءل لصف ا ! ماه
- عي مچتل تاميل عتل اقفو طافشل ءافط بيكرت بجي
تاسا ي قل عي مچ مارتحاو
- صخش قطساوب بيكرتل لامع ا عي مچ ذيفنت متي ن بجي
لهوم ي ابرمك و لهوم
- امل ءضرع رثك ا لافطال . صرحب فيل غتل ا داوم نم صلخت
- ءانثا قصا ، قن خدمل ءافط لخد اءاحل فاولحل ىل هبتنا
فيظنتل او بيكرتل
- ن ال ، ءجرد 90 ن ديزت ءانقل يف تاءانحنا دوجو مدع نم دكأت
قن خدمل ءافط ءافك نم للقي فوس اذه
- تي بثلتلا تاودا و ا ي غاربلا تي بثلت مدع يدوي دق : ريذحت
ةي ابرمك رطاخم ىل ا تاميل عتل ا مذل اقفو
- لصف بجي ، ةي ابرمكل ا طاحمل ىل ا لوصول لبقي : ريذحت
ةي ابرمكل رى اودل عي مچ
- ءافط مادختسا دن ع قفرغلل ةي فاك ةيومت كانه نوكت ن بجي
دوقول و ا زاعلاب لمعت يتل ا ةزهج ال عم تقول السفن يف طافشل
رخ ال
- ءانثا لوصولل قلابقل ا وازج او زاهجل نخسي دق : ريذحت
عن م ي . لوصولل قلابقل ا زاج ال سمل مدع ىلع صرحا . لي غشتل
رمتسم فارشل تحت ال زاهجل مادختسا نم تاونس 8 نس نود لافطال

1. PIEZAS Y COMPONENTES

Figura 1

1. Filtro de malla
2. Panel de control
3. Chimenea
4. Luces
5. Rejilla de ventilación

Nota:

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

2. ANTES DE USAR

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuvieran en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica Oficial de Cecotec.

Contenido de la caja:

- Campana redonda de pared
- Kit de montaje
- Este manual de instrucciones
- No retire el número de serie del producto, para poder mantener una correcta trazabilidad de su equipo en caso de solicitar asistencia.

3. INSTALACIÓN

En la figura 2 se muestran las dimensiones de la campana. Úselas para tener en cuenta la instalación de la misma según el modelo adquirido.

Ventilación al exterior

Montaje de la compuerta "V"

Si la campana extractora no tiene la compuerta en "V" ensamblada, debe montar las partes en el cuerpo 1.

La figura 3 solo muestran un ejemplo de cómo montar la compuerta en "V", ya que la salida puede variar según los diferentes modelos y configuraciones.

Para montar la compuerta en "V", debe:

- Montar las dos mitades 2 en el cuerpo 6.
- Asegurarse de que el pasador 3 esté orientado hacia arriba.
- Insertar el eje 4 en los orificios 5 del cuerpo.
- Repetir todas las operaciones para la segunda mitad.

Si tiene una salida al exterior, la campana extractora puede conectarse como se muestra en la figura 4 mediante un conducto de extracción (esmalte, aluminio, tubo flexible o material no inflamable con un diámetro interior de 120/150 mm).

1. Antes de la instalación, apague la unidad y desconéctela de la toma de corriente.
2. La campana extractora debe colocarse a una distancia de 65-75 cm por encima de la superficie de cocción para obtener el mejor efecto. Fig. 5
3. Perfore 3 orificios de Ø8 mm en un lugar adecuado de la pared una vez que se haya fijado la altura de instalación.
4. Coloque los tacos en los orificios, atornille a medias los 2 tornillos ST4*30 mm en los tacos para fijar el cuerpo de la campana. Fig. 6
5. Instale la compuerta en "V" y el tubo de expansión en la campana extractora, y fije el tubo de expansión con una brida. Fig. 7
6. Cuelgue la campana en los tornillos y luego fije el cuerpo con 1 tornillo de seguridad ST4*30 mm. Fig. 8

Nota: Las dos ventilaciones de seguridad están posicionadas en la carcasa trasera, con un diámetro de 6 mm.

7. Lleve el tubo de expansión al exterior. Fig. 9

Consejos para la instalación del conducto de extracción

Se deben seguir estrictamente las siguientes reglas para obtener una extracción de aire óptima:

- Mantener el tubo de expansión corto y recto.
- No reducir el tamaño ni restringir el tubo de expansión.
- Al utilizar el tubo de expansión, siempre instalarlo tirante para minimizar la pérdida de presión.
- No seguir estas instrucciones básicas reducirá el rendimiento y aumentará el nivel de ruido de la campana extractora.
- Cualquier trabajo de instalación debe ser realizado por un electricista calificado o una persona competente.

- No conecte el sistema de conductos de la campana a ningún sistema de ventilación existente que esté siendo utilizado por otro aparato, como un tubo de calefacción, gas o conducto de aire caliente.
- El ángulo de la curva del tubo de expansión no debe ser menor de 120°; debe dirigir el tubo horizontalmente o, alternativamente, el tubo debe ir desde el punto inicial a una pared exterior.
- Después de la instalación, asegúrese de que la campana esté nivelada para evitar la acumulación de grasa en un extremo.
- Asegúrese de que el tubo de expansión seleccionado para la instalación cumpla con las normas relevantes y sea retardante de fuego.

ADVERTENCIA:

- Por razones de seguridad, utilice únicamente el mismo tamaño de tornillos de fijación o montaje recomendados en este manual de instrucciones.
- No instalar los tornillos o dispositivos de fijación de acuerdo con estas instrucciones puede resultar en riesgos eléctricos.

4. FUNCIONAMIENTO

Panel de control

Fig. 10

1. Icono táctil de temporizador
2. Icono táctil de luz
3. Pantalla LED
4. Icono táctil de velocidad
5. Icono táctil de encendido

1. Encendido

Después de conectar la campana extractora a la corriente, todas las luces indicadoras de los iconos táctiles se encenderán y sonará un timbre. La pantalla LED se apaga y la campana entra en modo de espera.

2. Icono táctil de luz



Al tocar el icono táctil del encendido/ apagado de luz, se encenderá la luz indicadora y las luces de la campana. Al tocarlo de nuevo, se apagará. Puede repetir estos pasos tantas veces como desee.

3. Icono táctil de encendido



Al tocar el icono táctil de encendido, el motor comenzará a funcionar y la pantalla LED mostrará "1", indicando baja velocidad. Al tocarlo nuevamente, el motor se detendrá. La velocidad solo se

puede ajustar cuando el icono de encendido está activado.

Nota: Si apaga la campana con este icono y luego la vuelve a encender, el motor funcionará a la última velocidad utilizada.

4. Icono táctil de velocidad



La campana extractora dispone de tres niveles de velocidad: baja, media y alta, y la pantalla LED mostrará "1", "2" o "3" respectivamente.

- Al encenderla con el icono de encendido, la campana comienza a funcionar a baja velocidad y la pantalla LED mostrará "1".
- Toque el icono de velocidad nuevamente cuando funcione a baja velocidad para que la campana funcione a velocidad media; la pantalla LED mostrará "2".
- Toque el icono de velocidad nuevamente cuando funcione a velocidad media para que la campana funcione a alta velocidad; la pantalla LED mostrará "3".
- Durante el funcionamiento, puede tocar el icono de velocidad para cambiar la velocidad de forma circular: "baja → media → alta → baja → media...".

5. Icono táctil de temporizador



El icono de temporizador se usa solo cuando la campana está funcionando. No funcionará en modo de espera o si la lámpara está encendida por separado.

- Presione el icono de temporizador una vez para entrar en la función de temporizador. La configuración es de 9 minutos, y la pantalla mostrará "9".
- Después de activar la función de temporizador, la pantalla LED mostrará "9, 8, 7..." disminuyendo por minuto. Cuando el tiempo termine, la campana se apagará automáticamente y la pantalla se apagará, al igual que la lámpara.
- Presione el icono de temporizador una vez para entrar en la función de temporizador. Presione de nuevo para salir de esta función.
- Los pasos anteriores se pueden repetir. Al presionar el icono de velocidad mientras la campana está en modo de temporizador, saldrá automáticamente de la función de temporizador.

NOTA:

Para reducir el impacto ambiental total (por ejemplo, el uso de energía) durante el proceso de cocción:

- Instale la campana extractora en un lugar adecuado con ventilación eficiente.
- Limpie la campana extractora regularmente para no obstruir el flujo de aire.
- Recuerde apagar la luz de la campana después de cocinar.
- Recuerde apagar la campana extractora después de cocinar.

5. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Precaución:

- Antes de realizar el mantenimiento o limpieza, desconecte la campana extractora de la corriente eléctrica. Asegúrese de que la campana esté apagada en el enchufe de la pared y de quitar el enchufe.
- Las superficies externas son susceptibles a arañazos y abrasiones, por lo que siga las instrucciones de limpieza para obtener el mejor resultado sin dañarlas.

General

La limpieza y el mantenimiento deben realizarse con el aparato frío, especialmente al limpiar. Evite dejar sustancias alcalinas o ácidas (jugo de limón, vinagre, etc.) en las superficies.

Acero inoxidable

El acero inoxidable debe limpiarse regularmente (por ejemplo, semanalmente) para asegurar una larga vida útil. Séquelo con un paño suave y limpio. Puede utilizarse un líquido de limpieza especializado para acero inoxidable.

NOTA: Asegúrese de limpiar en la dirección de la veta del acero inoxidable para evitar la aparición de patrones de arañazos cruzados.

Superficie del panel de control

El panel de control puede limpiarse con agua tibia y jabonosa.

Asegúrese de que el paño esté limpio y bien escurrido antes de limpiar.

Use un paño suave y seco para eliminar cualquier exceso de humedad después de la limpieza.

Importante: Utilice detergentes neutros y evite el uso de productos químicos de limpieza agresivos, detergentes domésticos fuertes o productos que contengan abrasivos, ya que esto afectará la apariencia de las superficies del aparato y podrían eliminar cualquier impresión del panel de control, además de anular la garantía del fabricante.

Limpieza del filtro de malla

El desmontaje del filtro de malla se muestra en la figura 11.

1. Presiona el seguro del filtro para liberar el filtro de malla.
2. Con cuidado, retira el filtro de malla de la campana.
3. Después de realizar la limpieza o el mantenimiento necesario, coloca el filtro de malla nuevamente.
4. Asegúrate de que el seguro esté bien ajustado para mantener el filtro en su lugar.

Para su limpieza;

- Lave el filtro con agua caliente y detergente suave para desgrasar.

- Use un cepillo suave para eliminar la grasa acumulada.
- Si el filtro es apto para lavavajillas, puede colocarlo allí para una limpieza más profunda.
- Asegúrese de enjuagar bien el filtro para eliminar cualquier residuo de detergente.
- Deje que el filtro se seque completamente al aire antes de volver a instalarlo.
- Asegúrese de que no queden partes húmedas para evitar la corrosión.

Filtro de carbón

Fig. 12

El filtro de carbón activado se utiliza para atrapar olores. Normalmente debe cambiarse cada 3 a 6 meses según sus hábitos de cocina.

El procedimiento de instalación es el siguiente:

1. Antes de instalar o reemplazar los filtros de carbón, desconecte la alimentación principal del aparato.
2. Presione el seguro del filtro y retire el filtro de malla.
3. Gire el filtro de carbón a ambos lados del motor en sentido antihorario.
4. Reemplace los filtros de carbón por otros nuevos.
5. Coloque el filtro de malla.
6. Conecte la corriente al enchufe de la pared.

NOTA:

Asegúrese de que el filtro esté bien asegurado. De lo contrario, podría aflojarse y causar peligro. Cuando el filtro de carbón activado está colocado, la potencia de succión se reducirá.

IMPORTANTE: Instale los filtros de carbono sólo si va a utilizar la campana en modo recirculación del aire (SIN CONDUCTO DE EXTRACCIÓN DE HUMOS AL EXTERIOR)

Sustitución de la luz LED

Fig. 13

Precauciones:

- Solo un electricista cualificado debe realizar el reemplazo de la lámpara. Debe asegurarse de que la campana está apagada y desconectada de la corriente.
- ¡Riesgo de quemaduras! Deje que la lámpara se enfríe antes de reemplazarla.
- Use guantes o un paño para evitar el contacto directo con las manos, lo que podría reducir la vida útil de la lámpara.

Pasos a seguir:

1. Gire la cubierta de la luz, utilice su mano para girar la cubierta en sentido antihorario.
2. Retire la tapa de la luz con cuidado.
3. Desenchufe la bombilla que necesita ser reemplazada.

4. Inserte la nueva bombilla.
5. Gire la cubierta de la luz en sentido horario para asegurarla.

Nota: Asegúrese de seguir las instrucciones cuidadosamente para garantizar un reemplazo seguro y efectivo.

Información para el desmontaje

No desmonte el aparato de una manera que no esté indicada en el manual del usuario. El usuario no debe desmontar el aparato. Al final de su vida útil, el aparato no debe desecharse con los residuos domésticos. Consulte con su autoridad local o servicio de reciclaje para obtener asesoramiento sobre reciclaje.

6. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Aviso: Antes de realizar cualquier reparación o mantenimiento, asegúrese de desconectar el aparato de la corriente. Esto es crucial para su seguridad y para evitar riesgos eléctricos al abrir o manipular el dispositivo.

Problema	Posible Causa	Posible Solución
Luz encendida, pero el motor no funciona.	Interruptor del ventilador apagado.	Seleccione una posición del interruptor del ventilador.
	Fallo en el interruptor del ventilador.	Contacte con el Servicio de Asistencia Técnica Oficial de Cecotec.
	Fallo en el motor.	Contacte con el Servicio de Asistencia Técnica Oficial de Cecotec.
	Fusibles fundidos.	Restablezca/Reemplace los fusibles.
La luz no funciona, el motor no funciona.	Cable de alimentación principal suelto o desconectado.	Conecte el cable de alimentación a la toma de corriente. Encienda la toma de corriente.
Fuga de aceite	La válvula unidireccional y la salida no están bien selladas.	Quite la válvula unidireccional y selle con sellador.
	Fuga en la conexión de la chimenea y la cubierta.	Quite la chimenea y selle.

Las luces no funcionan.	Bombillas rotas o defectuosas.	Reemplace las bombillas según esta instrucción.
Succión insuficiente.	La distancia entre la campana y la cocina de gas es demasiado grande.	Ajuste la campana extractora a la distancia correcta.
La campana extractora se inclina.	El tornillo de fijación no está lo suficientemente apretado.	Apriete el tornillo de suspensión y nivélelo.

NOTA: Cualquier reparación eléctrica de este aparato debe cumplir con las leyes locales, estatales y federales. Por favor, contacte con el Servicio de Asistencia Técnica Oficial de Cecotec si tiene alguna duda antes de realizar cualquiera de las acciones mencionadas.

7. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberá extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

Puede consultar la información sobre los sistemas nacionales de reciclaje de embalajes y su marcado en nuestra página web.

8. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

9. DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA



Por la presente, Cecotec Innovaciones declara que este producto cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de las normativas aplicables en la Unión Europea. Este producto ha sido diseñado, fabricado y probado con el cumplimiento de los estándares de seguridad y calidad requeridos. El texto completo de la Declaración de Conformidad de la UE se puede encontrar en la siguiente dirección web: [https://cecotec.es/es/information/](https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity)

declaration-of-conformity

1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1

1. Mesh filter
2. Control panel
3. Chimney
4. Lights
5. Ventilation grille

Note:

The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the product.

2. BEFORE USE

- This appliance comes in a packaging designed to protect it during transport. Remove the appliance from its box. You can keep the original box and other packaging materials in a safe place to prevent damage to the appliance if you need to transport it in the future. If you wish to dispose of the original packaging, make sure all items are recycled properly.
- Check that all parts and components are included and in good condition. If any of them are missing or damaged, please contact Cecotec's Official Technical Support Service immediately.

Box content:

- Round wall-mounted hood
- Assembly kit
- Instruction manual
- Do not remove the product's serial number in order to keep proper traceability if technical assistance is required.

3. INSTALLATION

Figure 2 shows the hood dimensions. Use these to ensure correct installation according to your specific model.

External ventilation

"V" flap assembly

If the hood does not have the "V" flap assembled, you must fit the parts to body 1.

Figure 3 shows only an example of "V" flap assembly, as the outlet may vary according to different models and configurations.

To mount the "V" flap:

- Mount both halves 2 to body 6.
- Ensure pin 3 is pointing upwards.
- Insert shaft 4 into holes 5 on the body.
- Repeat all operations for the second half.

For external exhaust, the hood can be connected as shown in figure 4 using an extraction duct (enamel, aluminium, flexible pipe or non-flammable material with an internal diameter of 120/150 mm).

1. Before installation, switch off the appliance and disconnect it from the power socket.
2. The hood should be placed 65~75 cm above the cooking surface for best effect. Fig. 5.
3. Drill 3 Ø8 mm holes in a suitable place on the wall once the installation height has been set.
4. Place the dowels in the holes, screw the 2 ST4*30 mm screws halfway into the dowels to fix the hood body. Fig. 6.
5. Install the "V" damper and expansion pipe in the hood and secure the expansion pipe with a flange. Fig. 7
6. Hang the hood on the screws and then fix the body with 1 ST4*30 mm security screw. Fig. 8

Note: Two safety ventilation grilles are positioned on the rear housing, with 6 mm diameter.

7. Bring the expansion pipe to the outside. Fig. 9

Extraction duct installation tips

The following rules must be strictly followed for optimal air extraction:

- Keep the expansion pipe short and straight.
- Do not reduce the size or restrict the expansion pipe.
- When using the expansion pipe, always install it taut to minimise pressure loss.
- Failure to follow these basic instructions will reduce performance and increase hood noise levels.
- Any installation work must be carried out by a qualified electrician or competent person.
- Do not connect the hood's ducting system to any existing ventilation system used for another appliance, such as heating, gas or hot air tube.
- The expansion pipe bend angle should not be less than 120°; pipe should be directed horizontally, or alternatively, pipe should rise from the initial point and be directed to an external wall.

- After installation, ensure the hood is level to prevent grease collection at one end.
- Ensure the expansion pipe selected for installation complies with relevant standards and is fire-retardant.

WARNING:

- For safety reasons, use only the fixing/mounting screw size recommended in this instruction manual.
- Failure to install screws or fixing devices in accordance with these instructions may result in electrical hazards.

4. OPERATION

Control panel

Fig. 10

1. Timer touch icon
2. Light touch icon
3. LED display
4. Speed touch icon
5. Power ON/OFF touch icon

1. Switching on

After connecting the hood to the power supply, all indicator lights on the touch icons will light up and a buzzer will sound. The LED display turns off and the hood enters standby mode.

2. Light touch icon 

Pressing the light ON/OFF touch icon will turn on the indicator light and the hood illuminates. Pressing it again will turn them off. You can repeat these steps as many times as you wish.

3. Power ON/OFF touch icon 

By touching the ignition touch icon, the motor will start running and the LED display will show "1", indicating low speed. Touching it again will stop the motor. The speed can only be adjusted when the power ON/OFF touch icon is activated.

Note: If you turn the hood off with this icon and then turn it back on, the motor will run at the last speed used.

4. Speed touch icon 

The hood has three speed levels: low, medium and high, and the LED display will show "1", "2" or "3" respectively.

- When turned on with the power ON/OFF touch icon, the hood starts running at low speed and the LED display will show "1".

- Press the speed touch icon again when operating at low speed to make the hood run at medium speed; the LED display will show "2".
- Press the speed touch icon again when operating at medium speed to make the hood run at high speed; the LED display will show "3".
- During operation, you can touch the speed touch icon to change the speed in a circular fashion: "low → medium → high → low → medium...".

5. Timer touch icon

The timer touch icon is only used when the hood is operating. It will not work in standby mode or if the lamp is switched on separately.

- Press the timer touch icon once to enter the timer function. The setting is 9 minutes, and the display will show "9".
- After activating the timer function, the LED display will show "9, 8, 7..." decreasing by the minute. When the time is up, the hood will automatically switch off and the display will turn off, as will the lamp.
- Press the timer touch icon once to enter the timer function. Press again to exit this function.
- The above steps can be repeated. Pressing the speed touch icon while the hood is in timer mode will automatically exit the timer function.

NOTE:

To reduce the overall environmental impact (e.g. energy use) during the cooking process:

- Install the hood in a suitable location with efficient ventilation.
- Clean the hood regularly to avoid airflow obstruction.
- Remember to turn off the hood light after cooking.
- Remember to turn off the hood after cooking.

5. CLEANING AND MAINTENANCE

Caution:

- Before carrying out any maintenance or cleaning tasks, disconnect the hood from the mains power supply. Ensure the hood is switched off and the plug is removed.
- External surfaces are susceptible to scratches and abrasions, so please follow the cleaning instructions to achieve the best result without damage.

General

Cleaning and maintenance should be performed with the appliance cold, especially when cleaning. Avoid leaving alkaline or acidic substances (lemon juice, vinegar, etc.) on the surfaces.

Stainless steel

Stainless Steel Stainless steel must be cleaned regularly (e.g., weekly) to ensure a long service life. Dry it thoroughly with a clean, soft cloth. A specialised cleaning fluid for stainless steel can be used.

NOTE: Ensure cleaning follows the grain of the stainless steel to prevent unsightly cross-grain scratching patterns.

Control panel surface

The control panel can be cleaned using warm soapy water.

Ensure the cloth is clean and well wrung before cleaning.

Use a soft, dry cloth to remove any excess moisture after cleaning.

Important: Use neutral detergents and avoid harsh cleaning chemicals, strong household detergents or products containing abrasives, as this will affect the appearance of the appliance's surfaces and potentially remove control panel printing, voiding the manufacturer's warranty.

Mesh filter cleaning

The disassembly of the mesh filter is shown in Figure 11.

1. Press the filter latch to release the mesh filter.
2. Carefully remove the mesh filter from the hood.
3. After cleaning or necessary maintenance, replace the mesh filter.
4. Make sure the latch is tightened securely to hold the filter in place.

For cleaning:

- Wash the filter with hot water and mild detergent to degrease.
- Use a soft brush to remove accumulated grease.
- If the filter is dishwasher safe, you can place it in the dishwasher for further cleaning.
- Be sure to rinse the filter thoroughly to remove any detergent residue.
- Allow the filter to air dry completely before reinstalling it.
- Make sure there are no wetted parts to avoid corrosion.

Carbon filter

Fig. 12

The activated carbon filter is used to trap odours. Normally, it should be changed every 3-6 months depending on your cooking habits.

The installation procedure is as follows:

1. Before installing or replacing the charcoal filters, disconnect the main power supply to the appliance.

2. Press the filter latch and remove the mesh filter.
3. Turn the carbon filter on both sides of the motor counterclockwise.
4. Replace the carbon filters with new ones.
5. Install the mesh filter.
6. Connect the plug to the mains socket.

NOTE:

Ensure the filter is securely locked. Otherwise, it could loosen and cause danger.
When the activated carbon filter is in place, the suction power will be reduced.

IMPORTANT: Install carbon filters only if using the hood in air recirculation mode (WITHOUT EXTERNAL EXHAUST DUCT)

LED light replacement

Fig. 13

Precautions:

- Only a qualified electrician should perform lamp replacement. Ensure the hood is switched off and disconnected from the mains.
- Risk of burns! Allow the lamp to cool before replacement.
- Use gloves or a cloth to avoid direct hand contact, which could reduce lamp life.

Steps to follow:

1. Rotate the light cover, use your hand to turn the cover counterclockwise.
2. Remove the light cover carefully.
3. Unplug the bulb that needs to be replaced.
4. Insert the new bulb.
5. Turn the light cover clockwise to secure it.

Note: Be sure to follow the instructions carefully to ensure a safe and effective replacement.

Disassembly information

Do not disassemble the device in a manner not indicated in the user's manual. The user must not disassemble the device. At the end of its useful life, the appliance must not be disposed of with household waste. Consult your local authority or recycling service for advice on recycling.

6. TROUBLESHOOTING

Notice: Before performing any repairs or maintenance tasks, ensure the appliance is disconnected from the mains socket. This is crucial for your safety and to avoid electrical hazards when opening or handling the device.

Problem	Possible cause	Possible solution
The light turns on, but the motor does not work.	Fan switch off.	Select a fan switch position.
	Fan switch failure.	Contact Cecotec's Official Technical Support Service.
	Motor failure.	Contact Cecotec's Official Technical Support Service.
	Blown fuses.	Reset/Replace fuses.
The light and motor do not work.	The main power cord is loose or disconnected.	Connect the power cord to the mains socket. Switch on the power socket.
Oil leakage	The one-way valve and outlet are not properly sealed.	Remove the one-way valve and seal with sealant.
	Leakage from chimney and cover connection.	Remove the chimney and seal.
The lights do not work	Broken or defective light bulbs.	Replace the bulbs according to the instructions.
Insufficient extraction power.	The distance between the hood and the gas hob is excessive.	Adjust the hood at the correct distance.
The hood tilts.	The fixing screw is not sufficiently tightened.	Tighten the suspension screw and level it.

NOTE: Any electrical repairs to this appliance must comply with local, state and federal laws. Please contact Cecotec's Official Technical Support Service if you have any doubts before performing any of the above actions.

7. RECYCLING OF ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT

This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or battery must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities.

For detailed information on how to properly dispose of electrical and

electronic equipment and/or the corresponding batteries, consumers should contact their local authorities.

Compliance with the above guidelines will help protecting the environment.

Information regarding national packaging recycling systems and their marking can be found on our website.

8. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The content of this publication may not, either in part or in its entirety, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without prior authorisation from CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

9. SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY



Cecotec Innovaciones hereby declares that this appliance complies with the essential requirements and other relevant provisions of the regulations applicable in the European Union. This appliance has been designed, manufactured and tested in compliance with required safety and quality standards. The full text of the EU Declaration of Conformity can be found on the following website: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Image 1

1. Filtre en maille
2. Panneau de contrôle
3. Cheminée
4. Indicateurs
5. Grille de ventilation

Note :

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

2. AVANT UTILISATION

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. S'il manque une pièce, une partie, un accessoire ou que l'appareil ou ses accessoires ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.

Contenu de la boîte :

- Hotte murale ronde
- Kit de montage
- Manuel d'instructions
- Ne retirez pas le numéro de série du produit, afin de conserver un suivi correct de votre produit en cas de problème.

3. INSTALLATION

Les dimensions de la hotte aspirante sont indiquées dans l'image 2. Utilisez-les pour tenir compte de l'installation de en fonction du modèle acheté.

Ventilation extérieure

Montage du clapet anti-retour

Si la hotte aspirante n'est pas équipée d'un clapet anti-retour, vous devez monter les pièces sur le corps 1.

L'image 3 ne montre qu'un exemple de montage du clapet anti-retour, car le résultat peut varier selon les modèles et les installations.

Pour monter le clapet anti-retour, vous devez :

- Montez les deux moitiés 2 sur le corps 6.
- Veillez à ce que la tige 3 soit orientée vers le haut.
- Insérez l'arbre 4 dans les trous 5 du corps.
- Répétez toutes les opérations pour la deuxième partie.

Si vous disposez d'une sortie vers l'extérieur, votre hotte aspirante peut être raccordée comme indiqué sur l'image 4 au moyen d'un conduit d'évacuation (émail, aluminium, tube flexible ou matériau non inflammable d'un diamètre intérieur de 120/150 mm).

1. Avant l'installation, éteignez la hotte et débranchez-la de la prise de courant.
2. La hotte aspirante doit être placée à une distance de 65-75 cm au-dessus de la surface de cuisson pour un effet optimal. Img. 5
3. Percez 3 trous de Ø8 mm à un endroit approprié sur le mur une fois que la hauteur d'installation a été fixée.
4. Placer les bouchons dans les trous, visser les 2 vis ST4*30 mm à moitié dans les bouchons pour fixer le corps de la hotte. Img. 6
5. Installer le registre en «V» et le tube d'expansion dans la hotte, et fixer le tube d'expansion à l'aide d'une bride. Img. 7
6. Accrocher le capot sur les vis et fixer le corps avec 1 vis de sécurité ST4*30 mm. Img. 8

Note : Les deux grilles de ventilation de sécurité sont situées à l'arrière du boîtier et ont un diamètre de 6 mm.

7. Amener le tube d'expansion à l'extérieur. Img. 9

Conseils pour l'installation des conduits d'évacuation

Pour une extraction optimale de l'air, les normes suivantes doivent être strictement respectées :

- Le conduit d'évacuation doit être court et droit.
- Ne réduisez pas la taille du conduit d'extraction et ne le limitez pas.
- Lors de l'utilisation du conduit d'évacuation, il faut toujours l'installer de manière correcte afin de minimiser la perte de pression.
- Le non-respect de ces instructions de base réduira le rendement et augmentera le niveau sonore de la hotte.
- Tout travail d'installation doit être effectué par un électricien qualifié ou une personne compétente.

- Ne raccordez pas le système de conduits de la hotte à un système de ventilation existant utilisé pour un autre appareil, tel qu'un tuyau de chauffage, un tuyau de gaz ou un tuyau d'air chaud.
- L'angle de courbure du conduit d'évacuation ne doit pas être inférieur à 120° ; vous devez orienter le tuyau horizontalement ou, à défaut, le tuyau doit monter à partir du point de départ et être dirigé vers un mur extérieur.
- Après l'installation, veillez à ce que la hotte soit de niveau afin d'éviter l'accumulation de graisse à une extrémité.
- Veillez à ce que le conduit d'évacuation choisi pour l'installation soit conforme aux normes en vigueur et qu'il soit ignifugé.

AVERTISSEMENT :

- Pour des raisons de sécurité, n'utilisez que des vis de fixation ou de montage de la même taille que celles recommandées dans ce manuel d'instructions.
- Si les vis ou les dispositifs de fixation ne sont pas installés conformément à ces instructions, cela peut entraîner des risques électriques.

4. FONCTIONNEMENT

Panneau de contrôle

Img. 10

1. Icône tactile de la minuterie
2. Icône tactile de l'éclairage
3. Écran LED
4. Icône tactile de la vitesse
5. Icône tactile marche

1. Activé

Après avoir raccordé la hotte à l'alimentation électrique, tous les voyants des icônes tactiles s'allument et un signal sonore retentit. L'écran LED s'éteint et la hotte passe en mode veille.

2. Icône tactile d'éclairage



Une pression sur l'icône tactile d'allumage/extinction de l'éclairage permet d'allumer le témoin lumineux et l'éclairage du capot. Un nouvel effleurement les désactive. Vous pouvez répéter ces étapes autant de fois que vous le souhaitez.

3. Icône tactile marche



En appuyant sur l'icône tactile de mise en marche, le moteur se mettra à fonctionner et l'écran LED affichera « 1 », indiquant la vitesse basse. En appuyant à nouveau, le moteur s'arrêtera. La vitesse ne peut être réglée que lorsque l'icône de mise en marche est activée.

Remarque : Si vous éteignez la hotte avec cette icône puis la rallumez, le moteur fonctionnera à la dernière vitesse utilisée.

4. Icône tactile de la vitesse

La hotte dispose de trois niveaux de vitesse : basse, moyenne et haute. L'écran LED affiche respectivement «1», «2» ou «3».

- Lorsqu'elle est mise en marche à l'aide de l'icône d'alimentation, la hotte commence à fonctionner à faible vitesse et l'écran LED affiche «1».
- Touchez à nouveau l'icône de vitesse lorsque la hotte fonctionne à basse vitesse pour qu'elle fonctionne à vitesse moyenne.
- Touchez à nouveau l'icône de vitesse lorsque la hotte fonctionne à vitesse moyenne pour la faire fonctionner à vitesse élevée.
- En cours de fonctionnement, vous pouvez toucher l'icône de vitesse pour modifier la vitesse de façon circulaire : «faible → moyenne → élevée → faible → moyenne...».

5. Icône tactile de la minuterie

L'icône de la minuterie n'est utilisée que lorsque la hotte fonctionne. Il ne fonctionne pas en mode veille ou si la lampe est allumée séparément.

- Appuyez une fois sur l'icône de la minuterie pour accéder à la fonction de minuterie. Le réglage est de 9 minutes et l'écran affiche «9».
- Après avoir activé la fonction de minuterie, l'écran LED affiche «9, 8, 7...» en décroissant de minute en minute. Lorsque le temps est écoulé, la cloche s'éteint automatiquement et l'écran s'éteint, de même que la lampe.
- Appuyez une fois sur l'icône de la minuterie pour accéder à la fonction de minuterie. Appuyez à nouveau sur ce bouton pour annuler cette fonction.
- Les étapes ci-dessus peuvent être répétées. Le fait d'appuyer sur l'icône de vitesse lorsque la hotte est en mode minuterie permet de quitter automatiquement la fonction de minuterie.

NOTE :

Pour réduire l'impact environnemental global (par exemple, la consommation d'énergie) pendant le processus de cuisson :

- Installez la hotte aspirante dans un endroit approprié où la ventilation est efficace.
- Nettoyez régulièrement la hotte afin de ne pas obstruer le conduit d'air.
- N'oubliez pas d'éteindre la lumière de la hotte après la cuisson.
- N'oubliez pas d'éteindre la hotte après la cuisson.

5. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Avertissement :

- Avant d'effectuer toute opération d'entretien ou de nettoyage, débranchez la hotte de

l'alimentation électrique. Assurez-vous que la hotte est débranchée de la prise murale et que la fiche a été retirée.

- Les surfaces extérieures sont sensibles aux rayures et à l'abrasion. Il convient donc de suivre les instructions de nettoyage pour obtenir le meilleur résultat possible sans les endommager.

Général

Le nettoyage et l'entretien doivent être effectués lorsque l'appareil est froid. Évitez de laisser des substances alcalines ou acides (jus de citron, vinaigre, etc.) sur les surfaces.

Acier inoxydable

L'acier inoxydable doit être nettoyé régulièrement (par exemple, une fois par semaine) pour garantir une longue durée de vie. Séchez-le soigneusement avec un chiffon propre et doux. Vous pouvez utiliser un liquide de nettoyage spécialisé pour l'acier inoxydable.

NOTE : Veillez à nettoyer dans le sens du grain de l'acier inoxydable afin d'éviter l'apparition de rayures ou de marques inesthétiques.

Surface du panneau de contrôle

Le panneau de contrôle intégré peut être nettoyé avec de l'eau chaude et du savon.

Assurez-vous que le chiffon est propre et bien essoré avant de le nettoyer.

Utilisez un chiffon sec pour éliminer l'excès d'humidité après le nettoyage.

Important : Utilisez des produits de nettoyage neutres et évitez d'utiliser des produits chimiques de nettoyage agressifs, des produits ménagers puissants ou des produits contenant des abrasifs, car cela affecterait l'apparence de l'appareil et risquerait d'effacer toute illustration sur le panneau de contrôle et d'annuler la garantie du fabricant.

Nettoyage du filtre à maille

Le démontage du filtre à tamis est illustré à la figure 11.

1. Appuyez sur le loquet du filtre pour libérer le filtre à mailles.
2. Retirez avec précaution le filtre à mailles de la hotte.
3. Après le nettoyage ou l'entretien, remplacez le filtre à mailles.
4. Assurez-vous que le loquet est bien serré pour maintenir le filtre en place.

Pour le nettoyage

- Lavez le filtre avec de l'eau chaude et un détergent doux pour le dégraisser.
- Utilisez une brosse douce pour enlever la graisse accumulée.
- Si le filtre est compatible avec le lave-vaisselle, vous pouvez le mettre au lave-vaisselle pour un nettoyage plus approfondi.
- Veillez à rincer soigneusement le filtre pour éliminer tout résidu de détergent.

- Assurez-vous que le filtre est complètement sec avant de le réinstaller.
- Veillez à ce qu'il n'y ait plus de pièces humides afin d'éviter la corrosion.

Filtre à charbon

Img. 12

Le filtre à charbon actif peut être utilisé pour retenir les odeurs. Normalement, le filtre à charbon actif doit être remplacé tous les 3 à 6 mois, en fonction de vos habitudes de cuisson.

L'installation du filtre à charbon actif s'effectue de la manière suivante :

1. Avant d'installer ou de remplacer les filtres à charbon, coupez l'alimentation électrique de l'appareil.
2. Appuyez sur le loquet du filtre et retirez le filtre à mailles.
3. Tournez le filtre à charbon des deux côtés du moteur dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
4. Remplacer les filtres à charbon par des filtres neufs.
5. Placez le filtre à mailles.
6. Branchez la fiche dans la prise murale.

NOTE :

Assurez-vous que le filtre est correctement fixé. Dans le cas contraire, il se desserrerait et pourrait présenter un danger.
Lorsque le filtre à charbon est installé, la puissance d'aspiration est réduite.

IMPORTANT : Installez les filtres à charbon uniquement si vous utilisez la hotte en mode recirculation d'air (SANS CONDUIT D'ÉVACUATION DES FUMÉES VERS L'EXTÉRIEUR)

Remplacement de la lumière LED

Img. 13

Attention

- Seul un électricien qualifié peut remplacer la lampe. Vous devez vous assurer que la hotte est éteinte et débranchée.
- Risque de brûlures ! Laissez la lumière refroidir avant de la remplacer.
- Utilisez des gants ou un chiffon pour éviter tout contact direct avec vos mains, ce qui pourrait réduire la durée de vie de la lampe.

Étapes à suivre :

1. Tournez le couvercle de la lampe, utilisez votre main pour tourner le couvercle dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
2. Retirez le couvercle de la lampe avec précaution.
3. Débranchez l'ampoule à remplacer.

4. Insérer la nouvelle ampoule.
5. Tournez le couvercle de la lampe dans le sens des aiguilles d'une montre pour le fixer.

Note : Veillez à suivre attentivement les instructions pour garantir un remplacement sûr et efficace.

Informations sur le démontage

Ne démontez pas l'appareil d'une manière non spécifiée dans le manuel d'utilisation. L'utilisateur ne doit pas démonter l'appareil. En fin de vie, l'appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Consultez les autorités locales ou le service de recyclage pour obtenir des conseils sur le recyclage.

6. RÉOLUTION DE PROBLÈMES

Avertissement : Avant de procéder au nettoyage ou à l'entretien, débranchez l'appareil de la prise de courant. Ceci est essentiel pour votre sécurité et pour éviter les risques électriques lors de l'ouverture ou de la manipulation de l'appareil.

Problème	Cause possible	Possible solution
La lumière est allumée, mais le moteur ne fonctionne pas.	Interrupteur du ventilateur éteint.	Placez l'interrupteur du ventilateur dans la bonne position.
	Erreur au niveau de l'interrupteur du ventilateur.	Contactez le Service Après-Vente officiel de Cecotec.
	Erreur au niveau du moteur.	Contactez le Service Après-Vente officiel de Cecotec.
	Fusibles fondus.	Réinitialiser/remplacer les fusibles.
La lumière ne fonctionne pas, le moteur ne fonctionne pas.	Le câble d'alimentation est lâche ou débranché.	Branchez la fiche sur une prise de courant. Brancher la prise de courant.
Fuite d'huile .	La valve unidirectionnelle et la sortie ne sont pas bien scellées.	Retirez la valve unidirectionnelle et scellez avec du mastic.
	Fuite au niveau du raccord de la cheminée et du couvercle.	Retirez la cheminée et scellez.

L'éclairage ne fonctionne pas.	Ampoules endommagées ou défectueuses.	Remplacer les ampoules conformément aux instructions.
Aspiration insuffisante.	La distance entre la hotte et la plaque de cuisson est excessive.	Réinstallez la hotte aspirante à la bonne distance.
La hotte aspirante est inclinée.	La vis de fixation n'est pas suffisamment serrée.	Serrez la vis et mettez la hotte de niveau.

NOTE : Toute réparation électrique de cet appareil doit être conforme aux normes locales, nationales et fédérales. Veuillez contacter le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec si vous avez des doutes avant d'effectuer l'une des actions ci-dessus.

7. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES

Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous défaire de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

Le respect des directives susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

 Vous pouvez consulter les informations sur les systèmes nationaux de recyclage des emballages et leur marquage sur notre site web.

8. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

9. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ SIMPLIFIÉE DE L'UE

 Par la présente, Cecotec Innovaciones déclare que ce produit est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la réglementation applicable dans l'Union européenne. Ce produit a été conçu, fabriqué et testé pour répondre aux normes de sécurité et de qualité requises. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE peut être consulté sur le site web suivant : <https://www.storececotec.fr/fr/information/declaration-of-conformity>.

1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abbildung 1

1. Filter aus Masche
2. Bedienfeld
3. Kamin
4. Beleuchtung
5. Lüftungsgitter

Hinweis:

Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Produkt.

2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus seiner Verpackung. Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie es später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, stellen Sie sicher, dass alle Verpackungsmaterialien entsprechend recycelt werden.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Teile und Komponenten enthalten und in gutem Zustand sind. Wenn die Lieferung fehlt oder nicht in gutem Zustand sind, kontaktieren Sie den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec.

Vollständiger Inhalt:

- Runde Wandhaube
 - Montage-Kit
 - Diese Bedienungsanleitung
- Entfernen Sie die Seriennummer des Produkts nicht, um die korrekte Rückverfolgbarkeit Ihres Geräts im Falle einer Serviceanfrage zu gewährleisten.

3. MONTAGE

Abbildung 2 zeigt die Abmessungen der Haube. Befolgen Sie diese Anweisungen für die Installation des von Ihnen erworbenen Modells.

Abluftbetrieb

Montage der V-Klappe

Sollte die V-Klappe der Dunstabzugshaube nicht vormontiert sein, montieren Sie die Teile am Gehäuse 1.

Abbildung 3 zeigt nur ein Beispiel für die Montage der V-förmigen Klappe, da der Auslass je nach Modell und Konfiguration variieren kann.

Zur Montage der V-Klappe:

- Montieren Sie die beiden Hälften (2) am Gehäuse (6).
- Achten Sie darauf, dass der Stift (3) nach oben zeigt.
- Führen Sie die Achse (4) in die Öffnungen (5) des Gehäuses ein.
- Wiederholen Sie alle Schritte für die zweite Hälfte.

Wenn ein Abluftausgang nach außen vorhanden ist, kann die Dunstabzugshaube wie in Abbildung 4 gezeigt mit einem Abluftkanal (aus Emaille, Aluminium, flexiblem Rohr oder einem nicht brennbaren Material mit einem Innendurchmesser von 120/150 mm) angeschlossen werden.

1. Schalten Sie das Gerät vor der Installation aus und trennen Sie es von der Stromversorgung.
2. Für eine optimale Leistung sollte die Dunstabzugshaube in einem Abstand von 65-75 cm über der Kochfläche montiert werden. Abb. 5
3. Bohren Sie 3 Löcher mit Ø 8 mm an einer geeigneten Stelle in die Wand, sobald die Installationshöhe festgelegt ist.
4. Setzen Sie die Dübel in die Löcher ein. Drehen Sie die 2 Schrauben ST4*30 mm zur Hälfte in die Dübel, um das Gehäuse der Haube daran aufzuhängen. Abb. 6
5. Installieren Sie die V-Klappe und das Abluftrohr an der Dunstabzugshaube und befestigen Sie das Abluftrohr mit einer Schelle. Abb. 7
6. Hängen Sie die Haube an den Schrauben ein und befestigen Sie das Gehäuse anschließend mit 1 Sicherheitsschraube ST4*30 mm. Abb. 8

Hinweis: Die beiden Sicherheitsöffnungen mit einem Durchmesser von 6 mm befinden sich am hinteren Gehäuse.

7. Führen Sie das Abluftrohr nach außen. Abb. 9

Hinweise zur Installation des Abluftkanals

Für eine optimale Luftabsaugung sind die folgenden Regeln strikt zu befolgen:

- Halten Sie das Abluftrohr kurz und gerade.
- Verringern oder verengen Sie den Querschnitt des Abluftrohrs nicht.
- Verlegen Sie das Abluftrohr stets straff, um Druckverluste zu minimieren.
- Die Nichtbeachtung dieser grundlegenden Anweisungen führt zu einer Leistungsminderung und einem erhöhten Geräuschpegel der Dunstabzugshaube.
- Alle Installationsarbeiten müssen von einer qualifizierten Elektrofachkraft oder einer anderen kompetenten Person durchgeführt werden.

- Schließen Sie das Abluftsystem der Haube nicht an ein bestehendes Lüftungssystem an, das von einem anderen Gerät genutzt wird, wie z. B. Heizungsrohre, Gasleitungen oder Warmluftkanäle.
- Der Biegewinkel des Abluftrohrs darf nicht kleiner als 120° sein; das Rohr muss waagrecht geführt werden oder alternativ vom Ausgangspunkt direkt zu einer Außenwand verlaufen.
- Stellen Sie nach der Installation sicher, dass die Haube waagrecht ausgerichtet ist, um eine Fettansammlung an einem Ende zu vermeiden.
- Stellen Sie sicher, dass das für die Installation gewählte Abluftrohr den einschlägigen Normen entspricht und feuerhemmend ist.

HINWEIS:

- Verwenden Sie aus Sicherheitsgründen nur die in dieser Anleitung empfohlene Größe der Befestigungs- oder Montageschrauben.
- Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen bei der Montage der Schrauben oder Befestigungsvorrichtungen kann zu elektrischen Gefahren führen.

4. BEDIENUNG**Bedienfeld**

Abb. 10

1. Timer-Symbol
2. Licht ein/aus-Symbol
3. LED-Display
4. Geschwindigkeit Touch-Symbol
5. Strom-Symbol

1. Einschalten

Nach dem Anschließen der Dunstabzugshaube an die Stromversorgung leuchten alle Anzeigelichter der Touch-Symbole auf und ein Signalton ertönt. Das LED-Display schaltet sich aus und die Haube wechselt in den Standby-Modus.

2. Touch-Symbol für Beleuchtung

Beim Berühren des Touch-Symbols zum Ein-/Ausschalten der Beleuchtung leuchtet die Anzeigelampe auf und die Beleuchtung der Haube schaltet sich ein. Bei erneutem Berühren schalten sie sich aus. Sie können diese Schritte beliebig oft wiederholen.

3. Touch-Symbol zum Einschalten

Beim Berühren des Touch-Symbols zum Einschalten startet der Motor und das LED-Display zeigt „1“ an, was die niedrige Gebläsestufe kennzeichnet. Bei erneutem Berühren stoppt der Motor. Die Gebläsestufe kann nur eingestellt werden, wenn das Einschaltssymbol aktiviert ist.

Hinweis: Wenn Sie die Haube mit diesem Symbol ausschalten und anschließend wieder einschalten, läuft der Motor mit der zuletzt verwendeten Gebläsestufe.

4. Touch-Symbol für Gebläsestufe

Die Dunstabzugshaube verfügt über drei Gebläsestufen: niedrig, mittel und hoch. Das LED-Display zeigt entsprechend „1“, „2“ oder „3“ an.

- Beim Einschalten über das Einschaltssymbol startet die Haube auf niedriger Gebläsestufe und das LED-Display zeigt „1“ an.
- Berühren Sie das Geschwindigkeitssymbol erneut, während die Haube auf niedriger Stufe läuft, um auf die mittlere Gebläsestufe zu wechseln; das LED-Display zeigt dann „2“ an.
- Berühren Sie das Geschwindigkeitssymbol erneut, während die Haube auf mittlerer Stufe läuft, um auf die hohe Gebläsestufe zu wechseln; das LED-Display zeigt dann „3“ an.
- Während des Betriebs können Sie das Geschwindigkeitssymbol berühren, um die Gebläsestufe zyklisch zu wechseln: „niedrig → mittel → hoch → niedrig → mittel...“.

5. Touch-Symbol für Timer

Das Timer-Symbol wird nur verwendet, wenn die Haube in Betrieb ist. Es funktioniert nicht im Standby-Modus oder wenn die Beleuchtung separat eingeschaltet ist.

- Drücken Sie das Timer-Symbol einmal, um die Timer-Funktion zu aktivieren. Die Einstellung beträgt 9 Minuten, und das Display zeigt „9“ an.
- Nach Aktivierung der Timer-Funktion zeigt das LED-Display „9, 8, 7...“ an und zählt minütlich herunter. Wenn die Zeit abgelaufen ist, schaltet sich die Haube automatisch aus, und das Display sowie die Beleuchtung erlöschen.
- Drücken Sie das Timer-Symbol einmal, um die Timer-Funktion zu aktivieren. Drücken Sie erneut, um diese Funktion zu verlassen.
- Die vorherigen Schritte können wiederholt werden. Wenn Sie das Geschwindigkeitssymbol drücken, während die Haube im Timer-Modus ist, wird die Timer-Funktion automatisch beendet.

HINWEIS:

Um die Gesamtumweltbelastung (z. B. den Energieverbrauch) während des Kochvorgangs zu reduzieren:

- Installieren Sie die Dunstabzugshaube an einem geeigneten Ort mit effizienter Belüftung.
- Reinigen Sie die Dunstabzugshaube regelmäßig, um den Luftstrom nicht zu blockieren.
- Denken Sie daran, die Beleuchtung der Haube nach dem Kochen auszuschalten.
- Denken Sie daran, die Dunstabzugshaube nach dem Kochen auszuschalten.

5. REINIGUNG UND WARTUNG

Achtung:

- Trennen Sie die Dunstabzugshaube vor Wartungs- oder Reinigungsarbeiten von der Stromversorgung. Stellen Sie sicher, dass die Haube an der Steckdose ausgeschaltet und der Stecker gezogen ist.
- Die Außenflächen sind anfällig für Kratzer und Schrammen. Befolgen Sie daher die Reinigungsanweisungen, um das beste Ergebnis ohne Beschädigungen zu erzielen.

Allgemein

Reinigung und Wartung dürfen nur bei abgekühltem Gerät durchgeführt werden. Vermeiden Sie es, alkalische oder säurehaltige Substanzen (z. B. Zitronensaft, Essig) auf den Oberflächen zu hinterlassen.

Edelstahl

Edelstahl muss regelmäßig (z. B. wöchentlich) gereinigt werden, um eine lange Lebensdauer zu gewährleisten. Trocknen Sie sie mit einem weichen, sauberen Tuch ab. Es kann eine spezielle Reinigungsflüssigkeit für rostfreien Stahl verwendet werden.

HINWEIS: Achten Sie darauf, in Richtung der Maserung des Edelstahls zu wischen, um Kreuzkratzer zu vermeiden.

Oberfläche des Bedienfelds

Das Bedienfeld kann mit warmer Seifenlauge gereinigt werden.

Stellen Sie sicher, dass das Tuch sauber und gut ausgewrungen ist, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.

Verwenden Sie nach der Reinigung ein weiches, trockenes Tuch, um überschüssige Feuchtigkeit zu entfernen.

Wichtig: Verwenden Sie neutrale Reinigungsmittel und vermeiden Sie den Einsatz von aggressiven chemischen Reinigungsmitteln, starken Haushaltsreinigern oder scheuernden Produkten, da diese das Aussehen der Geräteoberflächen beeinträchtigen. Aufdrucke auf dem Bedienfeld entfernen und zum Erlöschen der Herstellergarantie führen können.

Reinigung des Netzfilters

Die Demontage des Metallfettfilters ist in Abbildung 11 dargestellt.

1. Drücken Sie die Filterverriegelung, um den Metallfettfilter zu lösen.
2. Nehmen Sie den Metallfettfilter vorsichtig aus der Haube.
3. Setzen Sie den Metallfettfilter nach der erforderlichen Reinigung oder Wartung wieder ein.
4. Stellen Sie sicher, dass die Verriegelung fest sitzt, um den Filter sicher zu halten.

Zur Reinigung:

- Waschen Sie den Filter mit heißem Wasser und einem milden Reinigungsmittel, um ihn zu entfetten.
- Verwenden Sie eine weiche Bürste, um angesammeltes Fett zu entfernen.
- Wenn der Filter spülmaschinenfest ist, können Sie ihn für eine gründlichere Reinigung in die Spülmaschine geben.
- Spülen Sie den Filter gründlich ab, um alle Reinigungsmittelrückstände zu entfernen.
- Lassen Sie den Filter vollständig an der Luft trocknen, bevor Sie ihn wieder einsetzen.
- Stellen Sie sicher, dass keine feuchten Stellen zurückbleiben, um Korrosion zu vermeiden.

Kohlefilter

Abb. 12

Der Aktivkohlefilter wird verwendet, um Gerüche zu binden. Er sollte je nach Kochgewohnheiten alle 3 bis 6 Monate ausgetauscht werden.

Die Vorgehensweise bei der Installation ist wie folgt:

1. Trennen Sie vor dem Einbau oder Austausch der Kohlefilter die Hauptstromversorgung des Geräts.
2. Drücken Sie die Filterverriegelung und entfernen Sie den Metallfettfilter.
3. Drehen Sie den Kohlefilter auf beiden Seiten des Motors gegen den Uhrzeigersinn.
4. Ersetzen Sie die Kohlefilter durch neue.
5. Setzen Sie den Metallfettfilter wieder ein.
6. Schließen Sie das Gerät an die Steckdose an.

HINWEIS:

Stellen Sie sicher, dass der Filter sicher befestigt ist. Andernfalls könnte er sich lösen und eine Gefahr darstellen.

Wenn der Aktivkohlefilter eingesetzt ist, wird die Saugleistung reduziert.

WICHTIG: Installieren Sie die Aktivkohlefilter nur, wenn Sie die Dunstabzugshaube im Umluftbetrieb verwenden (ohne Abluftkanal nach außen)

Austausch von LED-Leuchten

Abb. 13

Vorsichtsmaßnahmen:

- Der Austausch der Lampe darf nur von einer qualifizierten Elektrofachkraft durchgeführt werden. Stellen Sie sicher, dass die Dunstabzugshaube ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt ist.
- Verbrennungsgefahr! Lassen Sie die Lampe abkühlen, bevor Sie sie austauschen.
- Verwenden Sie Handschuhe oder ein Tuch, um direkten Hautkontakt zu vermeiden, da dies die Lebensdauer der Lampe verkürzen kann.

Befolgen Sie diese Schritte:

1. Drehen Sie die Lichtabdeckung von Hand gegen den Uhrzeigersinn.
2. Entfernen Sie die Lichtabdeckung vorsichtig.
3. Entfernen Sie die Glühbirne, die ausgetauscht werden muss.
4. Setzen Sie die neue Glühbirne ein.
5. Drehen Sie die Lichtabdeckung im Uhrzeigersinn, um sie zu befestigen.

Hinweis: Befolgen Sie die Anweisungen sorgfältig, um einen sicheren und effektiven Austausch zu gewährleisten.

Informationen zur Demontage

Demontieren Sie das Gerät nicht auf eine Weise, die nicht in der Bedienungsanleitung angegeben ist. Das Gerät darf nicht vom Benutzer demontiert werden. Am Ende seiner Lebensdauer darf das Gerät nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Wenden Sie sich an Ihre örtliche Behörde oder Ihren Recyclingdienst, um Ratschläge zum Recycling zu erhalten.

6. PROBLEMBEHEBUNG

Hinweis: Stellen Sie vor der Durchführung von Reparatur- oder Wartungsarbeiten sicher, dass das Gerät vom Stromnetz getrennt ist. Dies ist entscheidend für Ihre Sicherheit und zur Vermeidung elektrischer Gefahren beim Öffnen oder Hantieren mit dem Gerät.

Problem	Mögliche Ursache	Mögliche Lösung
Licht an, aber der Motor läuft nicht.	Gebläseschalter ausgeschaltet.	Wählen Sie eine Schalterstellung für das Gebläse.
	Fehler am Gebläseschalter.	Kontaktieren Sie den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec.
	Motordefekt.	Kontaktieren Sie den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec.
	Durchgebrannte Sicherungen.	Setzen Sie die Sicherungen zurück/tauschen Sie sie aus.

Das Licht funktioniert nicht, der Motor funktioniert nicht.	Hauptstromkabel locker oder getrennt.	Schließen Sie das Netzkabel an die Steckdose an. Schalten Sie die Stromversorgung ein.
Ölleck .	Das Rückschlagventil und der Auslass sind nicht richtig abgedichtet.	Entfernen Sie das Rückschlagventil und dichten Sie es mit Dichtmittel ab.
	Undichtigkeit an der Verbindung zwischen Kaminschacht und Abdeckung.	Entfernen Sie den Schornstein und dichten Sie ihn ab.
Die Lichter funktionieren nicht.	Leuchtmittel defekt oder durchgebrannt.	Tauschen Sie die Glühbirnen gemäß dieser Anleitung aus.
Unzureichende Saugleistung.	Der Abstand zwischen der Haube und dem Gaskochfeld ist zu groß.	Stellen Sie den Abstand der Dunstabzugshaube korrekt ein.
Die Dunstabzugshaube hängt schief.	Die Befestigungsschraube ist nicht fest genug angezogen.	Ziehen Sie die Aufhängungsschraube fest und richten Sie sie aus.

HINWEIS: Jede elektrische Reparatur an diesem Gerät muss den lokalen, staatlichen und bundesstaatlichen Gesetzen entsprechen. Bitte wenden Sie sich an den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec, wenn Sie Zweifel haben, bevor Sie eine der genannten Maßnahmen durchführen.

7. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Batterie/Akku gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Haushaltsabfall entsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen. Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und / oder ihre Akkus zu erhalten. Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

Informationen über nationale Verpackungsrecyclingprogramme und deren Kennzeichnung finden Sie auf unserer Website.

8. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten in dieser Bedienungsanleitung liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf weder ganz noch teilweise ohne vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. vervielfältigt, in einem Datenabfragesystem gespeichert, übertragen oder auf irgendeine Weise (elektronisch, mechanisch, durch Fotokopie, Aufzeichnung oder Ähnliches) verbreitet werden.

9. VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



Cecotec Innovaciones erklärt hiermit, dass dieses Produkt mit den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der in der Europäischen Union geltenden Vorschriften übereinstimmt. Dieses Produkt wurde unter Einhaltung der erforderlichen Sicherheits- und Qualitätsstandards entwickelt, hergestellt und geprüft. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist auf folgender Website zu finden:

<https://storececotec.de/de/information/declaration-of-conformity>

1. PARTI E COMPONENTI

Figura 1

1. Filtro a rete
2. Pannello di controllo
3. Canna fumaria
4. Spie
5. Griglia di ventilazione

Nota:

Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.

2. PRIMA DELL'USO

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre il prodotto dalla scatola. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio qualora fosse necessario trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e i componenti siano compresi nella scatola e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

Contenuto della scatola:

- Cappa rotonda a parete
- Kit di montaggio
- Il presente manuale di istruzioni
- Non rimuovere il numero di serie del prodotto, al fine di mantenere una corretta tracciabilità dell'apparecchiatura in caso di richiesta di assistenza.

3. INSTALLAZIONE

Le dimensioni della cappa aspirante sono illustrate nella figura 2. Utilizzarli per tenere conto dell'installazione dello stesso in base al modello acquistato.

Ventilazione all'esterno

Montaggio della valvola a "V"

Se la cappa aspirante non ha la valvola a "V" montata, è necessario assemblare le parti sul corpo 1.

Poiché l'uscita può variare a seconda dei modelli e delle configurazioni, le figure mostrano solo un esempio di montaggio della valvola a V.

Per montare la valvola a "V" è necessario:

- Assemblare le due metà 2 sul corpo 6.
- Assicurarsi che il perno 3 sia rivolto verso l'alto.
- Inserire l'albero 4 nei fori 5 del corpo.
- Ripetere la stessa procedura per la seconda parte.

Se si dispone di uno scarico verso l'esterno, la cappa aspirante può essere collegata come mostrato nella figura 4 tramite un condotto di scarico (smaltato, in alluminio, tubo flessibile o materiale non infiammabile con diametro interno di 120/150 mm).

1. Prima dell'installazione, spegnere l'apparecchio e scollegarlo dalla presa di corrente.
2. Per un effetto ottimale, collocare la cappa aspirante a una distanza di 65~75 cm dalla superficie di cottura. Fig. 5
3. Una volta stabilita l'altezza di installazione, praticare 3 fori da Ø8 mm in un punto adeguato della parete.
4. Inserire i tappi nei fori, avvitare le 2 viti ST4*30 mm a metà dei tappi per fissare il corpo della cappa. Fig. 6
5. Installare la valvola a "V" e il tubo di espansione nella cappa aspirante, quindi fissare il tubo di espansione con una fascetta. Fig. 7
6. Appendere il cappuccio alle viti e fissare il corpo con 1 vite di sicurezza ST4*30 mm. Fig. 8

Nota: Le due bocchette di sicurezza sono posizionate nell'alloggiamento posteriore, con un diametro di 6 mm.

7. Portare il tubo di espansione all'esterno. Fig. 9

Consigli per l'installazione del condotto di aspirazione

Per un'estrazione ottimale dell'aria, attenersi scrupolosamente alle seguenti norme:

- Mantenere il tubo di espansione corto e diritto.
- Non limitare il tubo di espansione né ridurne le dimensioni.
- Quando in uso, installare il tubo di espansione sempre saldamente per ridurre al minimo le perdite di pressione.
- La mancata osservanza di queste istruzioni ridurrà le prestazioni e aumenterà la rumorosità della cappa aspirante.
- Rivolgersi unicamente a elettricisti qualificati o persone competenti per l'installazione.
- Non collegare il sistema di canalizzazione della cappa a un sistema di ventilazione esistente utilizzato per un altro apparecchio, come ad esempio un tubo del riscaldamento, un tubo del gas o un tubo di sfiato caldo.

- L'angolo della curva del tubo di espansione non deve essere inferiore a 120°; il tubo deve essere orientato orizzontalmente oppure, in alternativa, il tubo deve andare dal punto iniziale a una parete esterna.
- Dopo l'installazione, assicurarsi che la cappa aspirante sia a livello per evitare l'accumulo di grasso all'estremità.
- Assicurarsi che il tubo di espansione scelto per l'installazione sia conforme alle norme pertinenti e sia ignifugo.

ATTENZIONE:

- Per motivi di sicurezza, utilizzare solo viti di fissaggio o di montaggio delle stesse dimensioni di quelle raccomandate in questo manuale di istruzioni.
- La mancata installazione delle viti o dell'apparecchio in conformità alle presenti istruzioni può comportare rischi elettrici.

4. FUNZIONAMENTO

Pannello di controllo

Fig. 10

1. Icona touch del timer
2. Icona touch della luce
3. Display LED
4. Icona touch della velocità
5. Icona touch di accensione

1. Accensione

Dopo aver collegato la cappa all'alimentazione, tutte le spie sulle icone touch si accendono e viene emesso un segnale acustico. Il display a LED si spegne e la cappa passa in modalità standby.



2. Icona touch della luce

Toccando l'icona touch di accensione/spegnimento si accendono la spia e le luci della cappa. Toccandola di nuovo, si spengono. È possibile ripetere questi passaggi tutte le volte che si desidera.



3. Icona touch di accensione

Toccando l'icona touch dell'accensione, il motore si avvia e il display a LED visualizza "1", a indicare la bassa velocità. Se lo si tocca di nuovo, il motore si spegne. La velocità può essere regolata solo quando è attivata l'icona di accensione/spegnimento.

Nota: Se si spegne la cappa con questa icona e poi la si riaccende, il motore funzionerà all'ultima velocità utilizzata.

4. Icona touch della velocità

La cappa ha tre livelli di velocità: basso, medio e alto, e il display a LED indica rispettivamente "1", "2" o "3".

- All'accensione con l'icona di accensione, la cappa inizia a funzionare a bassa velocità e il display a LED visualizza "1".
- Toccare nuovamente l'icona della velocità quando si opera a bassa velocità per far funzionare la cappa a media velocità.
- Toccare nuovamente l'icona della velocità quando funziona a velocità media affinché la campana funzioni ad alta velocità; il display LED mostrerà "3".
- Durante il funzionamento, è possibile toccare l'icona della velocità per modificare la velocità in modo circolare: "bassa → media → alta → bassa → media...".

5. Icona touch del timer

L'icona del timer viene utilizzata solo quando la cappa è in funzione. Non funziona in modalità standby o se la lampada è accesa separatamente.

- Premere una volta l'icona del timer per accedere alla funzione timer. L'impostazione è di 9 minuti e il display visualizza "9".
- Dopo aver attivato la funzione timer, il display a LED visualizza "9, 8, 7...", diminuendo di minuto in minuto. Allo scadere del tempo, il campanello si spegne automaticamente e il display si spegne, così come la lampada.
- Premere una volta l'icona del timer per accedere alla funzione timer. Premerlo di nuovo per uscire da questa funzione.
- I passaggi precedenti possono essere ripetuti. Premendo l'icona della velocità mentre la cappa è in modalità timer, si esce automaticamente dalla funzione timer.

NOTA:

Ridurre l'impatto ambientale complessivo (ad esempio, il consumo di energia) durante il processo di cottura:

- Installare la cappa in un luogo adatto con una ventilazione efficiente.
- Pulire regolarmente la cappa in modo da non ostruire il flusso d'aria.
- Ricordarsi di spegnere la luce della cappa dopo la cottura.
- Ricordarsi di spegnere la cappa dopo la cottura.

5. PULIZIA E MANUTENZIONE

Precauzione:

- Prima di effettuare qualsiasi operazione di manutenzione o pulizia, scollegare la cappa aspirante dalla rete elettrica. Assicurarsi che la cappa sia spenta alla presa di corrente e rimuovere la spina.

- Le superfici esterne sono soggette a graffi e abrasioni, pertanto si consiglia di seguire le presenti istruzioni di pulizia per ottenere il miglior risultato possibile senza danneggiarle.

Istruzioni generali

Attendere che l'apparecchio si raffreddi completamente prima di pulirlo ed effettuarne la manutenzione. Evitare di lasciare sostanze alcaline o acide (succo di limone, aceto, ecc.) sulle superfici dell'apparecchio.

Acciaio inossidabile

Pulire regolarmente l'acciaio inossidabile (ad esempio settimanalmente) per garantirne una lunga durata. Asciugarlo accuratamente con un panno pulito e morbido. È possibile utilizzare un liquido di pulizia specifico per l'acciaio inossidabile.

NOTA: Assicurarsi di pulire nella direzione delle venature dell'acciaio inossidabile per evitare la comparsa di graffi trasversali.

Superficie del pannello di controllo

È possibile pulire la superficie del pannello di controllo con acqua calda e sapone. Assicurarsi che il panno sia pulito e ben strizzato prima di passarlo sul pannello di controllo. Dopo la pulizia, utilizzare un panno morbido e asciutto per rimuovere l'umidità in eccesso.

Importante: Utilizzare detergenti neutri ed evitare l'uso di prodotti chimici per la pulizia aggressivi, detergenti domestici forti o prodotti contenenti sostanze abrasive, in quanto potrebbero alterare l'aspetto dell'apparecchio e rimuovere eventuali scritte sul pannello di controllo, annullando la garanzia del produttore.

Pulizia del filtro a rete

Lo smontaggio del filtro a griglia è illustrato nella figura 11.

1. Premere il fermo del filtro per rilasciare il filtro a rete.
2. Rimuovere con cautela il filtro a rete dalla cappa.
3. Dopo la pulizia o la manutenzione, sostituire il filtro a rete.
4. Assicurarsi che il fermo sia ben serrato per mantenere il filtro in posizione.

Per la pulizia

- Lavare il filtro con acqua calda e un detergente delicato per sgrassarlo.
- Utilizzare una spazzola morbida per rimuovere il grasso accumulato.
- Se il filtro è lavabile in lavastoviglie, è possibile inserirlo per una pulizia più accurata.
- Assicurarsi di sciacquare accuratamente il filtro per rimuovere eventuali residui di detergente.
- Verificare che il filtro sia completamente asciutto prima di collocarlo di nuovo.
- Assicurarsi che non vi siano parti bagnate per evitare la corrosione.

Filtro a carbone

Fig. 12

Il filtro a carbone attivo è utile a catturare eventuali odori. Di norma, dovrebbe essere cambiato ogni 3-6 mesi, a seconda delle abitudini di cottura.

Installare il filtro a carbone attivo come segue:

1. Prima di installare o sostituire i filtri a carbone, scollegare l'alimentazione principale dell'apparecchio.
2. Premere il fermo del filtro e rimuovere il filtro a rete.
3. Ruotare il filtro al carbone su entrambi i lati del motore in senso antiorario.
4. Sostituire i filtri a carbone con altri nuovi.
5. Posizionare il filtro a rete.
6. Collegare la spina alla presa di corrente.

NOTA:

Assicurarsi che il filtro sia fissato correttamente. In caso contrario, potrebbe allentarsi e causare un pericolo.

Quando il filtro a carboni attivi è inserito, la potenza di aspirazione si riduce.

IMPORTANTE: Installare i filtri al carbone solo se la cappa deve essere utilizzata in modalità di ricircolo (SENZA CONDOTTO DI ESTRAZIONE DEI FUMI VERSO L'ESTERNO)

Sostituzione della luce LED

Fig. 13

Precauzioni:

- La sostituzione della lampada deve essere effettuata solo da un elettricista qualificato. Verificare che la cappa sia spenta e scollegata dalla presa di corrente.
- Rischio di scottature! Lasciare raffreddare la lampada prima di sostituirla.
- Utilizzare guanti o un panno per evitare il contatto diretto con le mani, che potrebbe ridurre la durata della lampada.

Seguire i seguenti passaggi:

1. Ruotare il coperchio della luce, ruotandolo con la mano in senso antiorario.
2. Rimuovere con cautela il coperchio della luce.
3. Scollegare la lampadina da sostituire.
4. Inserire la nuova lampadina.
5. Ruotare il coperchio della luce in senso orario per fissarlo.

Nota: Seguire attentamente le istruzioni per garantire una sostituzione sicura ed efficace.

Informazioni sullo smontaggio

Non smontare l'apparecchio in modo diverso da quello indicato nel manuale d'uso. L'utente

non deve smontare il dispositivo. Al termine della sua vita utile, l'apparecchio non deve essere smaltito con i rifiuti domestici. Per informazioni sul riciclaggio, consultare le autorità locali o il servizio di riciclaggio.

6. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Avviso: Prima di procedere alla pulizia o alla manutenzione, scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente. Questo è fondamentale per la vostra sicurezza e per evitare rischi elettrici quando aprite o maneggiate il dispositivo.

Problema	Possibile causa	Possibile soluzione
La luce è accesa, ma il motore non funziona.	Interruttore della ventola spento.	Portare l'interruttore della ventola in posizione di accensione.
	Guasto dell'interruttore della ventola.	Contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.
	Guasto del motore.	Contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.
	Fusibili fusi.	Ripristinare/sostituire i fusibili.
La luce non funziona, il motore non funziona	Il cavo di alimentazione è allentato o scollegato.	Collegare il cavo di alimentazione alla presa di corrente. Accendere la presa di corrente.
Perdita d'olio	La valvola unidirezionale e l'uscita non sono sigillate ermeticamente.	Rimuovere la valvola unidirezionale e sigillarla con il sigillante.
	Perdite sul raccordo della canna fumaria e sulla struttura esterna.	Rimuovere la canna fumaria e la guarnizione.
Le luci non funzionano.	Lampadine rotte o difettose.	Sostituire le lampadine seguendo le istruzioni.
Aspirazione insufficiente.	La distanza tra la cappa e il piano cottura è troppo grande.	Riposizionare la cappa aspirante alla distanza corretta.
La cappa aspirante è inclinata.	La vite di fissaggio non è sufficientemente serrata.	Stringere la vite di sospensione e livellare

NOTA: Qualsiasi riparazione elettrica dell'apparecchio deve essere conforme alle leggi locali e/o statali. Per qualsiasi domanda prima di eseguire una qualsiasi delle azioni sopra descritte, contattare l'assistenza tecnica ufficiale di Cecotec. "

7. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o le pile/batterie devono essere smaltite separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.

Per informazioni dettagliate su come smaltire correttamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o le pile/batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali.

Il rispetto delle linee guida di cui sopra aiuterà a proteggere l'ambiente.

Le informazioni sui sistemi nazionali di riciclaggio degli imballaggi sono disponibili sul nostro sito web.

8. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

9. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA



Con la presente, Cecotec Innovaciones dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti delle normative applicabili nell'Unione Europea. Questo prodotto è stato progettato, fabbricato e testato per soddisfare gli standard di sicurezza e qualità richiesti. Il testo completo della Dichiarazione di Conformità UE è disponibile al seguente link: <https://storececotec.it/it/information/declaration-of-conformity>

1. PEÇAS E COMPONENTES

Figura 1

1. Filtro de malha
2. Painele de controlo
3. Chaminé
4. Luzes
5. Grelha de ventilação

Nota:

Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao produto.

2. ANTES DE UTILIZAR

- Este aparelho vem numa embalagem concebida para o proteger durante o transporte. Retire o aparelho da caixa. Pode guardar a caixa original e outros elementos da embalagem num local seguro para evitar danos no aparelho, caso precise de o transportar no futuro. Se desejar deitar fora a embalagem original, certifique-se de que recicla todos os elementos corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estão incluídos e em bom estado. Se algum estiver em falta ou não estiver em bom estado, contacte imediatamente o Serviço de Assistência Técnica Oficial da Cecotec.

Conteúdo da caixa:

- Exaustor redondo de parede
- Kit de montagem
- Este manual de instruções
- Não remova o número de série do produto, para poder manter uma rastreabilidade correta do seu equipamento em caso de solicitação de assistência.

3. INSTALAÇÃO

A figura 2 mostra as dimensões da campânula. Utilize-as para ter em conta a instalação da mesma de acordo com o modelo adquirido.

Ventilação para o exterior**Montagem da comporta «V»**

Se a campânula extratora não tiver a comporta em "V" montada, deve montar as peças no corpo 1.

A figura 3 mostra apenas um exemplo de como montar a comporta em "V", uma vez que a saída pode variar de acordo com os diferentes modelos e configurações.

Para montar a comporta em "V", deve:

- Montar as duas metades 2 no corpo 6.
- Certificar-se de que o pino 3 esteja voltado para cima.
- Insira o eixo 4 nos orifícios 5 do corpo.
- Repita todas as operações para a segunda metade.

Se tiver uma saída para o exterior, a campânula pode ser ligada conforme mostrado na figura 4 através de um conduto de extração (esmalte, alumínio, tubo flexível ou material não inflamável com um diâmetro interior de 120/150 mm).

1. Antes da instalação, desligue a unidade e desconecte-a da tomada.
2. O exaustor deve ser colocado a uma distância de 65-75 cm acima da superfície de cozedura para obter o melhor efeito. Fig. 5
3. Faça 3 furos de Ø8 mm num local adequado da parede, depois de ter definido a altura de instalação.
4. Coloque as buchas nos orifícios, aperte parcialmente os 2 parafusos ST4*30 mm nas buchas para fixar o corpo do exaustor. Fig. 6
5. Instale a válvula em «V» e o tubo de expansão na campânula extractora e fixe o tubo de expansão com uma braçadeira. Fig. 7
6. Pendure a campânula nos parafusos e, em seguida, fixe o corpo com 1 parafuso de segurança ST4*30 mm. Fig. 8

Nota: As duas ventilações de segurança estão posicionadas na carcaça traseira, com um diâmetro de 6 mm.

7. Leve o tubo de expansão para o exterior. Fig. 9

Dicas para a instalação do duto de extração

As seguintes regras devem ser rigorosamente seguidas para obter uma extração de ar ideal:

- Mantenha o tubo de expansão curto e reto.
- Não reduza o tamanho nem restrinja o tubo de expansão.
- Ao utilizar o tubo de expansão, instale-o sempre esticado para minimizar a perda de pressão.
- Não seguir estas instruções básicas reduzirá o desempenho e aumentará o nível de ruído da coifa.
- Qualquer trabalho de instalação deve ser realizado por um electricista qualificado ou uma pessoa competente.

- Não ligue o sistema de condutas do exaustor a qualquer sistema de ventilação existente que esteja a ser utilizado por outro aparelho, como um tubo de aquecimento, gás ou conduta de ar quente.
- O ângulo da curva do tubo de expansão não deve ser inferior a 120°; deve direcionar o tubo horizontalmente ou, em alternativa, o tubo deve ir do ponto inicial até uma parede exterior.
- Após a instalação, certifique-se de que o exaustor esteja nivelado para evitar o acúmulo de gordura em uma extremidade.
- Certifique-se de que o tubo de expansão selecionado para a instalação cumpre as normas relevantes e é retardador de fogo.

AVISO:

- Por motivos de segurança, utilize apenas parafusos de fixação ou montagem do mesmo tamanho recomendado neste manual de instruções.
- A instalação de parafusos ou dispositivos de fixação que não estejam em conformidade com estas instruções pode resultar em riscos elétricos.

4. FUNCIONAMENTO**Painel de controlo**

Fig. 10

1. Ícone tátil do temporizador
2. Ícone tátil da luz
3. Ecrã LED
4. Ícone tátil de velocidade
5. Ícone tátil de ligar

1. Ligar

Depois de ligar o exaustor à corrente, todas as luzes indicadoras dos ícones táteis acenderão e soará um sinal sonoro. O ecrã LED apaga-se e o exaustor entra em modo de espera.

2. Ícone tátil de luz 

Ao tocar no ícone tátil de ligar/desligar a luz, a luz indicadora e as luzes da campânula acenderão. Ao tocar novamente, elas se apagarão. Pode repetir esses passos quantas vezes desejar.

3. Ícone tátil de ligar 

Ao tocar no ícone tátil de ligar, o motor começará a funcionar e o ecrã LED exibirá "1", indicando baixa velocidade. Ao tocar novamente, o motor irá parar. A velocidade só pode ser ajustada quando o ícone de ligar estiver ativado.

Nota: Se desligar o exaustor com este ícone e depois ligá-lo novamente, o motor funcionará na última velocidade utilizada.

4. Ícone tátil de velocidade

O exaustor tem três níveis de velocidade: baixa, média e alta, e o visor LED mostrará "1", "2" ou "3" respetivamente.

- Ao ligá-la com o ícone de ligar, a campânula começa a funcionar em velocidade baixa e o ecrã LED mostrará "1".
- Toque novamente no ícone de velocidade quando estiver a funcionar em velocidade baixa para que o exaustor funcione em velocidade média; o ecrã LED mostrará «2».
- Toque novamente no ícone de velocidade quando estiver a funcionar a velocidade média para que o exaustor funcione a velocidade alta; o ecrã LED exibirá "3".
- Durante o funcionamento, pode tocar no ícone de velocidade para alterar a velocidade de forma circular: «baixa → média → alta → baixa → média...».

5. Ícone tátil do temporizador

O ícone do temporizador é usado apenas quando o exaustor está a funcionar. Não funcionará no modo de espera ou se a lâmpada estiver acesa separadamente.

- Pressione o ícone do temporizador uma vez para entrar na função do temporizador. A configuração é de 9 minutos, e o visor mostrará "9".
- Após ativar a função do temporizador, o ecrã LED mostrará "9, 8, 7..." diminuindo por minuto. Quando o tempo terminar, o exaustor desligar-se-á automaticamente e o ecrã apagar-se-á, assim como a lâmpada.
- Pressione o ícone do temporizador uma vez para entrar na função do temporizador. Pressione novamente para sair desta função.
- Os passos anteriores podem ser repetidos. Ao pressionar o ícone de velocidade enquanto o exaustor estiver no modo temporizador, sairá automaticamente da função temporizador.

NOTA:

Para reduzir o impacto ambiental total (por exemplo, o consumo de energia) durante o processo de cozedura:

- Instale o exaustor num local adequado com ventilação eficiente.
- Limpe o exaustor regularmente para não obstruir o fluxo de ar.
- Lembre-se de desligar a luz da campânula após cozinhar.
- Lembre-se de desligar o exaustor após cozinhar.

5. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Precaução:

- Antes de realizar a manutenção ou limpeza, desligue o exaustor da corrente elétrica. Certifique-se de que o exaustor está desligado da tomada da parede e retire a ficha.

- As superfícies externas são suscetíveis a arranhões e abrasões, portanto, siga as instruções de limpeza para obter o melhor resultado sem danificá-las.

Geral

A limpeza e a manutenção devem ser realizadas com o aparelho frio, especialmente ao limpar. Evite deixar substâncias alcalinas ou ácidas (sumo de limão, vinagre, etc.) nas superfícies.

Aço inoxidável

O aço inoxidável deve ser limpo regularmente (por exemplo, semanalmente) para garantir uma longa vida útil. Seque com um pano macio e limpo. Pode ser utilizado um líquido de limpeza especializado para aço inoxidável.

NOTA: Certifique-se de limpar na direção do veio do aço inoxidável para evitar o aparecimento de riscos cruzados.

Superfície do painel de controlo

O painel de controlo pode ser limpo com água morna e sabão.

Certifique-se de que o pano esteja limpo e bem torcido antes de limpar.

Use um pano macio e seco para remover qualquer excesso de humidade após a limpeza.

Importante: Use detergentes neutros e evite o uso de produtos químicos de limpeza agressivos, detergentes domésticos fortes ou produtos que contenham abrasivos, pois isso afetará a aparência das superfícies do aparelho e poderá remover qualquer impressão do painel de controlo, além de anular a garantia do fabricante.

Limpeza do filtro de malha

A desmontagem do filtro de malha é mostrada na figura 11.

1. Pressione o fecho do filtro para soltar o filtro de malha.
2. Com cuidado, retire o filtro de malha da campânula.
3. Após realizar a limpeza ou manutenção necessária, coloque o filtro de malha novamente.
4. Certifique-se de que o fecho está bem ajustado para manter o filtro no lugar.

Para a limpeza;

- Lave o filtro com água quente e detergente suave para desengordurar.
- Use uma escova macia para remover a gordura acumulada.
- Se o filtro for adequado para a máquina de lavar louça, pode colocá-lo lá para uma limpeza mais profunda.
- Certifique-se de enxaguar bem o filtro para remover qualquer resíduo de detergente.
- Deixe o filtro secar completamente ao ar antes de reinstalá-lo.
- Certifique-se de que não fiquem partes húmidas para evitar corrosão.

Filtro de carvão

Fig. 12

O filtro de carvão ativado é utilizado para reter odores. Normalmente, deve ser substituído a cada 3 a 6 meses, dependendo dos seus hábitos culinários.

O procedimento de instalação é o seguinte:

1. Antes de instalar ou substituir os filtros de carvão, desligue a alimentação principal do aparelho.
2. Pressione o fecho do filtro e retire o filtro de malha.
3. Gire o filtro de carvão em ambos os lados do motor no sentido anti-horário.
4. Substitua os filtros de carvão por outros novos.
5. Coloque o filtro de malha.
6. Ligue a corrente à tomada da parede.

NOTA:

Certifique-se de que o filtro está bem fixado. Caso contrário, poderá soltar-se e causar perigo. Quando o filtro de carvão ativado estiver colocado, a potência de sucção será reduzida.

IMPORTANTE: Instale os filtros de carbono apenas se for utilizar o exaustor no modo de recirculação de ar (SEM CONDUÇÃO DE EXTRAÇÃO DE FUMOS PARA O EXTERIOR).

Substituição da luz LED

Fig. 13

Precauções:

- A substituição da lâmpada deve ser realizada apenas por um electricista qualificado. Certifique-se de que o exaustor está desligado e desconectado da corrente elétrica.
- Risco de queimaduras! Deixe a lâmpada arrefecer antes de a substituir.
- Use luvas ou um pano para evitar o contacto direto com as mãos, o que pode reduzir a vida útil da lâmpada.

Passos a seguir:

1. Gire a tampa da luz, use a mão para girar a tampa no sentido anti-horário.
2. Retire a tampa da luz com cuidado.
3. Desligue a lâmpada que precisa ser substituída.
4. Insira a nova lâmpada.
5. Gire a tampa da luz no sentido horário para prendê-la.

Nota: Certifique-se de seguir as instruções cuidadosamente para garantir uma substituição segura e eficaz.

Informações para desmontagem

Não desmonte o aparelho de uma forma que não esteja indicada no manual do utilizador. O utilizador não deve desmontar o aparelho. No final da sua vida útil, o aparelho não deve ser deixado fora com o lixo doméstico. Consulte a sua autoridade local ou serviço de reciclagem para obter aconselhamento sobre reciclagem.

6. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Aviso: Antes de realizar qualquer reparação ou manutenção, certifique-se de que desliga o aparelho da corrente. Isto é crucial para a sua segurança e para evitar riscos elétricos ao abrir ou manusear o dispositivo.

Problema	Possível causa	Solução possível
A luz está acesa, mas o motor não funciona.	Interruptor do ventilador desligado.	Selecione uma posição do interruptor do ventilador.
	Falha no interruptor do ventilador.	Contacte o Serviço de Assistência Técnica Oficial da Cecotec.
	Falha no motor.	Contacte o Serviço de Assistência Técnica Oficial da Cecotec.
	Fusíveis fundidos.	Reinicie/substitua os fusíveis.
A luz não funciona, o motor não funciona.	Cabo de alimentação principal solto ou desligado.	Ligue o cabo de alimentação à tomada. Ligue a tomada.
Fuga de óleo	A válvula unidirecional e a saída não estão bem vedadas.	Remova a válvula unidirecional e sele com selante.
	Fuga na ligação da chaminé e da tampa.	Remova a chaminé e sele.
As luzes não funcionam.	Lâmpadas partidas ou com defeito.	Substitua as lâmpadas de acordo com estas instruções.
Sucção insuficiente.	A distância entre o exaustor e o fogão a gás é muito grande.	Ajuste o exaustor à distância correta.
O exaustor está inclinado.	O parafuso de fixação não está suficientemente apertado.	Aperte o parafuso de suspensão e nivele-o.

NOTA: Qualquer reparação elétrica deste aparelho deve estar em conformidade com as leis locais, estaduais e federais. Entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica Oficial da Cecotec se tiver alguma dúvida antes de realizar qualquer uma das ações mencionadas.

7. RECICLAGEM DE APARELHOS ELÉTRICOS E ELETRÔNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com as normas aplicáveis, o produto e/ou a bateria devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico. Quando este produto chegar ao fim da sua vida útil, deve retirar as pilhas/baterias/acumuladores e levá-los a um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.

Para obter informações detalhadas sobre a forma mais adequada de descartar os seus aparelhos elétricos e eletrônicos e/ou as baterias correspondentes, o consumidor deve contactar as autoridades locais.

O cumprimento das diretrizes acima ajudará a proteger o meio ambiente.

Pode consultar as informações sobre os sistemas nacionais de reciclagem de embalagens e sua marcação em nosso site.

8. DIREITOS DE AUTOR

Os direitos de propriedade intelectual sobre os textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, nem parcialmente nem na sua totalidade, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

9. DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA DA UE



A Cecotec Innovaciones declara que este produto cumpre os requisitos essenciais e outras disposições relevantes das normas aplicáveis na União Europeia. Este produto foi concebido, fabricado e testado em conformidade com as normas de segurança e qualidade exigidas. O texto completo da Declaração de Conformidade da UE pode ser encontrado no seguinte endereço web: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Figuur 1

1. Meshfilter
2. bedieningspaneel
3. Schoorsteen
4. Lichten
5. Ventilatiooroster

Opmerking:

De afbeeldingen in deze handleiding zijn schematische weergaven en komen mogelijk niet exact overeen met de afbeeldingen op het product.

2. VOOR GEBRUIK

- Dit apparaat wordt geleverd in een verpakking die speciaal is ontworpen om het tijdens transport te beschermen. Haal het apparaat uit de doos. U kunt de originele doos en andere verpakkingsmaterialen op een veilige plaats bewaren om schade aan het apparaat te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de originele verpakking wilt weggooien, zorg er dan voor dat u alle onderdelen op de juiste manier recycleert.
- Controleer of alle onderdelen en componenten aanwezig en in goede staat zijn. Als er onderdelen ontbreken of niet in goede staat zijn, neem dan onmiddellijk contact op met de officiële technische klantenservice van Cecotec.

Inhoud van de doos:

- Ronde wand afzuigkap
- Montagekit
- Deze gebruiksaanwijzing
- Verwijder het serienummer niet van het product, zodat uw apparaat goed kan worden getraceerd als u hulp nodig hebt.

3. INSTALLATIE

Figuur 2 toont de afmetingen van de afzuigkap. Gebruik deze om de installatie van de afzuigkap te bepalen op basis van het model dat u koopt.

Ventilatie naar buiten

Montage van de "V"-poort

Indien de afzuigkap niet over een gemonteerde "V"-klep beschikt, dient u de onderdelen op de behuizing 1 te monteren.

Figuur 3 toont slechts een voorbeeld van hoe de "V"-poort moet worden gemonteerd, aangezien de uitvoer kan variëren afhankelijk van verschillende modellen en configuraties.

Om de "V"-poort te monteren, moet u:

- Monteer de twee helften 2 tot het lichaam 6.
- Zorg ervoor dat pin 3 naar boven wijst.
- Steek as 4 in gaten 5 van het lichaam.
- Herhaal alle handelingen voor de tweede helft.

Indien de afzuigkap over een afvoer naar buiten beschikt, kan deze worden aangesloten zoals aangegeven in figuur 4, met behulp van een afzuigkanaal (email, aluminium, flexibele buis of niet-brandbaar materiaal met een binnendiameter van 120/150 mm).

1. Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u met de installatie begint.
2. Voor het beste effect moet de afzuigkap op een afstand van 65-75 cm boven het kookoppervlak worden geplaatst. Afb. 5
3. Nadat u de installatiehoogte hebt bepaald, boort u 3 gaten van Ø8 mm op een geschikte plaats in de muur.
4. Plaats de ankers in de gaten, draai de 2 ST4*30 mm schroeven half in de ankers om de kapbehuizing vast te zetten. Afb. 6
5. Monteer de "V"-klep en de expansiebuis op de afzuigkap en zet de expansiebuis vast met een kabelbinder. Afb. 7
6. Hang de kap op de schroeven en bevestig vervolgens de behuizing met 1 ST4*30 mm beveiligingsschroef. Afb. 8

Let op: De twee veiligheidsventilatieopeningen bevinden zich aan de achterzijde van de behuizing en hebben een diameter van 6 mm.

7. Neem de expansiebuis mee naar buiten. Afb. 9

Tips voor het installeren van het afzuigkanaal

Om een optimale luchtafzuiging te bereiken, moeten de volgende regels strikt worden nageleefd:

- Houd de expansiebuis kort en recht.
- De afmeting van de expansiebuis mag niet worden verkleind of beperkt.
- Wanneer u de expansiebuis gebruikt, moet u deze altijd goed vastdraaien om drukverlies tot een minimum te beperken.
- Als u deze basisinstructies niet opvolgt, zullen de prestaties van de afzuigkap afnemen en zal het geluidsniveau toenemen.

- Alle installatiewerkzaamheden moeten worden uitgevoerd door een gekwalificeerde elektricien of een bevoegd persoon.
- Sluit het afzuigkapkanaalsysteem niet aan op een bestaand ventilatiesysteem dat door een ander apparaat wordt gebruikt, zoals een verwarmings-, gas- of warmeluchtkanaal.
- De buighoek van de expansiebuis mag niet kleiner zijn dan 120°; de buis moet horizontaal gericht zijn of als alternatief moet de buis doorlopen van het beginpunt tot aan een buitenmuur.
- Zorg er na de installatie voor dat de afzuigkap waterpas staat, zodat er zich geen vet aan één kant kan ophopen.
- Zorg ervoor dat de voor installatie geselecteerde expansiebuis voldoet aan de relevante normen en brandvertragend is.

WAARSCHUWING:

- Gebruik om veiligheidsredenen alleen bevestigings- of montageschroeven van dezelfde maat als die in deze gebruiksaanwijzing worden aanbevolen.
- Als u de schroeven of bevestigingsmiddelen niet volgens deze instructies monteert, kan dit elektrische gevaren opleveren.

4. BEDIENING

bedieningspaneel

Afbeelding 10

1. Timer-aanraakpictogram
2. Licht aanraken pictogram
3. LED-scherm
4. Snelheidsaanraakpictogram
5. Raak het aan/uit-pictogram aan

1. Op

Nadat de afzuigkap op het stroomnet is aangesloten, gaan alle aanraakgevoelige indicatielampjes branden en klinkt er een zoemer. Het led-display gaat uit en de afzuigkap gaat in de stand-bymodus.

2. Licht aanraken pictogram 

Door het aan/uit-pictogram aan te raken, gaan het indicatielampje en de bel aan. Door het nogmaals aan te raken, gaan ze uit. U kunt deze stappen zo vaak herhalen als u wilt.

3. Raak het aan/uit-pictogram aan 

Door het aan/uit-pictogram aan te raken, start de motor en verschijnt er een "1" op het led-display, wat aangeeft dat de snelheid laag is. Door het nogmaals aan te raken, stopt de

motor. De snelheid kan alleen worden aangepast wanneer het aan/uit-pictogram actief is. Let op: Als u de afzuigkap met dit pictogram uitschakelt en vervolgens weer inschakelt, draait de motor op de laatst gebruikte snelheid.

4. Snelheidsaanraakpictogram

De afzuigkap heeft drie snelheidsstanden: laag, gemiddeld en hoog. Op het LED-display worden respectievelijk "1", "2" of "3" weergegeven.

- Wanneer u het apparaat inschakelt met het aan/uit-icoontje, begint de afzuigkap op lage snelheid te werken en zal het LED-display "1" weergeven.
- Raak het snelheidspictogram nogmaals aan terwijl u op lage snelheid werkt om de afzuigkap op gemiddelde snelheid te laten werken. Op het LED-display verschijnt dan "2".
- Raak het snelheidspictogram nogmaals aan terwijl u op gemiddelde snelheid werkt om de afzuigkap op hoge snelheid te laten werken. Op het LED-display verschijnt dan "3".
- Tijdens het gebruik kunt u het snelheidspictogram aanraken om de snelheid in een cirkelvormige beweging te veranderen: "laag → gemiddeld → hoog → laag → gemiddeld...".

5. Timer-aanraakpictogram

Het timerpictogram wordt alleen gebruikt wanneer de afzuigkap in werking is. Het werkt niet in de stand-bymodus of als de lamp apart is ingeschakeld.

- Druk eenmaal op het timerpictogram om de timerfunctie te openen. De timer is ingesteld op 9 minuten en het display geeft "9" weer.
- Na activering van de timerfunctie toont het led-display "9, 8, 7...", aflopend per minuut. Zodra de tijd om is, schakelt de afzuigkap automatisch uit en dooft het display, evenals de verlichting.
- Druk eenmaal op het timerpictogram om de timerfunctie te openen. Druk nogmaals om deze functie te verlaten.
- De bovenstaande stappen kunnen worden herhaald. Door op het snelheidspictogram te drukken terwijl de afzuigkap in de timermodus staat, wordt de timerfunctie automatisch verlaten.

OPMERKING:

Om de totale impact op het milieu (bijv. energieverbruik) tijdens het kookproces te verminderen:

- Installeer de afzuigkap op een geschikte plaats met goede ventilatie.
- Maak de afzuigkap regelmatig schoon om te voorkomen dat de luchtstroom wordt belemmerd.
- Vergeet niet om het licht van de afzuigkap uit te doen na het koken.
- Vergeet niet om de afzuigkap na het koken uit te zetten.

5. REINIGING EN ONDERHOUD

Voorzichtigheid:

- Haal de stekker van de afzuigkap uit het stopcontact voordat u onderhoud of reiniging uitvoert. Zorg ervoor dat de afzuigkap is uitgeschakeld en dat u de stekker uit het stopcontact haalt.
- Buitenoppervlakken zijn gevoelig voor krassen en slijtage. Volg daarom de reinigingsinstructies voor het beste resultaat zonder ze te beschadigen.

Algemeen

Reiniging en onderhoud moeten worden uitgevoerd als het apparaat koud is, vooral tijdens het afnemen. Laat geen alkalische of zure stoffen (citroensap, azijn, enz.) op de oppervlakken achter.

roestvrij staal

Roestvrij staal moet regelmatig (bijvoorbeeld wekelijks) worden schoongemaakt om een lange levensduur te garanderen. Droog het af met een schone, zachte doek. U kunt hiervoor een speciale reinigingsvloeistof voor roestvrij staal gebruiken.

LET OP: Zorg ervoor dat u in de richting van de nerf van het roestvrij staal reinigt om dwarse nerfpatronen te voorkomen.

Bedieningspaneeloppervlak

Het bedieningspaneel kan worden gereinigd met warm zeepsop.

Zorg ervoor dat de doek schoon en goed uitgewrongen is voordat u gaat vegen.

Gebruik na het schoonmaken een zachte, droge doek om overtollig vocht te verwijderen.

Belangrijk: Gebruik neutrale reinigingsmiddelen en vermijd het gebruik van agressieve chemische reinigingsmiddelen, sterke huishoudelijke reinigingsmiddelen of producten die schuurmiddelen bevatten. Deze tasten de oppervlakken van het apparaat aan en kunnen afdrukken van het bedieningspaneel verwijderen. Bovendien kan de garantie van de fabrikant hierdoor vervallen.

Het gaasfilter reinigen

De demontage van het gaasfilter wordt weergegeven in Figuur 11.

1. Druk op de filtervergrendeling om het gaasfilter los te maken.
2. Verwijder voorzichtig het gaasfilter uit de afzuigkap.
3. Plaats het gaasfilter terug nadat u de benodigde reiniging of onderhoud hebt uitgevoerd.
4. Zorg ervoor dat de vergrendeling stevig genoeg is om het filter op zijn plaats te houden.

Voor het schoonmaken;

- Was het filter met heet water en een mild schoonmaakmiddel om het te ontvetten.
- Gebruik een zachte borstel om opgehoopt vet te verwijderen.
- Als het filter vaatwasserbestendig is, kunt u het daarin plaatsen voor een grondigere reiniging.
- Zorg ervoor dat u het filter grondig uitspoelt om eventuele resten van het wasmiddel te verwijderen.
- Laat het filter volledig aan de lucht drogen voordat u het terugplaatst.
- Zorg ervoor dat er geen natte delen achterblijven om corrosie te voorkomen.

Koolstoffilter

Afbeelding 12

Het actieve koolstoffilter wordt gebruikt om geurtjes te vangen. Het moet doorgaans elke 3 tot 6 maanden worden vervangen, afhankelijk van uw kookgewoonten.

De installatieprocedure is als volgt:

1. Voordat u de koolstoffilters monteert of vervangt, dient u de hoofdstroomtoevoer naar het apparaat los te koppelen.
2. Druk op de filtervergrendeling en verwijder het gaasfilter.
3. Draai het koolstoffilter aan beide zijden van de motor tegen de klok in.
4. Vervang de koolstoffilters door nieuwe.
5. Plaats het gaasfilter.
6. Sluit de stroom aan op het stopcontact.

OPMERKING:

Zorg ervoor dat het filter goed vastzit. Anders kan het losraken en gevaar opleveren. Wanneer het actieve koolstoffilter is geïnstalleerd, zal de zuigkracht afnemen.

BELANGRIJK: Installeer de koolstoffilters alleen als u de afzuigkap in de luchtrecirculatiemodus gaat gebruiken (ZONDER BUITENROOSAFZUIGKANAAAL)

Het vervangen van het LED-lampje

Afbeelding 13

Voorzorgsmaatregelen:

- Alleen een gekwalificeerde elektricien mag de lamp vervangen. Zorg ervoor dat de afzuigkap uit staat en losgekoppeld is van de stroomvoorziening.
- Verbrandingsgevaar! Laat de lamp afkoelen voordat u deze vervangt.
- Draag handschoenen of een doek om direct contact met uw handen te vermijden, aangezien dit de levensduur van de lamp kan verkorten.

Te volgen stappen :

1. Draai het lampenkapje en gebruik uw hand om het kapje tegen de klok in te draaien.
2. Verwijder voorzichtig de lampafdekking.
3. Haal de stekker van de lamp die vervangen moet worden uit het stopcontact.
4. Plaats de nieuwe lamp.
5. Draai de lampkap met de klok mee om deze vast te zetten.

Let op: Volg de instructies zorgvuldig op om een veilige en effectieve vervanging te garanderen.

Demontage-informatie

Demonteer het apparaat niet op een andere manier dan aangegeven in de gebruiksaanwijzing. De gebruiker mag het apparaat niet demonteren. Aan het einde van de levensduur mag het apparaat niet met het huisvuil worden weggegooid. Raadpleeg uw gemeente of recyclingbedrijf voor advies over recycling.

6. PROBLEEMOPLOSSING

Waarschuwing: Voordat u reparaties of onderhoud uitvoert, dient u het apparaat los te koppelen van de stroomvoorziening. Dit is cruciaal voor uw veiligheid en om elektrische gevaren te voorkomen bij het openen of hanteren van het apparaat.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Mogelijke oplossing
Lampje brandt, maar motor draait niet.	Ventilator uitgeschakeld.	Selecteer een stand voor de ventilatorschakelaar.
	Ventilatorschakelaar defect.	Neem contact op met de officiële technische ondersteuningsdienst van Cecotec.
	Motorstoring.	Neem contact op met de officiële technische ondersteuningsdienst van Cecotec.
	Doorgebrande zekeringen.	Vervang of reset de zekeringen.
Het licht werkt niet, de motor werkt niet.	Hoofdstroomkabel los of losgekoppeld.	Sluit het netsnoer aan op het stopcontact. Zet het stopcontact aan.

Olielek .	De terugslagklep en de uitlaat zijn niet goed afgedicht.	Verwijder de terugslagklep en dicht deze af met kit.
	Lekkage bij de schoorsteen en dakaansluiting.	Verwijder de schoorsteen en dicht deze af.
De verlichting werkt niet.	Kapotte of defecte gloeilampen.	Vervang de lampen volgens deze instructie.
Onvoldoende zuigkracht.	De afstand tussen de afzuigkap en het gasfornuis is te groot.	Stel de afzuigkap op de juiste afstand in.
De afzuigkap is gekanteld.	De bevestigingsschroef is niet vast genoeg aangedraaid.	Draai de ophangschroef vast en zorg dat deze waterpas staat.

OPMERKING: Alle elektrische reparaties aan dit apparaat moeten voldoen aan de lokale, provinciale en federale wetgeving. Neem contact op met de officiële technische ondersteuning van Cecotec als u vragen hebt voordat u een van de bovenstaande handelingen uitvoert.

7. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat het product en/of de batterij, conform de geldende regelgeving, gescheiden van het huishoudelijk afval moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur heeft bereikt, dient u de batterijen te verwijderen en in te leveren bij een door de lokale autoriteiten aangewezen inzamelpunt. Voor gedetailleerde informatie over de meest geschikte manier om elektrische en elektronische apparatuur en/of batterijen af te voeren, kunnen consumenten contact opnemen met hun gemeente. Door bovenstaande richtlijnen te volgen, draagt u bij aan de bescherming van het milieu.

Informatie over nationale verpakkingsrecyclingsystemen en de markering ervan vindt u op onze website.

8. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, SL. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden gereproduceerd, opgeslagen in een retrievalstelsel, verzonden

of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door middel van fotokopie, opname of vergelijkbaar) zonder voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, SL.

9. VEREENVOUDIGDE EU-CONFORMITEITSVERKLARING

Cecotec Innovaciones verklaart hierbij dat dit product voldoet aan de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van de regelgeving die van toepassing is in de Europese Unie. Dit product is ontworpen, vervaardigd en getest in overeenstemming met de vereiste veiligheids- en kwaliteitsnormen. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is te vinden op het volgende internetadres: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rysunek 1

1. Filtr siatkowy
2. Panel sterowania
3. Komin
4. Światła
5. Kratka wentylacyjna

Uwaga:

Grafika tej instrukcji obsługi jest schematyczna i możliwe, że nie będzie całkowicie zgodna z produktem.

2. PRZED UŻYCIEM

- To urządzenie jest zapakowane w opakowanie zaprojektowane w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij urządzenie z pudłka. Oryginalne pudłko i inne elementy opakowania należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia w przypadku konieczności jego transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, pamiętaj o prawidłowym recyklingu wszystkich jego elementów.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dołączone i są w dobrym stanie. Jeśli brakuje jakiegokolwiek części lub jest ona w złym stanie, należy natychmiast skontaktować się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.

Zawartość opakowania:

- Okrągły okap naścienny
- Zestaw do montażu
- Ta instrukcja obsługi
- Nie usuwaj numeru seryjnego produktu, aby można było zidentyfikować urządzenie w przypadku wymagania pomocy technicznej.

3. INSTALACJA

Na rysunku 2 przedstawiono wymiary okapu. Należy uwzględnić je podczas montażu zgodnie z zakupionym modelem.

Wentylacja zewnętrzna

Montaż klapki „V”

Jeśli okap nie ma zamontowanej klapki w kształcie litery „V”, należy zamontować części w korpusie 1.

Rysunek 3 przedstawia jedynie przykładowy sposób montażu klapki w kształcie „V”, ponieważ wyjście może się różnić w zależności od modelu i konfiguracji.

Aby zamontować klapkę „V”, należy:

- Złożyć dwie połówki 2 na korpusie 6.
- Upewnij się, że sworzeń 3 jest skierowany do góry.
- Włóż oś 4 do otworów 5 w korpusie.
- Powtórz wszystkie czynności dla drugiej połowy.

Jeśli posiada wyjście na zewnątrz, okap można podłączyć zgodnie z rysunkiem 4 za pomocą rury odprowadzającej (emaliowanej, aluminiowej, elastycznej lub z niepalnego materiału o średnicy wewnętrznej 120/150 mm).

1. Przed instalacją należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od zasilania.
2. Okap kuchenny powinien być umieszczony w odległości 65~75 cm nad powierzchnią gotowania, aby uzyskać najlepszy efekt. Rys. 5
3. Po ustaleniu wysokości montażu wywierć 3 otwory o średnicy 8 mm w odpowiednim miejscu na ścianie.
4. Umieść kotki w otworach, wkręć do połowy 2 śruby ST4*30 mm w kotki, aby zamocować korpus okapu. Rys. 6
5. Zainstaluj klapkę w kształcie „V” i rurę rozprężną w okapie kuchennym, a następnie zamocuj rurę rozprężną za pomocą zacisku. Rys. 7
6. Zawieś osłonę na śrubach, a następnie przymocuj korpus za pomocą 1 śruby zabezpieczającej ST4*30 mm. Rys. 8

Uwaga: Dwa otwory wentylacyjne bezpieczeństwa są umieszczone w tylnej obudowie i mają średnicę 6 mm.

7. Wyprowadź rurę rozprężną na zewnątrz. Rys. 9

Wskazówki dotyczące instalacji rury odprowadzającej

Aby uzyskać optymalną wydajność odprowadzania powietrza, należy ściśle przestrzegać następujących zasad:

- Rura rozszerzalna powinna być krótka i prosta.
- Nie zmniejszaj rozmiaru ani nie ograniczaj rury rozszerzalnej.
- Podczas korzystania z rury rozszerzalnej należy zawsze ją napiąć, aby zminimalizować spadek ciśnienia.
- Nieprzestrzeganie tych podstawowych instrukcji spowoduje spadek wydajności i wzrost poziomu hałasu okapu kuchennego.
- Wszelkie prace instalacyjne powinny być wykonywane przez wykwalifikowanego elektryka lub kompetentną osobę.

- Nie podłączaj systemu kanałów okapu do żadnego istniejącego systemu wentylacyjnego, który jest używany przez inne urządzenie, takiego jak rura grzewcza, gazowa lub kanał gorącego powietrza.
- Kąt zgięcia rury rozszerzalnej nie może być mniejszy niż 120°; należy skierować rurę poziomo lub alternatywnie rura powinna przebiegać od punktu początkowego do ściany zewnętrznej.
- Po montażu upewnij się, że okap jest wypoziomowany, aby zapobiec gromadzeniu się tłuszczu na jednym z końców.
- Upewnij się, że wybrana do instalacji rura rozszerzalna spełnia odpowiednie normy i jest ognioodporna.

OSTRZEŻENIE:

- Ze względów bezpieczeństwa należy stosować wyłącznie śruby mocujące lub montażowe o rozmiarach zalecanych w niniejszej instrukcji obsługi.
- Nieprawidłowy montaż śrub lub elementów mocujących zgodnie z niniejszą instrukcją może spowodować zagrożenie porażeniem prądem elektrycznym.

4. DZIAŁANIE

Panel sterowania

Rys. 10

1. Ikona dotykowa timera
2. Ikona dotykowa światła
3. Wyświetlacz LED
4. Przycisk dotykowy prędkości
5. Przycisk dotykowy włączania

1. Włączanie

Po podłączeniu okapu do zasilania zapalą się wszystkie lampki kontrolne ikon dotykowych i rozlegnie się sygnał dźwiękowy. Wyświetlacz LED wyłączy się, a okap przejdzie w tryb czuwania.



2. Dotykowa ikona światła

Po dotknięciu ikony dotykowej włączania/wyłączania światła zaświeci się lampka kontrolna i światło. Po ponownym dotknięciu wyłączą się. Czynności te można powtarzać dowolną liczbę razy.



3. Dotykowa ikona włączania

Po dotknięciu dotykowej ikony włączania silnik zacznie pracować, a na wyświetlaczu LED pojawi się cyfra „1”, oznaczająca niską prędkość. Po ponownym dotknięciu silnik zatrzyma się.

Prędkość można regulować tylko wtedy, gdy ikona zasilania jest aktywna.

Uwaga: Jeśli wyłączy się okap za pomocą tej ikony, a następnie ponownie go włączy, silnik będzie pracował z ostatnią używaną prędkością.

4. Ikona dotykowa prędkości

Okap kuchenny posiada trzy poziomy prędkości: niski, średni i wysoki, a wyświetlacz LED pokaże odpowiednio „1”, „2” lub „3”.

- Po włączeniu za pomocą ikony zasilania okap zacznie pracować z niską prędkością, a na wyświetlaczu LED pojawi się „1”.
- Dotknij ponownie ikony prędkości podczas pracy z niską prędkością, aby okap pracował ze średnią prędkością; na wyświetlaczu LED pojawi się „2”.
- Dotknij ponownie ikony prędkości podczas pracy ze średnią prędkością, aby okap pracował z wysoką prędkością; na wyświetlaczu LED pojawi się „3”.
- Podczas pracy można dotknąć ikony prędkości, aby zmienić prędkość w cyklu: „niska → średnia → wysoka → niska → średnia...”.



5. Ikona dotykowa timera

Ikony timera można używać tylko podczas pracy okapu. Nie działa w trybie czuwania lub gdy lampa jest włączona oddzielnie.

- Naciśnij ikonę timera raz, aby przejść do funkcji timera. Ustawienie wynosi 9 minut, a na wyświetlaczu pojawi się „9”.
- Po włączeniu funkcji timera na wyświetlaczu LED pojawi się sekwencja „9, 8, 7...”, zmniejszająca się co minutę. Po upływie czasu okap wyłączy się automatycznie, a wyświetlacz zgaśnie, podobnie jak światło.
- Naciśnij ikonę timera raz, aby przejść do funkcji timera. Naciśnij go ponownie, aby wyjść z tej funkcji.
- Powyższe kroki można powtórzyć. Naciśnięcie ikony prędkości, gdy okap znajduje się w trybie timera, spowoduje automatyczne wyjście z funkcji timera.

UWAGA:

Aby zmniejszyć całkowity wpływ na środowisko (np. zużycie energii) podczas procesu gotowania:

- Okap należy zainstalować w odpowiednim miejscu z dobrą wentylacją.
- Regularnie czyść okap, aby nie utrudniać przepływu powietrza.
- Pamiętaj, aby po zakończeniu gotowania wyłączyć światło okapu.
- Pamiętaj, aby po gotowaniu wyłączyć okap.

5. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Uwaga:

- Przed przystąpieniem do konserwacji lub czyszczenia należy odłączyć okap od zasilania elektrycznego. Upewnij się, że okap jest wyłączony, a wtyczka wyjęta z gniazdka.
- Powierzchnie zewnętrzne są podatne na zarysowania i otarcia, dlatego należy postępować zgodnie z instrukcjami czyszczenia, aby zapewnić najlepszy możliwy efekt bez uszkodzeń.

Ogólne

Czyszczenie i konserwację należy przeprowadzać przy wyłączonym urządzeniu, zwłaszcza podczas czyszczenia. Unikaj pozostawiania substancji alkalicznych lub kwasowych (sok z cytryny, ocet itp.) na powierzchniach.

Stal nierdzewna

Stal nierdzewna powinna być regularnie czyszczona (np. co tydzień), aby zapewnić jej długą żywotność. Wytrzyj miękką, czystą ściereczką. Można użyć specjalistycznego płynu czyszczącego do stali nierdzewnej.

UWAGA: Należy czyścić w kierunku włókien stali nierdzewnej, aby uniknąć powstawania poprzecznych zarysowań.

Powierzchnia panelu sterowania

Panel sterowania można czyścić ciepłą wodą z dodatkiem płynu do mycia naczyń.

Przed czyszczeniem upewnij się, że ściereczka jest czysta i dobrze wykręcona.

Po czyszczeniu należy usunąć nadmiar wilgoci za pomocą miękkiej, suchej ściereczki.

Ważne: Należy używać neutralnych detergentów i unikać stosowania silnych środków chemicznych, silnych detergentów domowych lub produktów zawierających środki ściernie, ponieważ wpłynie to na wygląd powierzchni urządzenia i może spowodować usunięcie nadruków z panelu sterowania, co spowoduje utratę gwarancji producenta.

Czyszczenie filtra siatkowego

Demontaż filtra siatkowego pokazano na rysunku 11.

1. Naciśnij zatrzask filtra, aby zwolnić filtr siatkowy.
2. Ostrożnie wyjmij filtr siatkowy z okapu.
3. Po wykonaniu niezbędnego czyszczenia lub konserwacji ponownie włóż filtr siatkowy.
4. Upewnij się, że zatrzask jest dobrze dopasowany, aby filtr trzymał się na swoim miejscu.

Czyszczenie:

- Umyj filtr ciepłą wodą z dodatkiem łagodnego detergentu do odtłuszczania.
- Użyj miękkiej szczoteczki, aby usunąć nagromadzony tłuszcz.

- Jeśli filtr nadaje się do mycia w zmywarce, można go umieścić w zmywarce w celu dokładniejszego wyczyszczenia.
- Należy dokładnie wypłukać filtr, aby usunąć wszelkie pozostałości detergentu.
- Przed ponownym zamontowaniem należy pozostawić filtr do całkowitego wyschnięcia na powietrzu.
- Upewnij się, że żadne części nie pozostały wilgotne, aby zapobiec korozji.

Filtr węglowy

Rys. 12

Filtr z węglem aktywnym służy do wychwytywania zapachów. Zazwyczaj należy go wymieniać co 3–6 miesięcy, w zależności od zwyczajów gotowania.

Procedura instalacji:

1. Przed instalacją lub wymianą filtrów węglowych należy odłączyć główne zasilanie urządzenia.
2. Naciśnij blokadę filtra i wyjmij filtr siatkowy.
3. Obróć filtr węglowy po obu stronach silnika w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
4. Wymień filtry węglowe na nowe.
5. Włóż filtr siatkowy.
6. Podłącz wtyczkę do gniazdka.

UWAGA:

Upewnij się, że filtr jest dobrze zamocowany. W przeciwnym razie może się poluzować i stanowić zagrożenie.

Po założeniu filtra z węglem aktywnym moc ssania ulegnie zmniejszeniu.

WAŻNE: Filtry węglowe należy instalować tylko wtedy, gdy okap ma być używany w trybie recyrkulacji (BEZ RURY ODPROWADZAJĄCEJ DYM NA ZEWNĄTRZ)

Wymiana oświetlenia LED

Rys. 13

Środki ostrożności:

- Lampę powinien wymieniać wyłącznie wykwalifikowany elektryk. Należy upewnij się, że okap jest wyłączony i odłączony od zasilania.
- Ryzyko poparzenia! Przed wymianą lampy należy poczekać, aż ostygnie.
- Należy używać rękawiczek lub ściereczki, aby uniknąć bezpośredniego kontaktu z rękami, co może skrócić żywotność lampy.

Kroki, które należy podjąć:

1. Obróć osłonę lampy za pomocą dłoni obracając ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
2. Ostrożnie zdejmij pokrywę lampy.
3. Odłącz żarówkę, która wymaga wymiany.
4. Włóż nową żarówkę.
5. Obróć pokrywę lampy w prawo, aby ją zamocować.

Uwaga: Należy dokładnie przestrzegać instrukcji, aby zapewnić bezpieczną i skuteczną wymianę.

Informacje o demontażu

Nie należy demontować urządzenia w sposób niezgodny z instrukcją obsługi. Użytkownik nie może demontować urządzenia. Po zakończeniu eksploatacji urządzenia nie wolno wyrzucać go wraz z odpadami komunalnymi. W sprawie recyklingu należy skontaktować się z lokalnymi władzami lub firmą zajmującą się recyklingiem.

6. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Ostrzeżenie: Przed przystąpieniem do jakichkolwiek napraw lub konserwacji należy odłączyć urządzenie od zasilania. Ma to kluczowe znaczenie dla bezpieczeństwa użytkownika i uniknięcia zagrożeń elektrycznych podczas otwierania lub obsługi urządzenia.

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Możliwe rozwiązanie
Światło się świeci, ale silnik nie działa.	Przetątnik wentylatora wyłączony.	Wybierz pozycję przetątnika wentylatora.
	Awaria przetątnika wentylatora.	Skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.
	Błąd silnika.	Skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.
	Przepalone bezpieczniki.	Zresetuj/Wymień bezpieczniki.
Światło nie działa, silnik nie działa.	Główny przewód zasilający jest poluzowany lub odłączony.	Podłącz przewód zasilający do gniazdka elektrycznego. Włącz gniazdo zasilania.

Wyciek oleju	Zawór jednokierunkowy i wylot nie są dobrze uszczelnione.	Wymij zawór jednokierunkowy i uszczelnij go środkiem uszczelniającym.
	Wyciek na połączeniu komina i pokrywy.	Zdejmij komin i uszczelnij go.
Światło nie działa.	Zepsute lub wadliwe żarówki.	Wymień żarówki zgodnie z instrukcjami.
Niewystarczające ssanie.	Odległość między okapem a kuchenką jest zbyt duża.	Ustaw okap w odpowiedniej odległości.
Okap kuchenny jest przechylony.	Śruba mocująca nie jest wystarczająco dokręcona.	Dokręć śrubę zawieszenia i wypoziomuj.

UWAGA: Wszelkie naprawy elektryczne tego urządzenia muszą być zgodne z lokalnymi, stanowymi i federalnymi przepisami prawa. W razie jakichkolwiek wątpliwości przed podjęciem któregośkolwiek ze wspomnianych działań prosimy o kontakt z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.

7. RECYKLING URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/lub baterię/akumulator należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Kiedy ten produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie/akumulatory i przekazać go do punktu zbiórki wyznaczonego przez lokalne władze.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętów elektrycznych i elektronicznych i/lub odpowiednich baterii, konsument powinien skontaktować się z lokalnymi władzami. Przestrzeganie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

Informacje na temat krajowych programów recyklingu opakowań i ich oznakowania można znaleźć na naszej stronie internetowej.

8. PRAWA AUTORSKIE

Prawa własności intelektualnej do tekstów tej instrukcji obsługi należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być,

w całości lub w części, powielana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przesyłana lub rozpowszechniana za pomocą jakichkolwiek środków (elektronicznych, mechanicznych, fotokopii, nagrywania lub podobnych) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

9. UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE



Niniejszym Cecotec Innovaciones oświadcza, że ten produkt spełnia podstawowe wymogi i jest zgodny z innymi odpowiednimi przepisami obowiązującymi w Unii Europejskiej. Ten produkt został zaprojektowany, wyprodukowany i przetestowany spełniając wymagane normy bezpieczeństwa i jakości. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. SOUČÁSTI A KOMPONENTY

Obrázek 1

1. Síťový filtr
2. ovládací panel
3. Komín
4. Světla
5. Větrací mřížka

Poznámka:

Obrázky v této příručce jsou schematické a nemusí přesně odpovídat obrázku na produktu.

2. PŘED POUŽITÍM

- Tento spotřebič je dodáván v obalu, který jej chrání během přepravy. Vyjměte spotřebič z krabice. Originální krabici a další obalové materiály uložte na bezpečné místo, abyste zabránili poškození spotřebiče v případě jeho budoucí přepravy. Pokud chcete originální obal zlikvidovat, ujistěte se, že jste všechny položky řádně recyklovali.
- okamžitě kontaktujte oficiální technickou podporu společnosti Cecotec .

Obsah krabice:

- Kulatá nástěnná digestoř
- Montážní sada
- Tento návod k obsluze
- Neodstraňujte sériové číslo z produktu, aby bylo možné vaše zařízení v případě potřeby pomoci řádně dohledat.

3. INSTALACE

Obrázek 2 znázorňuje rozměry digestoře. Použijte je k zvážení instalace digestoře na základě zakoupeného modelu.

Větrání ven

Montáž brány „V“

Pokud digestoř nemá namontovanou klapku „V“, musíte díly namontovat na těleso 1.

Obrázek 3 ukazuje pouze příklad montáže hradla „V“, protože výstup se může lišit v závislosti na různých modelech a konfiguracích.

Pro montáž brány ve tvaru „V“ musíte:

- Sestavte obě poloviny 2 do těla 6.
- Ujistěte se, že pin 3 směřuje nahoru.
- Vložte hřídel 4 do otvorů 5 v tělese.
- Všechny operace opakujte pro druhou polovinu.

Pokud má digestoř výstup ven, lze ji připojit, jak je znázorněno na obrázku 4, pomocí odsávacího potrubí (smaltované, hliníkové, z ohebné trubky nebo z nehořlavého materiálu s vnitřním průměrem 120/150 mm).

1. Před instalací vypněte jednotku a odpojte ji ze zásuvky.
2. Pro dosažení nejlepšího účinku by měl být odsavač par umístěn ve vzdálenosti 65–75 cm nad varnou deskou. Obr. 5
3. Po nastavení montážní výšky vyvrtejte na vhodném místě na zdi 3 otvory o průměru 8 mm.
4. Umístěte kotvy do otvorů a zašroubujte 2 šrouby ST4*30 mm do kotev do poloviny, abyste upevnili tělo digestoře. Obr. 6
5. Nainstalujte klapku ve tvaru „V“ a expanzní trubici na digestoř a zajistěte expanzní trubici kabelovou páskou. Obr. 7
6. Zavěste kryt na šrouby a poté zajistěte tělo 1 bezpečnostním šroubem ST4*30 mm. Obr. 8

Poznámka: Dva bezpečnostní větrací otvory jsou umístěny na zadním krytu a mají průměr 6 mm.

7. Vyndejte expanzní trubici ven. Obr. 9

Tipy pro instalaci odsávacího potrubí

Pro dosažení optimálního odsávání vzduchu je nutné striktně dodržovat následující pravidla:

- Expanzní trubici udržujte krátkou a rovnou.
- Nezměňujte velikost ani neomezujte dilatační trubici.
- Při použití expanzní trubice ji vždy pevně nainstalujte, aby se minimalizovala tlaková ztráta.
- Nedodržení těchto základních pokynů snižší výkon a zvýší hladinu hluku digestoře.
- Veškeré instalační práce musí být provedeny kvalifikovaným elektrikářem nebo kompetentní osobou.
- Nepřipojujte systém potrubí digestoře k žádnému stávajícímu větracímu systému používanému jiným spotřebičem, jako je například potrubí topení, plynu nebo horkého vzduchu.
- Úhel ohybu dilatační trubky nesmí být menší než 120°; trubka musí být nasměrována vodorovně, nebo alternativně musí trubka sahat od počátečního bodu k vnější stěně.
- Po instalaci se ujistěte, že je kryt v rovině, aby se zabránilo hromadění mastnoty na jednom konci.

- Ujistěte se, že dilatační trubka vybraná k instalaci splňuje příslušné normy a je nehořlavá.

VAROVÁNÍ:

- Z bezpečnostních důvodů používejte pouze upevňovací nebo montážní šrouby stejné velikosti, jaké jsou doporučeny v tomto návodu k obsluze.
- Nedodržení těchto pokynů k instalaci šroubů nebo spojovacích prvků může vést k úrazu elektrickým proudem.

4. PROVOZ

ovládací panel

Obr. 10

1. Dotyková ikona časovače
2. Ikona lehkého dotyku
3. LED obrazovka
4. Ikona dotyku rychlosti
5. Dotyková ikona napájení

1. Na

Po připojení odsavače par k elektrické síti se rozsvítí všechny dotykové kontrolky a ozve se bzučák. LED displej zhasne a odsavač par se přepne do pohotovostního režimu.

2. Ikona lehkého dotyku



Dotykem ikony zapnutí/vypnutí světla se rozsvítí kontrolka a světla zvonku. Dalším dotykem je vypnete. Tyto kroky můžete opakovat tolikrát, kolikrát chcete.

3. Dotyková ikona napájení



Dotykem ikony napájení se spustí motor a na LED displeji se zobrazí „1“, což značí nízkou rychlost. Dalším dotykem se motor zastaví. Rychlost lze nastavit pouze tehdy, když je ikona napájení aktivována.

Poznámka: Pokud digestoř s touto ikonou vypnete a poté ji znovu zapnete, motor poběží naposledy použitou rychlostí.

4. Ikona dotyku rychlosti



Digestoř má tři rychlostní stupně: nízkou, střední a vysokou a LED displej zobrazuje „1“, „2“ nebo „3“.

- Když jej zapnete ikonou napájení, digestoř začne pracovat na nízkou rychlost a na LED displeji se zobrazí „1“.
- Při provozu na nízkou rychlost se znovu dotkněte ikony rychlosti, chcete-li digestoř provozovat na střední rychlost; na LED displeji se zobrazí „2“.

- Při provozu na střední rychlost se znovu dotkněte ikony rychlosti pro provoz digestoře na vysokou rychlost; na LED displeji se zobrazí „3“.
- Během provozu můžete klepnutím na ikonu rychlosti měnit rychlost v kruhovém pořadí: „nízká → střední → vysoká → nízká → střední...“.

5. Dotyková ikona časovače

Ikona časovače se používá pouze tehdy, když je digestoř v provozu. Nebude fungovat v pohotovostním režimu nebo pokud je lampa zapnuta samostatně.

- Jedním stisknutím ikony časovače aktivujete funkci časovače. Nastavení je 9 minut a na displeji se zobrazí „9“.
- Po aktivaci funkce časovače se na LED displeji zobrazí „9, 8, 7...“, přičemž se čas bude snižovat o minutu. Po uplynutí času se digestoř automaticky vypne a displej zhasne, stejně jako světlo.
- Jedním stisknutím ikony časovače aktivujete funkci časovače. Dalším stisknutím tuto funkci ukončíte.
- Výše uvedené kroky lze opakovat. Stisknutím ikony rychlosti, když je digestoř v režimu časovače, se funkce časovače automaticky ukončí.

POZNÁMKA:

Pro snížení celkového dopadu na životní prostředí (např. spotřeby energie) během procesu vaření:

- Nainstalujte digestoř na vhodné místo s účinným větráním.
- Pravidelně čistěte odsavač par, aby nedocházelo k blokování proudění vzduchu.
- Nezapomeňte po vaření zhasnout světlo v digestoři.
- Nezapomeňte po vaření vypnout digestoř.

5. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Pozor:

- Před prováděním údržby nebo čištění odpojte odsavač par z elektrické zásuvky. Ujistěte se, že je odsavač par vypnutý ve zdi a že jste jej odpojili ze zásuvky.
- Vnější povrchy jsou náchylné k poškrábání a oděrkám, proto pro dosažení nejlepších výsledků bez jejich poškození dodržujte pokyny k čištění.

Generál

Čištění a údržbu provádějte, když je spotřebič studený, zejména při otírání. Zabraňte ponechání alkalických nebo kyselých látek (citronová šťáva, ocet atd.) na površích.

Nerez

Nerezovou ocel je třeba pravidelně čistit (např. týdně), aby byla zajištěna její dlouhá životnost. Osušte ji čistým, měkkým hadříkem. Můžete použít speciální čisticí prostředek na nerezovou ocel.

POZNÁMKA: Dbejte na to, abyste čistili ve směru vláken nerezové oceli, abyste zabránili vzniku křížových vzorů.

Povrch ovládacího panelu

Ovládací panel lze čistit teplou mýdlovou vodou.

Před otřením se ujistěte, že je hadřík čistý a dobře vyždímaný.

Po čištění odstraňte přebytečnou vlhkost měkkým, suchým hadříkem.

Důležité: Používejte neutrální čisticí prostředky a vyhněte se používání agresivních čisticích chemikálií, silných čisticích prostředků pro domácnost nebo produktů obsahujících abrazivní látky, protože by to ovlivnilo vzhled povrchů spotřebiče a mohlo by to způsobit odstranění otisků z ovládacího panelu a zároveň by to vedlo ke ztrátě záruky výrobce.

Čištění síťového filtru

Demontáž síťového filtru je znázorněna na obrázku 11.

1. Stiskněte zámek filtru pro uvolnění síťového filtru.
2. Opatrně vyjměte síťový filtr z digestoře.
3. Po provedení veškerého nezbytného čištění nebo údržby vyměňte síťový filtr.
4. Ujistěte se, že je zámek dostatečně utažený, aby filtr držel na místě.

Pro čištění:

- Filtr omyjte horkou vodou a jemným čisticím prostředkem, abyste ho odmastili.
- K odstranění nahromaděného mazu použijte měkký kartáč.
- Pokud je filtr vhodný do myčky nádobí, můžete ho tam umístit pro důkladnější čištění.
- Nezapomeňte filtr důkladně propláchnout, abyste odstranili všechny zbytky pracího prostředku.
- Před opětovnou instalací nechte filtr zcela vyschnout na vzduchu.
- Abyste zabránili korozi, ujistěte se, že nezůstaly žádné mokré části.

Uhlíkový filtr

Obr. 12

Aktivní uhlíkový filtr se používá k zachycení pachů. Obvykle je třeba jej měnit každé 3 až 6 měsíců, v závislosti na vašich kuchyňských zvyklostech.

Postup instalace je následující:

1. Před instalací nebo výměnou uhlíkových filtrů odpojte hlavní přívod proudu ke spotřebiči.

2. Stiskněte zámek filtru a vyjměte síťový filtr.
3. Otočte uhlíkový filtr na obou stranách motoru proti směru hodinových ručiček.
4. Vyměňte uhlíkové filtry za nové.
5. Umístěte síťový filtr.
6. Zapojte napájení do zásuvky ve zdi.

POZNÁMKA:

Ujistěte se, že je filtr bezpečně upevněn. Jinak by se mohl uvolnit a způsobit nebezpečí.
Po instalaci filtru s aktivním uhlím se sníží sací výkon.

DŮLEŽITÉ: Uhlíkové filtry instalujte pouze tehdy, pokud budete digestoř používat v režimu recirkulace vzduchu (BEZ VENKOVNÍHO POTRUBÍ PRO ODSÁVÁNÍ KOUŘE).

Výměna LED světla

Obr. 13

Opatření:

- Výměnu osvětlení by měl provádět pouze kvalifikovaný elektrikář. Ujistěte se, že je digestoř vypnutá a odpojená od elektrické sítě.
- Nebezpečí popálení! Před výměnou nechte lampu vychladnout.
- Používejte rukavice nebo hadřík, abyste zabránili přímému kontaktu s rukama, což by mohlo zkrátit životnost lampy.

Kroky, které je třeba dodržovat :

1. Otočte kryt světla, rukou jej otočte proti směru hodinových ručiček.
2. Opatrně sejměte kryt světla.
3. Odpojte žárovku, kterou je třeba vyměnit.
4. Vložte novou žárovku.
5. Otočte kryt světla ve směru hodinových ručiček, abyste jej zajistili.

Poznámka: Pro zajištění bezpečné a účinné výměny pečlivě dodržujte pokyny.

Informace o demontáži

Nerozebírejte spotřebič žádným způsobem, který není uveden v uživatelské příručce. Uživatel nesmí spotřebič rozebírat. Na konci životnosti nesmí být spotřebič likvidován společně s domovním odpadem. Požádejte o radu ohledně recyklace místní úřad nebo recyklační službu.

6. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Varování: Před prováděním jakýchkoli oprav nebo údržby nezapomeňte odpojit spotřebič od elektrické sítě. To je zásadní pro vaši bezpečnost a pro zamezení úrazu elektrickým proudem při otevírání nebo manipulaci se spotřebičem.

Problém	Možná příčina	Možné řešení
Kontrolka svítí, ale motor neběží.	Vypnutí ventilátoru.	Vyberte polohu spínače ventilátoru.
	Selhání spínače ventilátoru.	oficiální technickou podporu společnosti Cecotec .
	Porucha motoru.	oficiální technickou podporu společnosti Cecotec .
	Spálené pojistky.	Resetujte/vyměňte pojistky.
Nefunguje kontrolka, nefunguje motor.	Hlavní napájecí kabel je uvolněný nebo odpojený.	Zapojte napájecí kabel do elektrické zásuvky. Zapněte zásuvku.
Únik oleje	Jednocestný ventil a výstup nejsou správně utěsněny.	Demontujte jednocestný ventil a utěsněte jej tmelem.
	Netěsnost v místě napojení komína a střechy.	Odstraňte komín a utěsněte jej.
Světla nefungují.	Rozbité nebo vadné žárovky.	Vyměňte žárovky podle tohoto návodu.
Nedostatečné sání.	Vzdálenost mezi digestoři a plynovým sporákem je příliš velká.	Nastavte digestoř do správné vzdálenosti.
Digestoř je sklopená.	Upevňovací šroub není dostatečně utažený.	Utáhněte závěsný šroub a vyrovnejte jej.

POZNÁMKA: Veškeré elektrické opravy tohoto spotřebiče musí být v souladu s místními, státními a federálními zákony. Pokud máte jakékoli dotazy před provedením kterékoli z výše uvedených akcí, obraťte se na oficiální technickou podporu společnosti Cecotec .

7. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být výrobek a/nebo baterie likvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti výrobku je nutné baterie vyjmout a odvézt je na sběrné místo určené místními úřady.

Pro podrobné informace o nejvhodnějším způsobu likvidace elektrických a elektronických zařízení a/nebo baterií by se spotřebitelé měli obrátit na své místní úřady.

Dodržování výše uvedených pokynů pomůže chránit životní prostředí.

Informace o národních systémech recyklace obalů a jejich označování naleznete na našich webových stránkách.

8. AUTORSKÁ PRÁVA

Práva duševního vlastnictví k textům v této příručce patří společnosti CECOTEC INNOVACIONES, SL. Všechna práva vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, ať už zcela nebo zčásti, reprodukován, ukládán do vyhledávacího systému, přenášen ani distribuován žádnými prostředky (elektronickými, mechanickými, kopírováním, nahráváním nebo podobnými) bez předchozího souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, SL.

9. ZJEDNODUŠENÉ PROHLÁŠENÍ EU O SHODĚ



Společnost Cecotec Innovaciones tímto prohlašuje, že tento výrobek splňuje základní požadavky a další příslušná ustanovení předpisů platných v Evropské unii. Tento výrobek byl navržen, vyroben a testován v souladu s požadovanými bezpečnostními a kvalitativními normami. Úplné znění prohlášení EU o shodě naleznete na následující webové adrese: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PARÇALAR VE BİLEŞENLER

Şekil 1

1. Örgü filtre
2. kontrol Paneli
3. Baca
4. Işıklar
5. Havalandırma ızgarası

Not:

Bu kılavuzda yer alan grafikler şematik gösterimlerdir ve ürünlerdeki grafiklerle birebir aynı olmayabilir.

2. KULLANMADAN ÖNCE

- Bu cihaz, nakliye sırasında cihazı korumak için tasarlanmış bir ambalajla birlikte gelir. Cihazı kutusundan çıkarın. Gelecekte taşımanız gerekirse, cihazın hasar görmesini önlemek için orijinal kutuyu ve diğer ambalaj malzemelerini güvenli bir yerde saklamak isteyebilirsiniz. Orijinal ambalajı atmak isterseniz, lütfen tüm malzemeleri uygun şekilde geri dönüştürdüğünüzden emin olun.
- Cecotec Resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin .

Kutu içeriği:

- Yuvarlak duvar davlumbazı
- Montaj kiti
- Bu kullanım kılavuzu
- Yardıma ihtiyaç duymanız halinde ekipmanınızın doğru bir şekilde izlenebilmesi için seri numarasını üründen çıkarmayın.

3. KURULUM

Satın aldığınız modele göre davlumbazın montajını bu ölçütlere göre değerlendirin .

Dışarıya havalandırma

“V” kapısının montajı

Eğer davlumbazınızda “V” damper montajı yoksa, gövde 1 üzerindeki parçaları monte etmeniz gerekmektedir.

Şekil 3'te sadece "V" kapısının nasıl monte edileceğine dair bir örnek gösterilmektedir, çünkü çıkış farklı modellere ve yapılandırmalara bağlı olarak değişiklik gösterebilir.

"V" kapısını monte etmek için şunları yapmalısınız:

- İki yarım parçayı 2 gövde 6'da birleştirin.
- 3 numaralı pinin yukarı baktığından emin olun.
- Mil 4'ü gövdenin 5 numaralı deliklerine yerleştirin.
- İkinci yarı için tüm işlemleri tekrarlayın.

Eğer dışarıya çıkışı varsa, davlumbaz, Şekil 4'te gösterildiği gibi bir emiş borusu (emaye, alüminyum, esnek boru veya iç çapı 120/150 mm olan yanmaz malzeme) kullanılarak bağlanabilir.

1. Kurulumdan önce, cihazı kapatın ve fişini prizden çekin.
2. En iyi etkiyi elde etmek için davlumbaz, pişirme yüzeyinden 65-75 cm yukarıya yerleştirilmelidir. Şekil 5
3. Montaj yüksekliği ayarlandıktan sonra duvarda uygun bir yere 3 adet Ø8 mm çapında delik açın.
4. Ankrajları deliklere yerleştirin, 2 adet ST4*30 mm vidayı ankrajlara yarı vidalayarak davlumbaz gövdesini sabitleyin. Şekil 6
5. "V" damperini ve genişleme borusunu davlumbaz üzerine takın ve genişleme borusunu bir kablo bağıyla sabitleyin. Şekil 7
6. Başlığı vidalara asın ve ardından gövdeyi 1 adet ST4*30 mm güvenlik vidasıyla sabitleyin. Şekil 8

Not: Arka kasada 6 mm çapında iki adet emniyet havalandırması bulunmaktadır.

7. Genişleme borusunu dışarı çıkarın. Şekil 9

Tahliye kanalının kurulumuna ilişkin ipuçları

Optimum hava tahliyesi sağlamak için aşağıdaki kurallara kesinlikle uyulmalıdır:

- Genişleme borusunu kısa ve düz tutun.
- Genişleme tüpünün boyutunu küçültmeyin veya daraltmayın.
- Genişleme borusunu kullanırken basınç kaybını en aza indirmek için her zaman sıkıca takın.
- Bu temel talimatlara uyulmaması durumunda davlumbazın performansı düşecek ve gürültü seviyesi artacaktır.
- Her türlü montaj işlemi mutlaka kalifiye bir elektrikçi veya ehliyetli bir kişi tarafından yapılmalıdır.
- Davlumbaz kanal sistemini ısıtma, gaz veya sıcak hava kanalı gibi başka bir cihaz tarafından kullanılan mevcut bir havalandırma sistemine bağlamayın.
- Genişleme borusunun bükülme açısı 120°'den az olmamalıdır; boru yatay olarak yönlendirilmelidir veya alternatif olarak boru başlangıç noktasından dış duvara kadar uzanmalıdır.
- Montajdan sonra davlumbazın bir ucunda yağ birikmesini önlemek için davlumbazın düz olduğundan emin olun.

- Montaj için seçilen genişleme borusunun ilgili standartlara uygun ve yangın geciktirici olduğundan emin olun.

UYARI:

- Güvenlik nedeniyle, yalnızca bu kullanım kılavuzunda önerilen boyuttaki sabitleme veya montaj vidalarını kullanın.
- Vidaların veya bağlantı elemanlarının bu talimatlara göre takılmaması elektrik tehlikelerine yol açabilir.

4. OPERASYON

kontrol Paneli

Şekil 10

1. Zamanlayıcı dokunmatik simgesi
2. Hafif dokunma simgesi
3. LED ekran
4. Hızlı dokunmatik simgesi
5. Dokunmatik güç simgesi

1. Açık

Davlumbazı prize taktıktan sonra, tüm dokunmatik gösterge ışıkları yanacak ve sesli uyarı duyulacaktır. LED ekran kapanacak ve davlumbaz bekleme moduna geçecektir.

2. Hafif dokunma simgesi



Işık açma/kapama dokunmatik simgesine dokunduğunuzda gösterge ışığı ve zil ışıkları yanar. Tekrar dokunduğunuzda ise kapanır. Bu adımları istediğiniz kadar tekrarlayabilirsiniz.

3. Dokunmatik güç simgesi



Güç simgesine dokunulduğunda motor çalışır ve LED ekranda düşük hızı gösteren "1" gösterilir. Tekrar dokunulduğunda motor durur. Hız, yalnızca güç simgesi etkinleştirildiğinde ayarlanabilir. Not: Eğer bu ikon ile davlumbazı kapatıp tekrar açarsanız motor en son kullanılan hızda çalışacaktır.

4. Hızlı dokunmatik simgesi



Davlumbazın düşük, orta ve yüksek olmak üzere üç hız seviyesi bulunuyor ve LED göstergesinde sırasıyla "1", "2" veya "3" yazıyor.

- Güç ikonu ile açtığınızda davlumbaz düşük devirde çalışmaya başlar ve LED göstergede "1" rakamı görünür.
- Düşük hızda çalışırken tekrar hız ikonuna dokunarak davlumbazı orta hızda çalıştırabilirsiniz; LED ekranda "2" görünecektir.

- Orta hızda çalışırken tekrar hız ikonuna dokunarak davlumbazı yüksek hızda çalıştırabilirsiniz; LED ekranda "3" görünecektir.
- Çalışma esnasında hız ikonuna dokunarak dairesel bir şekilde hızı değiştirebilirsiniz: "düşük → orta → yüksek → düşük → orta...".

5. Zamanlayıcı dokunmatik simgesi

Zamanlayıcı simgesi yalnızca davlumbaz çalışırken kullanılır. Bekleme modunda veya lamba ayrı olarak açıldığında çalışmaz.

- Zamanlayıcı işlevine girmek için zamanlayıcı simgesine bir kez basın. Ayar 9 dakikadır ve ekranda "9" görünecektir.
- Zamanlayıcı fonksiyonu etkinleştirildikten sonra, LED ekranda "9, 8, 7..." dakikalar geçtikçe azalarak görünecektir. Süre dolduğunda, davlumbaz otomatik olarak kapanacak, ekran ve ışık da kapanacaktır.
- Zamanlayıcı fonksiyonuna girmek için zamanlayıcı simgesine bir kez basın. Bu fonksiyondan çıkmak için tekrar basın.
- Yukarıdaki adımlar tekrarlanabilir. Davlumbaz zamanlayıcı modundayken hız simgesine basıldığında zamanlayıcı fonksiyonundan otomatik olarak çıkılır.

NOT:

Pişirme sürecinde genel çevresel etkiyi (örneğin enerji kullanımını) azaltmak için:

- Davlumbazı havalandırması iyi olan uygun bir yere monte edin.
- Hava akışını engellemek için davlumbazı düzenli olarak temizleyin.
- Yemek pişirdikten sonra davlumbaz ışığını kapatmayı unutmayın.
- Yemek pişirdikten sonra davlumbazı kapatmayı unutmayın.

5. TEMİZLİK VE BAKIM

Dikkat:

- Bakım veya temizlik yapmadan önce davlumbazın fişini prizden çekin. Davlumbazın duvar prizinden kapalı olduğundan ve fişini çektiğinizden emin olun.
- Dış yüzeyler çizilmelere ve aşınmalara karşı hassastır, bu nedenle en iyi sonucu almak ve onlara zarar vermemek için temizlik talimatlarına uyun.

Genel

Temizlik ve bakım, özellikle silme işlemi sırasında cihaz soğukken yapılmalıdır. Yüzeylerde alkali veya asidik maddeler (limon suyu, sirke vb.) bırakılmamalıdır.

Paslanmaz çelik

Paslanmaz çelik, uzun ömürlü olması için düzenli olarak (örneğin haftada bir) temizlenmelidir.

Temiz ve yumuşak bir bezle kurulaşın. Özel bir paslanmaz çelik temizleme sıvısı kullanabilirsiniz.

NOT: Çapraz desen oluşumunu önlemek için paslanmaz çeliğin damar yönünde temizlik yaptığınızdan emin olun.

Kontrol paneli yüzeyi

Kontrol paneli ılık sabunlu su ile temizlenebilir.

Silmeden önce bezin temiz ve iyice sıkılmış olduğundan emin olun.

Temizlikten sonra fazla nemi almak için yumuşak ve kuru bir bez kullanın.

Önemli: Nötr deterjanlar kullanın ve sert temizlik kimyasalları, güçlü ev deterjanları veya aşındırıcı içeren ürünler kullanmaktan kaçının. Aksi takdirde, cihaz yüzeylerinin görünümü etkilenecek ve kontrol panelindeki baskılar silinebilecek, ayrıca üreticinin garantisi geçersiz kalacaktır.

Örgü filtrenin temizlenmesi

Mesh filtrenin demontajı Şekil 11'de gösterilmiştir.

1. Filtre kilidini açarak ağ filtreyi serbest bırakın.
2. Davlumbazın üzerindeki filtreyi dikkatlice çıkarın.
3. Gerekli temizlik ve bakımı yaptıktan sonra, filtreyi değiştirin.
4. Filtrenin yerinde kalmasını sağlayacak kadar sıkı bir kilit olduğundan emin olun.

Temizlik için;

- Filtreyi yağdan arındırmak için sıcak su ve yumuşak deterjanla yıkayın.
- Birikmiş yağı temizlemek için yumuşak bir fırça kullanın.
- Filtre bulaşık makinesinde yıkanabiliyorsa, daha derinlemesine temizlik için filtreyi oraya yerleştirebilirsiniz.
- Deterjan kalıntılarını gidermek için filtreyi iyice duruladığınızdan emin olun.
- Filtreyi tekrar takmadan önce tamamen kurumasını bekleyin.
- Korozyonu önlemek için ıslak parça kalmamasına dikkat edin.

Karbon filtre

Şekil 12

Aktif karbon filtresi, kokuları hapsetmek için kullanılır. Pişirme alışkanlıklarınıza bağlı olarak genellikle 3 ila 6 ayda bir değiştirilmesi gerekir.

Kurulum prosedürü şu şekildedir:

1. Karbon filtreleri takmadan veya değiştirmeden önce cihazın ana güç kaynağını kesin.
2. Filtre kilidine basın ve ağ filtreyi çıkarın.
3. Motorun her iki tarafındaki karbon filtreyi saat yönünün tersine çevirin.
4. Karbon filtreleri yenileriyle değiştirin.

5. Mesh filtreyi yerleştirin.
6. Gücü duvar prizine bağlayın.

NOT:

Filtrenin sıkıca sabitlendiğinden emin olun. Aksi takdirde gevşeyebilir ve tehlike yaratabilir. Aktif karbon filtre takıldığında emiş gücü düşecektir.

ÖNEMLİ: Karbon filtreleri yalnızca davlumbazı hava devridaim modunda (DIŞ MEKAN DUMAN TAHLİYE KANALI OLMADAN) kullanacaksınız takın.

LED ışığının değiştirilmesi

Şekil 13

Önlemler:

- Aydınlatma armatürünü yalnızca kalifiye bir elektrikçi değiştirmelidir. Davlumbazın kapalı ve elektrik bağlantısının kesilmiş olduğundan emin olun.
- Yanma riski! Lambayı değiştirmeden önce soğumasını bekleyin.
- Ellerinizin doğrudan temas etmesini önlemek için eldiven veya bez kullanın; aksi takdirde lambanın ömrü kısalabilir.

İzlenecek adımlar :

1. Işık kapağını çevirin, elinizi kullanarak kapağı saat yönünün tersine çevirin.
2. Işık kapağını dikkatlice çıkarın.
3. Değiştirilmesi gereken ampulün fişini çekin.
4. Yeni ampulü takın.
5. Işık kapağını sabitlemek için saat yönünde çevirin.

Not: Güvenli ve etkili bir değişim sağlamak için talimatları dikkatlice takip ettiğinizden emin olun.

Sökme bilgileri

Cihazı kullanım kılavuzunda belirtilenlerin dışında hiçbir şekilde sökmeyin. Kullanıcı cihazı sökmemelidir. Kullanım ömrü sonunda, cihaz evsel atıklarla birlikte atılmamalıdır. Geri dönüşüm tavsiyeleri için yerel makamlara veya geri dönüşüm servisine danışın.

6. PROBLEM ÇÖZME

Uyarı: Herhangi bir onarım veya bakım yapmadan önce, cihazın elektrik bağlantısını kestiğinizden emin olun. Bu, güvenliğinizi ve cihazı açarken veya tutarken oluşabilecek elektrik tehlikelerini önlemek için çok önemlidir.

Sorun	Olası Neden	Olası Çözüm
Işık yanıyor, ancak motor çalışmıyor.	Fan kapalı.	Bir fan anahtarı konumu seçin.
	Fan anahtarı arızası.	Cecotec'in Resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin .
	Motor arızası.	Cecotec'in Resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin .
	Sigortalar atmış.	Sigortaları sıfırlayın/değiştirin.
Işık yanmıyor, motor çalışmıyor.	Ana güç kablosu gevşek veya bağlantısı kesilmiş.	Güç kablosunu elektrik prizine bağlayın. Elektrik prizini açın.
Yağ sızıntısı .	Tek yönlü vana ve çıkış düzgün şekilde kapatılmamış.	Tek yönlü vanayı çıkarın ve sızdırmazlık maddesi ile kapatın.
	Baca ve çatı bağlantısında sızıntı var.	Bacayı söküp kapatın.
Işıklar çalışmıyor.	Kırık veya arızalı ampuller.	Ampulleri bu talimata göre değiştirin.
Yetersiz emiş.	Davlumbaz ile ocak arasındaki mesafe çok fazla.	Davlumbazı doğru mesafeye ayarlayın.
Davlumbaz eğiktir.	Sabitleme vidası yeterince sıkı değil.	Süspansiyon vidasını sıkın ve düzeltin.

NOT: Bu cihazda yapılacak tüm elektrik onarımları yerel, eyalet ve federal yasalara uygun olmalıdır. Yukarıdaki işlemlerden herhangi birini gerçekleştirmeden önce herhangi bir sorunuz varsa lütfen Cecotec Resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin.

7. ELEKTRİKLİ VE ELEKTRONİK EKİPMANLARIN GERİ DÖNÜŞÜMÜ



Bu sembol, geçerli düzenlemelere uygun olarak, ürün ve/veya pilin evsel atıklardan ayrı olarak atılması gerektiğini belirtir. Bu ürün kullanım ömrünü tamamladığında, pilleri çıkarmalı ve yerel makamlarla belirlenen bir toplama noktasına götürmelisiniz.

Elektrikli ve elektronik cihazların ve/veya pillerin en uygun şekilde nasıl bertaraf edileceğine ilişkin detaylı bilgi için tüketicilerin yerel yetkililerle iletişime geçmeleri gerekmektedir.

Yukarıdaki kurallara uymak çevrenin korunmasına yardımcı olacaktır.

Ulusal ambalaj geri dönüşüm sistemleri ve bunların işaretlenmesi hakkında bilgiye web sitemizden ulaşabilirsiniz.

8. TELİF HAKKI

Bu kılavuzdaki metinlerin fikri mülkiyet hakları CECOTEC INNOVACIONES, SL'ye aittir. Tüm hakları saklıdır. Bu yayının içeriği, CECOTEC INNOVACIONES, SL'nin önceden izni olmaksızın hiçbir şekilde (elektronik, mekanik, fotokopi, kayıt veya benzeri) çoğaltılamaz, bir erişim sisteminde saklanamaz, iletilemez veya dağıtılamaz.

9. BASİTLEŞTİRİLMİŞ AB UYGUNLUK BEYANI



Cecotec Innovaciones, bu ürünün Avrupa Birliği'nde geçerli yönetmeliklerin temel gerekliliklerine ve diğer ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan eder. Bu ürün, gerekli güvenlik ve kalite standartlarına uygun olarak tasarlanmış, üretilmiş ve test edilmiştir. AB Uygunluk Beyanı'nın tam metnine şu web adresinden ulaşabilirsiniz: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

Σχήμα 1

1. Φίλτρο πλέγματος
2. Πίνακας ελέγχου
3. Καμινάδα
4. Φώτα
5. Πλέγμα εξαερισμού

Σημείωμα:

Τα γραφικά σε αυτό το εγχειρίδιο είναι σχηματικές αναπαραστάσεις και ενδέχεται να μην αντιστοιχούν ακριβώς σε αυτά που απεικονίζονται στο προϊόν.

2. ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Αυτή η συσκευή διατίθεται σε συσκευασία σχεδιασμένη να την προστατεύει κατά τη μεταφορά. Αφαιρέστε τη συσκευή από το κουτί της. Ίσως θελήσετε να αποθηκεύσετε το αρχικό κουτί και άλλα είδη συσκευασίας σε ασφαλές μέρος για να αποφύγετε ζημιές στη συσκευή σε περίπτωση που χρειαστεί να τη μεταφέρετε στο μέλλον. Εάν επιθυμείτε να απορρίψετε την αρχική συσκευασία, βεβαιωθείτε ότι έχετε ανακυκλώσει όλα τα είδη σωστά.
- αμέσως με την Επίσημη Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης της Cecotec .

Περιεχόμενα κουτιού:

- Στρογγυλός απορροφητήρας τοίχου
- Κιτ τοποθέτησης
- Αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών
- Μην αφαιρείτε τον σειριακό αριθμό από το προϊόν, ώστε να είναι δυνατή η σωστή ιχνηλάτηση του εξοπλισμού σας σε περίπτωση που χρειαστείτε βοήθεια.

3. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

Το Σχήμα 2 δείχνει τις διαστάσεις του απορροφητήρα. Χρησιμοποιήστε τις για να εξετάσετε την εγκατάσταση του απορροφητήρα με βάση το μοντέλο που αγοράζετε.

Αερισμός προς τα έξω

Τοποθέτηση της πύλης «V»

Εάν ο απορροφητήρας δεν διαθέτει συναρμολογημένο το κλαπέτο “V”, πρέπει να συναρμολογήσετε τα εξαρτήματα στο σώμα 1.

Το Σχήμα 3 δείχνει μόνο ένα παράδειγμα για το πώς να τοποθετήσετε την πύλη “V”, καθώς η έξοδος μπορεί να διαφέρει ανάλογα με τα διαφορετικά μοντέλα και τις διαμορφώσεις.

Για να τοποθετήσετε την πύλη “V”, πρέπει:

- Συναρμολογήστε τα δύο μισά 2 στο σώμα 6.
- Βεβαιωθείτε ότι ο πείρος 3 είναι στραμμένος προς τα πάνω.
- Τοποθετήστε τον άξονα 4 στις οπές 5 του σώματος.
- Επαναλάβετε όλες τις λειτουργίες για το δεύτερο μισό.

Εάν διαθέτει έξοδο προς τα έξω, ο απορροφητήρας μπορεί να συνδεθεί όπως φαίνεται στο σχήμα 4 χρησιμοποιώντας έναν αγωγό εξαγωγής (σμάλτο, αλουμίνιο, εύκαμπτο σωλήνα ή μη εύφλεκτο υλικό με εσωτερική διάμετρο 120/150 mm).

1. Πριν από την εγκατάσταση, απενεργοποιήστε τη μονάδα και αποσυνδέστε την από την πρίζα.
2. Ο απορροφητήρας πρέπει να τοποθετηθεί σε απόσταση 65-75 cm πάνω από την επιφάνεια μαγειρέματος για καλύτερο αποτέλεσμα. Εικ. 5
3. Ανοίξτε 3 τρύπες Ø8 mm σε κατάλληλη θέση στον τοίχο, αφού ρυθμίσετε το ύψος εγκατάστασης.
4. Τοποθετήστε τις αγκύρια στις οπές, βιδώστε μέχρι τη μέση τις 2 βίδες ST4*30 mm στις αγκύρια για να ασφαλίσετε το σώμα του απορροφητήρα. Εικ. 6
5. Τοποθετήστε το κλαπέτο “V” και τον σωλήνα διαστολής στον απορροφητήρα και ασφαλίστε τον σωλήνα διαστολής με ένα δεματικό καλωδίων. Εικ. 7
6. Κρεμάστε την κουκούλα στις βίδες και στη συνέχεια ασφαλίστε το σώμα με 1 βίδα ασφαλείας ST4*30 mm. Εικ. 8

Σημείωση: Οι δύο οπές ασφαλείας βρίσκονται στο πίσω περίβλημα, με διάμετρο 6 mm.

7. Βγάλτε τον σωλήνα διαστολής προς τα έξω. Σχήμα 9

Συμβουλές για την εγκατάσταση του αγωγού εξαγωγής

Για να επιτευχθεί η βέλτιστη εξαγωγή αέρα, πρέπει να τηρούνται αυστηρά οι ακόλουθοι κανόνες:

- Διατηρήστε τον σωλήνα διαστολής κοντό και ίσιο.
- Μην μειώνετε το μέγεθος ή μην περιορίζετε τον σωλήνα διαστολής.
- Όταν χρησιμοποιείτε τον σωλήνα διαστολής, να τον τοποθετείτε πάντα σφιχτά για να ελαχιστοποιήσετε την απώλεια πίεσης.
- Η μη τήρηση αυτών των βασικών οδηγιών θα μειώσει την απόδοση και θα αυξήσει το επίπεδο θορύβου του απορροφητήρα.
- Οποιοσδήποτε εργασίες εγκατάστασης πρέπει να εκτελούνται από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο ή από αρμόδιο άτομο.
- Μην συνδέετε το σύστημα αεραγωγών του απορροφητήρα σε κανένα υπάρχον σύστημα εξερισμού που χρησιμοποιείται από άλλη συσκευή, όπως αγωγό θέρμανσης, αερίου ή

ζεστού αέρα.

- Η γωνία κάμψης του σωλήνα διαστολής δεν πρέπει να είναι μικρότερη από 120°. Ο σωλήνας πρέπει να κατευθύνεται οριζόντια ή, εναλλακτικά, ο σωλήνας πρέπει να εκτείνεται από το σημείο εκκίνησης έως έναν εξωτερικό τοίχο.
- Μετά την εγκατάσταση, βεβαιωθείτε ότι ο απορροφητήρας είναι επίπεδος για να αποτρέψετε τη συσσώρευση λίπους στο ένα άκρο.
- Βεβαιωθείτε ότι ο σωλήνας διαστολής που επιλέχθηκε για εγκατάσταση πληροί τα σχετικά πρότυπα και είναι επιβραδυντικός πυρός.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

- Για λόγους ασφαλείας, χρησιμοποιείτε μόνο βίδες στερέωσης ή στερέωσης του ίδιου μεγέθους που συνιστώνται σε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών.
- Η μη τοποθέτηση βιδών ή συνδετήρων σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες μπορεί να προκαλέσει ηλεκτρικούς κινδύνους.

4. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Πίνακας ελέγχου

Σχήμα 10

1. Εικονίδιο αφής χρονοδιακόπτη
2. Εικονίδιο ελαφριάς αφής
3. Οθόνη LED
4. Εικονίδιο αφής ταχύτητας
5. Εικονίδιο λειτουργίας αφής

1. Επί

Αφού συνδέσετε τον απορροφητήρα στην παροχή ρεύματος, όλες οι ενδεικτικές λυχνίες αφής θα ανάψουν και θα ακουστεί ένας βομβητής. Η οθόνη LED θα σβήσει και ο απορροφητήρας θα εισέλθει σε λειτουργία αναμονής.

2. Εικονίδιο ελαφριάς αφής 

Αγγίζοντας το εικονίδιο αφής ενεργοποίησης/απενεργοποίησης του φωτισμού, θα ανάψει η ενδεικτική λυχνία και τα φώτα του κουδουνιού. Αγγίζοντάς το ξανά, θα σβήσουν. Μπορείτε να επαναλάβετε αυτά τα βήματα όσες φορές θέλετε.

3. Εικονίδιο λειτουργίας αφής 

Αγγίζοντας το εικονίδιο λειτουργίας, ο κινητήρας θα ξεκινήσει και η οθόνη LED θα εμφανίσει την ένδειξη “1”, που υποδεικνύει χαμηλή ταχύτητα. Αγγίζοντας το ξανά, ο κινητήρας θα σταματήσει. Η ταχύτητα μπορεί να ρυθμιστεί μόνο όταν είναι ενεργοποιημένο το εικονίδιο λειτουργίας.

Σημείωση: Εάν απενεργοποιήσετε τον απορροφητήρα με αυτό το εικονίδιο και στη συνέχεια

τον ενεργοποιήσετε ξανά, ο κινητήρας θα λειτουργήσει στην τελευταία ταχύτητα που χρησιμοποιήθηκε.

4. Εικονίδιο αφής ταχύτητας

Ο απορροφητήρας έχει τρία επίπεδα ταχύτητας: χαμηλή, μεσαία και υψηλή, και η οθόνη LED θα εμφανίζει “1”, “2” ή “3” αντίστοιχα.

- Όταν τον ενεργοποιείτε με το εικονίδιο λειτουργίας, ο απορροφητήρας αρχίζει να λειτουργεί σε χαμηλή ταχύτητα και η οθόνη LED θα εμφανίζει την ένδειξη “1”.
- Αγγίξτε ξανά το εικονίδιο ταχύτητας όταν λειτουργείτε σε χαμηλή ταχύτητα για να λειτουργήσετε τον απορροφητήρα σε μεσαία ταχύτητα. Η οθόνη LED θα εμφανίσει την ένδειξη “2”.
- Αγγίξτε ξανά το εικονίδιο ταχύτητας όταν λειτουργείτε σε μεσαία ταχύτητα για να λειτουργήσετε τον απορροφητήρα σε υψηλή ταχύτητα. Η οθόνη LED θα εμφανίσει την ένδειξη “3”.
- Κατά τη λειτουργία, μπορείτε να αγγίξετε το εικονίδιο ταχύτητας για να αλλάξετε την ταχύτητα κυκλικά: “χαμηλή → μεσαία → υψηλή → χαμηλή → μεσαία...”.

5. Εικονίδιο αφής χρονοδιακόπτη

Το εικονίδιο του χρονοδιακόπτη χρησιμοποιείται μόνο όταν ο απορροφητήρας λειτουργεί. Δεν θα λειτουργήσει σε λειτουργία αναμονής ή εάν η λάμπα είναι αναμμένη ξεχωριστά.

- Πατήστε το εικονίδιο του χρονοδιακόπτη μία φορά για να εισέλθετε στη λειτουργία χρονοδιακόπτη. Η ρύθμιση είναι 9 λεπτά και η οθόνη θα εμφανίσει την ένδειξη “9”.
- Αφού ενεργοποιήσετε τη λειτουργία χρονοδιακόπτη, η οθόνη LED θα εμφανίσει την ένδειξη “9, 8, 7...”, η οποία θα μειώνεται ανά λεπτό. Όταν λήξει ο χρόνος, ο απορροφητήρας θα απενεργοποιηθεί αυτόματα και η οθόνη θα σβήσει, όπως και το φως.
- Πατήστε το εικονίδιο του χρονοδιακόπτη μία φορά για να εισέλθετε στη λειτουργία χρονοδιακόπτη. Πατήστε το ξανά για να βγείτε από αυτήν τη λειτουργία.
- Τα παραπάνω βήματα μπορούν να επαναληφθούν. Πατώντας το εικονίδιο ταχύτητας ενώ ο απορροφητήρας βρίσκεται σε λειτουργία χρονοδιακόπτη, θα τερματιστεί αυτόματα η λειτουργία χρονοδιακόπτη.

ΣΗΜΕΙΩΜΑ:

Για να μειώσετε τις συνολικές περιβαλλοντικές επιπτώσεις (π.χ. κατανάλωση ενέργειας) κατά τη διάρκεια της διαδικασίας μαγειρέματος:

- Εγκαταστήστε τον απορροφητήρα σε κατάλληλο σημείο με αποτελεσματικό αερισμό.
- Καθαρίζετε τακτικά τον απορροφητήρα για να μην εμποδίζεται η ροή του αέρα.
- Θυμηθείτε να σβήσετε το φως του απορροφητήρα μετά το μαγείρεμα.
- Θυμηθείτε να απενεργοποιήσετε τον απορροφητήρα μετά το μαγείρεμα.

5. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Προσοχή:

- Πριν από την εκτέλεση εργασιών συντήρησης ή καθαρισμού, αποσυνδέστε τον απορροφητήρα από την ηλεκτρική πρίζα. Βεβαιωθείτε ότι ο απορροφητήρας είναι απενεργοποιημένος στην πρίζα και ότι τον έχετε αποσυνδέσει.
- Οι εξωτερικές επιφάνειες είναι ευαίσθητες σε γρατζουνιές και εκδορές, γι' αυτό ακολουθήστε τις οδηγίες καθαρισμού για καλύτερα αποτελέσματα χωρίς να τις καταστρέψετε.

Γενικός

Ο καθαρισμός και η συντήρηση πρέπει να εκτελούνται όταν η συσκευή είναι κρύα, ειδικά κατά το σκούπισμα. Αποφύγετε να αφήνετε αλκαλικές ή όξινες ουσίες (χυμό λεμονιού, ξύδι κ.λπ.) στις επιφάνειες.

Ανοξείδωτο ασάλι

Το ανοξείδωτο ασάλι πρέπει να καθαρίζεται τακτικά (π.χ. εβδομαδιαίως) για να εξασφαλιστεί μεγάλη διάρκεια ζωής. Στεγνώστε το με ένα καθαρό, μαλακό πανί. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε ένα εξειδικευμένο υγρό καθαρισμού ανοξείδωτου χάλυβα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Φροντίστε να καθαρίζετε προς την κατεύθυνση των ινών του ανοξείδωτου χάλυβα για να αποφύγετε τα διασταυρούμενα σχέδια.

Επιφάνεια του πίνακα ελέγχου

Ο πίνακας ελέγχου μπορεί να καθαριστεί με ζεστό νερό και σαπούνι.

Βεβαιωθείτε ότι το πανί είναι καθαρό και καλά στυμμένο πριν το σκουπίσετε.

Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό, στεγνό πανί για να αφαιρέσετε τυχόν υπερβολική υγρασία μετά τον καθαρισμό.

Σημαντικό: Χρησιμοποιήστε ουδέτερα απορρυπαντικά και αποφύγετε τη χρήση σκληρών χημικών καθαρισμού, ισχυρών οικιακών απορρυπαντικών ή προϊόντων που περιέχουν λειαντικά, καθώς αυτό θα επηρεάσει την εμφάνιση των επιφανειών της συσκευής και μπορεί να αφαιρέσει τυχόν αποτυπώματα από τον πίνακα ελέγχου, εκτός από την ακύρωση της εγγύησης του κατασκευαστή.

Καθαρισμός του φίλτρου πλέγματος

Η αποσυναρμολόγηση του φίλτρου πλέγματος φαίνεται στο Σχήμα 11.

1. Πιέστε την ασφάλεια φίλτρου για να απελευθερώσετε το φίλτρο πλέγματος.
2. Αφαιρέστε προσεκτικά το φίλτρο πλέγματος από τον απορροφητήρα.
3. Αφού εκτελέσετε οποιονδήποτε απαραίτητο καθαρισμό ή συντήρηση, αντικαταστήστε το φίλτρο πλέγματος.
4. Βεβαιωθείτε ότι η ασφάλεια είναι αρκετά σφιχτή ώστε να κρατάει το φίλτρο στη θέση του.

Για καθαρισμό.

- Πλύνετε το φίλτρο με ζεστό νερό και ήπιο απορρυπαντικό για να απολιπανθεί.
- Χρησιμοποιήστε μια μαλακή βούρτσα για να αφαιρέσετε το συσσωρευμένο λίπος.
- Εάν το φίλτρο είναι κατάλληλο για πλυντήριο πιάτων, μπορείτε να το τοποθετήσετε εκεί για πιο βαθύ καθαρισμό.
- Φροντίστε να ξεπλύνετε καλά το φίλτρο για να αφαιρέσετε τυχόν υπολείμματα απορρυπαντικού.
- Αφήστε το φίλτρο να στεγνώσει εντελώς στον αέρα πριν το επανατοποθετήσετε.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν έχουν μείνει υγρά μέρη για να αποφύγετε τη διάβρωση.

Φίλτρο άνθρακα

Σχήμα 12

Το φίλτρο ενεργού άνθρακα χρησιμοποιείται για την παγίδευση οσμών. Συνήθως χρειάζεται αλλαγή κάθε 3 έως 6 μήνες, ανάλογα με τις μαγειρικές σας συνήθειες.

Η διαδικασία εγκατάστασης έχει ως εξής:

1. Πριν από την εγκατάσταση ή την αντικατάσταση των φίλτρων άνθρακα, αποσυνδέστε την κύρια παροχή ρεύματος της συσκευής.
2. Πιέστε την ασφάλεια του φίλτρου και αφαιρέστε το φίλτρο πλέγματος.
3. Γυρίστε το φίλτρο άνθρακα και στις δύο πλευρές του κινητήρα αριστερόστροφα.
4. Αντικαταστήστε τα φίλτρα άνθρακα με καινούργια.
5. Τοποθετήστε το φίλτρο πλέγματος.
6. Συνδέστε το ρεύμα στην πρίζα.

ΣΗΜΕΙΩΜΑ:

Βεβαιωθείτε ότι το φίλτρο είναι καλά στερεωμένο. Διαφορετικά, μπορεί να χαλαρώσει και να προκαλέσει κίνδυνο.

Όταν εγκατασταθεί το φίλτρο ενεργού άνθρακα, η ισχύς αναρρόφησης θα μειωθεί.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Εγκαταστήστε τα φίλτρα άνθρακα μόνο εάν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε τον απορροφητήρα σε λειτουργία ανακυκλοφορίας αέρα (ΧΩΡΙΣ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟ ΑΓΩΓΟ ΑΠΑΓΩΓΗΣ ΚΑΠΝΟΥ)

Αντικατάσταση της λυχνίας LED

Σχήμα 13

Προφυλάξεις:

- Μόνο ένας εξειδικευμένος ηλεκτρολόγος πρέπει να αντικαταστήσει το φωτιστικό. Βεβαιωθείτε ότι ο απορροφητήρας είναι απενεργοποιημένος και αποσυνδεδεμένος από την παροχή ρεύματος.
- Κίνδυνος εγκαυμάτων! Αφήστε τη λάμπα να κρυώσει πριν την αντικαταστήσετε.

- Φορέστε γάντια ή ένα πανί για να αποφύγετε την άμεση επαφή με τα χέρια σας, κάτι που θα μπορούσε να μειώσει τη διάρκεια ζωής της λάμπας.

Βήματα που πρέπει να ακολουθήσετε :

1. Περιστρέψτε το κάλυμμα του φωτισμού, χρησιμοποιήστε το χέρι σας για να το περιστρέψετε αριστερόστροφα.
2. Αφαιρέστε προσεκτικά το κάλυμμα του φωτιστικού.
3. Αποσυνδέστε τη λάμπα που χρειάζεται αντικατάσταση.
4. Τοποθετήστε τη νέα λάμπα.
5. Γυρίστε το κάλυμμα του φωτιστικού δεξιόστροφα για να το ασφαλίσετε.

Σημείωση: Βεβαιωθείτε ότι ακολουθείτε προσεκτικά τις οδηγίες για να διασφαλίσετε μια ασφαλή και αποτελεσματική αντικατάσταση.

Πληροφορίες αποσυναρμολόγησης

Μην αποσυναρμολογείτε τη συσκευή με οποιονδήποτε τρόπο που δεν υποδεικνύεται στο εγχειρίδιο χρήσης. Ο χρήστης δεν πρέπει να αποσυναρμολογεί τη συσκευή. Στο τέλος της ζωής της, η συσκευή δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Συμβουλευτείτε τις τοπικές αρχές ή την υπηρεσία ανακύκλωσης για συμβουλές σχετικά με την ανακύκλωση.

6. ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Προειδοποίηση: Πριν από οποιαδήποτε επισκευή ή συντήρηση, βεβαιωθείτε ότι έχετε αποσυνδέσει τη συσκευή από την παροχή ρεύματος. Αυτό είναι ζωτικής σημασίας για την ασφάλειά σας και για την αποφυγή ηλεκτρικών κινδύνων κατά το άνοιγμα ή τον χειρισμό της συσκευής.

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Πιθανή Λύση
Το φως είναι αναμμένο, αλλά ο κινητήρας δεν λειτουργεί.	Διακόπτης ανεμιστήρα απενεργοποιημένος.	Επιλέξτε μια θέση διακόπτη ανεμιστήρα.
	Βλάβη διακόπτη ανεμιστήρα.	την Επίσημη Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης της Cecotec .
	Βλάβη κινητήρα.	την Επίσημη Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης της Cecotec .
	Καμένες ασφάλειες.	Επαναφέρετε/αντικαταστήστε τις ασφάλειες.

Το φως δεν λειτουργεί, η μηχανή δεν λειτουργεί.	Το κύριο καλώδιο τροφοδοσίας είναι χαλαρό ή αποσυνδεδεμένο.	Συνδέστε το καλώδιο ρεύματος στην πρίζα. Ενεργοποιήστε την πρίζα.
Διαρροή λαδιού	Η μονόδρομη βαλβίδα και η έξοδος δεν είναι σωστά σφραγισμένες.	Αφαιρέστε τη μονόδρομη βαλβίδα και σφραγίστε την με στεγανωτικό.
	Διαρροή στην καμινάδα και στη σύνδεση της στέγης.	Αφαιρέστε την καμινάδα και σφραγίστε την.
Τα φώτα δεν λειτουργούν.	Σπασμένες ή ελαττωματικές λάμπες.	Αντικαταστήστε τους λαμπτήρες σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες.
Ανεπαρκής αναρρόφηση.	Η απόσταση μεταξύ του απορροφητήρα και της εστίας αερίου είναι πολύ μεγάλη.	Ρυθμίστε τον απορροφητήρα στη σωστή απόσταση.
Ο απορροφητήρας είναι κεκλιμένος.	Η βίδα στερέωσης δεν είναι αρκετά σφιχτή.	Σφίξτε τη βίδα ανάρτησης και ευθυγραμμίστε την.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Οποιοσδήποτε ηλεκτρικές επισκευές σε αυτήν τη συσκευή πρέπει να συμμορφώνονται με τους τοπικούς, πολιτειακούς και ομοσπονδιακούς νόμους. Επικοινωνήστε με την Επίσημη Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης της Cecotec εάν έχετε οποιοσδήποτε ερωτήσεις πριν εκτελέσετε οποιαδήποτε από τις παραπάνω ενέργειες.

7. ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ



Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι, σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς, το προϊόν ή/και η μπαταρία πρέπει να απορρίπτονται ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα. Όταν το προϊόν φτάσει στο τέλος της ωφέλιμης διάρκειας ζωής του, πρέπει να αφαιρέσετε τις μπαταρίες και να τις παραδώσετε σε σημείο συλλογής που έχει οριστεί από τις τοπικές αρχές.

Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τον καταλληλότερο τρόπο απόρριψης ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού ή/και μπαταριών, οι

καταναλωτές θα πρέπει να επικοινωνήσουν με τις τοπικές αρχές.

Η τήρηση των παραπάνω οδηγιών θα βοηθήσει στην προστασία του περιβάλλοντος.

Μπορείτε να βρείτε πληροφορίες σχετικά με τα εθνικά συστήματα ανακύκλωσης συσκευασιών και τη σήμανσή τους στον ιστότοπό μας.

8. ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ

Τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας επί των κειμένων αυτού του εγχειριδίου ανήκουν στην CECOTEC INNOVACIONES, SL. Με επιφύλαξη παντός δικαιώματος. Απαγορεύεται η αναπαραγωγή, η αποθήκευση σε σύστημα ανάκτησης, η μετάδοση ή η διανομή του περιεχομένου αυτής της έκδοσης, εν όλω ή εν μέρει, με οποιονδήποτε τρόπο (ηλεκτρονικό, μηχανικό, φωτοτυπικό, ηχογραφητικό ή παρόμοιο) χωρίς την προηγούμενη άδεια της CECOTEC INNOVACIONES, SL.

9. ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ



Η Cecotec Innovaciones δηλώνει με την παρούσα ότι το παρόν προϊόν συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις των κανονισμών που ισχύουν στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Το παρόν προϊόν έχει σχεδιαστεί, κατασκευαστεί και δοκιμαστεί σύμφωνα με τα απαιτούμενα πρότυπα ασφάλειας και ποιότητας. Το πλήρες κείμενο της Δήλωσης Συμμόρφωσης ΕΕ βρίσκεται στην ακόλουθη διεύθυνση ιστού: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PECES I COMPONENTS

Figura 1

1. Filtre de malla
2. Panell de control
3. Xemeneia
4. Llums
5. Reixeta de ventilació

Nota:

Els gràfics d'aquest manual són representacions esquemàtiques i potser no coincideixen exactament amb els del producte.

2. ABANS DE FER SERVIR

- Aquest aparell presenta un embalatge dissenyat per protegir-lo durant el transport. Traieu l'aparell de la caixa. Podeu desmarcar la caixa original i altres elements de l'embalatge en un lloc segur per prevenir danys a l'aparell si necessiteu transportar-lo en el futur. Si voleu desfer-vos de l'embalatge original, assegureu-vos de reciclar tots els elements correctament.
- Assegureu-vos que totes les peces i els components estan inclosos i en bon estat. Si en faltés algun o no estiguessin en bon estat, contacteu de forma immediata amb el Servei d'Atenció Tècnica Oficial de Cecotec.

Contingut de la caixa:

- Campana rodona de paret
- Kit de muntatge
- Aquest manual d'instruccions
- No traieu el número de sèrie del producte, per poder mantenir una correcta traçabilitat del vostre equip en cas de sol·licitar assistència.

3. INSTAL·LACIÓ

A la figura 2 es mostren les dimensions de la campana. Utilitzeu-les per tenir en compte la instal·lació de la mateixa segons el model adquirit.

Ventilació a l'exterior

Muntatge de la comporta "V"

Si la campana extractora no té la comporta a "V" acoblada, ha de muntar les parts al cos 1.

La figura 3 només mostra un exemple de com muntar la comporta a "V", ja que la sortida pot variar segons els diferents models i configuracions.

Per muntar la comporta a "V", heu de:

- Muntar les dues meitats 2 al cos 6.
- Assegureu-vos que el passador 3 estigui orientat cap amunt.
- Inserir l'eix 4 als orificis 5 del cos.
- Repetir totes les operacions per a la segona meitat.

Si teniu una sortida a l'exterior, la campana extractora es pot connectar com es mostra a la figura 4 mitjançant un conducte d'extracció (esmalt, alumini, tub flexible o material no inflamable amb un diàmetre interior de 120/150 mm).

1. Abans de la instal·lació, apagueu la unitat i desconnecteu-la de la presa de corrent.
2. La campana extractora s'ha de col·locar a una distància de 65-75 cm per sobre de la superfície de cocció per obtenir el millor efecte. Fig. 5
3. Perforeu 3 orificis de Ø8 mm en un lloc adequat de la paret una vegada que s'hagi fixat l'alçada d'instal·lació.
4. Col·loqueu els tacs als orificis, cargoleu a mitges els 2 cargols ST4*30 mm als tacs per fixar el cos de la campana. Fig. 6
5. Instal·leu la comporta a "V" i el tub d'expansió a la campana extractora, i fixeu el tub d'expansió amb una brida. Fig. 7
6. Pengeu la campana als cargols i després fixeu el cos amb 1 cargol de seguretat ST4*30 mm. Fig. 8

Nota: Les dues ventilacions de seguretat estan posicionades a la carcassa del darrere, amb un diàmetre de 6 mm.

7. Porteu el tub d'expansió a l'exterior. Fig. 9

Consells per a la instal·lació del conducte d'extracció

S'han de seguir estrictament les regles següents per obtenir una extracció d'aire òptima:

- Mantingueu el tub d'expansió curt i recte.
- No reduir la mida ni restringir el tub d'expansió.
- En utilitzar el tub d'expansió, sempre instal·lar tirant per minimitzar la pèrdua de pressió.
- No seguir aquestes instruccions bàsiques reduirà el rendiment i augmentarà el nivell de soroll de la campana extractora.
- Qualsevol treball d'instal·lació l'ha de fer un electricista qualificat o una persona competent.
- No connecteu el sistema de conductes de la campana a cap sistema de ventilació existent que estigui sent utilitzat per un altre aparell, com ara un tub de calefacció, gas o conducte d'aire calent.

- L'angle de la corba del tub d'expansió no ha de ser inferior a 120°; heu de dirigir el tub horitzontalment o, alternativament, el tub ha d'anar des del punt inicial a una paret exterior.
- Després de la instal·lació, assegureu-vos que la campana estigui anivellada per evitar l'acumulació de greix en un extrem.
- Assegureu-vos que el tub d'expansió seleccionat per a la instal·lació compleixi les normes rellevants i sigui retardant de foc.

ADVERTIMENT:

- Per raons de seguretat, utilitzeu únicament la mateixa mida de cargols de fixació o muntatge recomanats en aquest manual d'instruccions.
- No instal·lar els cargols o dispositius de fixació d'acord amb aquestes instruccions pot resultar en riscos elèctrics.

4. FUNCIONAMENT

Panell de control

Fig. 10

1. Icona tàctil de temporitzador
2. Icona tàctil de llum
3. Pantalla LED
4. Icona tàctil de velocitat
5. Icona tàctil d'encesa

1. Encès

Després de connectar la campana extractora al corrent, tots els llums indicadors de les icones tàctils s'encendran i sonarà un timbre. La pantalla LED s'apaga i la campana entra en mode despera.



2. Icona tàctil de llum

En tocar la icona tàctil de l'encesa/apagada de llum, s'encendrà la llum indicadora i els llums de la campana. En tornar a tocar-lo, s'apagaran. Podeu repetir aquests passos tantes vegades com vulgueu.



3. Icona tàctil d'encesa

En tocar la icona tàctil d'encesa, el motor començarà a funcionar i la pantalla LED mostrarà "1", indicant baixa velocitat. En tocar-lo novament, el motor s'aturarà. La velocitat només es pot ajustar quan la icona d'encesa està activada.

Nota: Si apagueu la campana amb aquesta icona i després la torneu a engegar, el motor funcionarà a la darrera velocitat utilitzada.

4. Icona tàctil de velocitat

La campana extractora disposa de tres nivells de velocitat: baixa, mitjana i alta, i la pantalla LED mostrarà "1", "2" o "3" respectivament.

- En engegar-la amb la icona d'encesa, la campana comença a funcionar a baixa velocitat i la pantalla LED mostrarà "1".
- Toqueu la icona de velocitat novament quan funcioni a baixa velocitat perquè la campana funcioni a velocitat mitjana; la pantalla LED mostrarà "2".
- Toqueu la icona de velocitat novament quan funcioni a velocitat mitjana perquè la campana funcioni a alta velocitat; la pantalla LED mostrarà "3".
- Durant el funcionament, podeu tocar la icona de velocitat per canviar la velocitat de forma circular: "baixa → mitjana → alta → baixa → mitjana..."



5. Icona tàctil de temporitzador

La icona de temporitzador només es fa servir quan la campana funciona. No funcionarà en mode despera o si el llum està encesa per separat.

- Premeu la icona de temporitzador una vegada per entrar a la funció de temporitzador. La configuració és de 9 minuts, i la pantalla mostrarà "9".
- Després d'activar la funció de temporitzador, la pantalla LED mostrarà "9, 8, 7..." disminuint per minut. Quan el temps s'acabi, la campana s'apagarà automàticament i la pantalla s'apagarà, igual que el llum.
- Premeu la icona de temporitzador una vegada per entrar a la funció de temporitzador. Premeu de nou per sortir d'aquesta funció.
- Els passos anteriors es poden repetir. Quan premeu la icona de velocitat mentre la campana està en mode de temporitzador, sortirà automàticament de la funció de temporitzador.

NOTA:

Per reduir l'impacte ambiental total (per exemple, l'ús d'energia) durant el procés de cocció:

- Instal·leu la campana extractora en un lloc adequat amb ventilació eficient.
- Netegeu la campana extractora regularment per no obstruir el flux d'aire.
- Recordeu apagar la llum de la campana després de cuinar.
- Recordeu apagar la campana extractora després de cuinar.

5. NETEJA I MANTENIMENT

Precaució:

- Abans de fer el manteniment o neteja, desconnecteu la campana extractora del corrent elèctric. Assegureu-vos que la campana estigui apagada a l'endoll de la paret i de treure l'endoll.

- Les superfícies externes són susceptibles a esgarrapades i abrasions, per la qual cosa seguiu les instruccions de neteja per obtenir el millor resultat sense danyar-les.

General

La neteja i el manteniment s'han de fer amb l'aparell fred, especialment en netejar. Eviteu deixar substàncies alcalines o àcides (suc de llimona, vinagre, etc.) a les superfícies.

Acer inoxidable

L'acer inoxidable s'ha de netejar regularment (per exemple, setmanalment) per assegurar una vida útil llarga. Assequeu-lo amb un drap suau i net. Es pot utilitzar un líquid de neteja especialitzat per a acer inoxidable.

NOTA: Assegureu-vos de netejar en la direcció de la veta de l'acer inoxidable per evitar l'aparició de patrons d'esgarrapades creuades.

Superfície del tauler de control

El tauler de control es pot netejar amb aigua tèbia i sabonosa.

Assegureu-vos que el drap estigui net i ben escorregut abans de netejar.

Utilitzeu un drap suau i sec per eliminar qualsevol excés d'humitat després de la neteja.

Important: Utilitzeu detergents neutres i eviteu l'ús de productes químics de neteja agressius, detergents domèstics forts o productes que continguin abrasius, ja que això afectarà l'aparença de les superfícies de l'aparell i podrien eliminar qualsevol impressió del tauler de control, a més d'anul·lar la garantia del fabricant.

Neteja del filtre de malla

El desmuntatge del filtre de malla es mostra a la figura 11.

1. Premeu l'assegurança del filtre per alliberar el filtre de malla.
2. Amb cura, retira el filtre de malla de la campana.
3. Després de fer la neteja o el manteniment necessari, col·loca el filtre de malla novament.
4. Assegureu-vos que l'assegurança estigui ben ajustada per mantenir el filtre al seu lloc.

Per netejar-lo;

- Renti el filtre amb aigua calenta i detergent suau per desgriexar.
- Utilitzeu un raspall suau per eliminar el greix acumulat.
- Si el filtre és apte per a rentaplats, podeu col·locar-lo allà per a una neteja més profunda.
- Assegureu-vos d'esbandir bé el filtre per eliminar qualsevol residu de detergent.
- Deixeu que el filtre s'assequi completament a l'aire abans de tornar a instal·lar-lo.
- Assegureu-vos que no quedin parts humides per evitar la corrosió.

Filtre de carbó

Fig. 12

El filtre de carbó activat es fa servir per atrapar olores. Normalment s'han de canviar cada 3 a 6 mesos segons els hàbits de cuina.

El procediment d'instal·lació és el següent:

1. Abans d'instal·lar o reemplaçar els filtres de carbó, desconnecteu l'alimentació principal de l'aparell.
2. Premeu l'assegurança del filtre i traieu el filtre de malla.
3. Gireu el filtre de carbó a banda i banda del motor en sentit antihorari.
4. Reemplaceu els filtres de carbó per altres de nous.
5. Col·loqueu el filtre de malla.
6. Connecteu el corrent a l'endoll de la paret.

NOTA:

Assegureu-vos que el filtre estigui ben assegurat. En cas contrari, es podria afluixar i causar perill.

Quan el filtre de carbó activat està col·locat, la potència de succió es reduirà.

IMPORTANT: Instal·leu els filtres de carboni només si voleu utilitzar la campana en mode recirculació de l'aire (SENSE CONDUCTE D'EXTRACCIÓ DE FUMS A L'EXTERIOR)

Substitució de la llum LED

Fig. 13

Precaucions:

- Només un electricista qualificat ha de fer el reemplaçament del llum. Heu d'assegurar-vos que la campana està apagada i desconnectada del corrent.
- Risc de cremades! Deixeu que el llum es refredi abans de reemplaçar-lo.
- Utilitzeu guants o un drap per evitar el contacte directe amb les mans, cosa que podria reduir la vida útil del llum.

Passos a seguir :

1. Gireu la coberta de la llum, utilitzeu la mà per girar la coberta en sentit antihorari.
2. Traieu la tapa de la llum amb compte.
3. Desendol·leu la bombeta que necessita ser reemplaçada.
4. Inserir la nova bombeta.
5. Gireu la coberta de la llum en sentit horari per assegurar-la.

Nota: Assegureu-vos de seguir les instruccions acuradament per garantir un reemplaçament segur i efectiu.

Informació per al desmuntatge

No desmunteu l'aparell d'una manera que no estigui indicada al manual de l'usuari. L'usuari no ha de desmuntar l'aparell. Al final de la vida útil, l'aparell no s'ha de rebutjar amb els residus domèstics. Consulteu amb la vostra autoritat local o servei de reciclatge per obtenir assessorament sobre reciclatge.

6. RESOLUCIÓ DE PROBLEMES

Avis: Abans de fer qualsevol reparació o manteniment, assegureu-vos de desconnectar l'aparell del corrent. Això és crucial per a la vostra seguretat i per evitar riscos elèctrics en obrir o manipular el dispositiu.

Problema	Possible Causa	Possible Solució
Llum encesa, però el motor no funciona.	Interruptor del ventilador apagat.	Seleccioneu una posició de l'interruptor del ventilador.
	Fallada a l'interruptor del ventilador.	Contacti amb el Servei d'Assistència Tècnica Oficial de Cecotec .
	Fallada al motor.	Contacti amb el Servei d'Assistència Tècnica Oficial de Cecotec .
	Fusibles fosos.	Restabliu/Reemplaceu els fusibles.
La llum no funciona, el motor no funciona.	Cable d'alimentació principal solt o desconnectat.	Connecteu el cable d'alimentació a la presa de corrent. Enceneu la presa de corrent.
Fugida d'oli .	La vàlvula unidireccional i la sortida no estan ben segellades.	Traieu la vàlvula unidireccional i segelli amb segellador.
	Fugida a la connexió de la xemeneia i la coberta.	Traieu la xemeneia i segelli.
Els llums no funcionen.	Bombetes trencades o defectuoses.	Reemplaceu les bombetes segons aquesta instrucció.

Succió insuficient.	La distància entre la campana i la cuina de gas és massa gran.	Ajusteu la campana extractora a la distància correcta.
La campana extractora s'inclina.	El cargol de fixació no està prou ajustat.	Premeu el cargol de suspensió i anivelleu-lo.

NOTA: Qualsevol reparació elèctrica d'aquest aparell ha de complir les lleis locals, estatals i federals. Si us plau, contacteu amb el Servei d'Assistència Tècnica Oficial de Cecotec si teniu algun dubte abans de realitzar qualsevol de les accions esmentades.

7. RECICLATGE D'APARELLS ELÈCTRICS I ELECTRÒNICS



Aquest símbol indica que, d'acord amb les normatives aplicables, el producte i/o la bateria s'han de rebutjar de manera independent dels residus domèstics. Quan aquest producte arribi al final de la seva vida útil, hauràs d'extreure les piles/bateries/acumuladors i portar-lo a un punt de recollida designat per les autoritats locals.

Per obtenir informació detallada sobre la forma més adequada de rebutjar els aparells elèctrics i electrònics i/o les bateries corresponents, el consumidor haurà de contactar amb les autoritats locals. El compliment de les pautes anteriors ajudarà a protegir el medi ambient.

Podeu consultar la informació sobre els sistemes nacionals de reciclatge d'embalatges i el seu marcatge a la nostra pàgina web.

8. COPYRIGHT

Els drets de propietat intel·lectual sobre els textos del manual pertanyen a CECOTEC INNOVACIONES, SL. Queden reservats tots els drets. El contingut d'aquesta publicació no podrà, ni en part ni íntegrament, reproduir-se, emmagatzemar-se en un sistema de recuperació, transmetre's o distribuir-se per cap mitjà (electrònic, mecànic, fotocòpia, enregistrament o similar) sense la prèvia autorització de CECOTEC INNOVACIONES, SL.

9. DECLARACIÓ UE DE CONFORMITAT SIMPLIFICADA



Per la present, Cecotec Innovaciones declara que aquest producte compleix els requisits essencials i altres disposicions rellevants de les normatives aplicables a la Unió Europea. Aquest producte ha estat dissenyat, fabricat i provat amb el compliment dels estàndards de seguretat i qualitat requerits. El text complet de la Declaració de Conformitat de la UE es pot trobar a la següent adreça web: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. ALKATRÉSZEK ÉS RÉSZEGYSÉGEK

1. ábra

1. Hálósűrő
2. vezérlőpult
3. Kémény
4. Fények
5. Szellőzőrács

Jegyzet:

A kézikönyvben található grafikák vázlatos ábrázolások, és eltérhetnek a terméken láthatóktól.

2. HASZNÁLAT ELŐTT

- Ez a készülék csomagolásban érkezik, amely a szállítás közbeni védelmet szolgálja. Vegye ki a készüléket a dobozából. Az eredeti dobozt és a többi csomagolóanyagot biztonságos helyen tárolja, hogy elkerülje a készülék károsodását, ha a jövőben szállítania kell. Ha az eredeti csomagolást meg szeretné semmisíteni, kérjük, győződjön meg arról, hogy az összes elemet megfelelően újrahasznosítja.
- a Cecotec hivatalos műszaki támogatási szolgálatával.

Doboz tartalma:

- Kerek fali páraelszívó
- Szerelőkészlet
- Ez a használati útmutató
- Ne távolítsa el a sorozatszámot a termékről, hogy a berendezés megfelelően nyomon követhető legyen, ha segítségre van szüksége.

3. TELEPÍTÉS

a megvásárolt modell alapján a páraelszívó felszerelésének mérlegeléséhez.

Szellőzés kívülre

A „V” kapu felszerelése

Ha a páraelszívón nincs felszerelve a „V” alakú zsalu, akkor az alkatrészeket a házhoz kell összeszerelni.

A 3. ábra csak egy példát mutat a "V" kapu felszerelésére, mivel a kimenet a különböző modellektől és konfigurációktól függően változhat.

A "V" kapu felszereléséhez a következőket kell tennie:

- Szerelje össze a két felét 2 a testbe 6.
- Győződjön meg róla, hogy a 3-as csatlakozó felfelé néz.
- Helyezze be a 4-es tengelyt a test 5-ös furataiba.
- Ismételje meg az összes műveletet a második féldőben.

Haván kivezető nyílása a külső oldalra, a páraelszívó a 4. ábrán látható módon csatlakoztatható egy elszívócső (zománc, alumínium, flexibilis cső vagy nem gyúlékony anyag, 120/150 mm belső átmérővel) segítségével.

1. Telepítés előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a konnektorból.
2. A legjobb hatás érdekében a páraelszívót 65-75 cm-rel a főzőfelület felett kell elhelyezni. 5. ábra
3. Miután beállította a szerelési magasságot, fúrjon 3 db Ø8 mm-es lyukat a falba egy megfelelő helyre.
4. Helyezze a tipliket a lyukakba, majd csavarja félig a 2 db ST4*30 mm-es csavart a tiplikbe a páraelszívó testének rögzítéséhez. 6. ábra
5. Szerelje fel a "V" csillapítót és a tágulási csövet a páraelszívóra, majd rögzítse a tágulási csövet kábelkötegelővel. 7. ábra
6. Akassza fel a burkolatot a csavarokra, majd rögzítse a testet 1 db ST4*30 mm-es biztonsági csavarral. 8. ábra

Megjegyzés: A két biztonsági szellőzőnyílás a hátsó burkolaton található, 6 mm átmérőjűek.

7. Vegye ki a tágulási csövet. 9. ábra

Tippek az elszívócső beszereléséhez

Az optimális légzés eléréséhez a következő szabályokat kell szigorúan betartani:

- Tartsa a tágulási csövet röviden és egyenesen.
- Ne csökkentse a tágulási cső méretét, és ne szűkítse azt.
- A tágulási cső használatakor mindig szorosan szerelje fel a nyomásvesztés minimalizálása érdekében.
- Ezen alapvető utasítások be nem tartása csökkenti a páraelszívó teljesítményét és növeli a zajszintjét.
- Bármilyen szerelési munkát szakképzett villanyszerelőnek vagy hozzáértő személynek kell elvégeznie.
- Ne csatlakoztassa a páraelszívó légcsatorna-rendszerét olyan meglévő szellőzőrendszerhez, amelyet egy másik készülék, például fűtés-, gáz- vagy meleg levegő csatorna használ.
- A tágulási cső hajlítási szöge nem lehet kisebb 120°-nál; a csövet vízszintesen kell irányítani, vagy alternatívaként a csőnek a kiindulási ponttól a külső falig kell húzódnia.

- A telepítés után győződjön meg arról, hogy a páraelszívó vízszintes, hogy elkerülje a zsír lerakódását az egyik végén.
- Győződjön meg arról, hogy a beszereléshez kiválasztott tágulási cső megfelel a vonatkozó szabványoknak és tűzálló.

FIGYELMEZTETÉS:

- Biztonsági okokból csak az ebben a használati útmutatóban ajánlott méretű rögzítő- vagy szerelőcsavarokat használja.
- A csavarok vagy rögzítőelemek ezen utasítások be nem tartása elektromos veszélyt okozhat.

4. MŰKÖDÉS

Vezérlőpult

10. ábra

1. Időzítő érintőikon
2. Könnyű érintés ikon
3. LED-képernyő
4. Sebesség érintőképernyő ikon
5. Érintőképernyős bekapcsológomb ikon

1. On

Miután csatlakoztatta a páraelszívót a hálózathoz, az összes érintésérzékeny jelzőfény kigyullad, és egy hangjelzés hallható. A LED kijelző kikapcsol, és a páraelszívó készenléti üzemmódba lép.



2. Könnyű érintés ikon

A világítás be/ki érintőikon megérintésére a jelzőfény és a csengőfények bekapcsolódnak. Újra megérintve kikapcsolnak. Ezeket a lépéseket annyiszor ismételheti meg, ahányszor csak szeretné.



3. Érintőképernyős bekapcsológomb ikon

A bekapcsológomb megérintésére a motor beindul, és a LED kijelzőn az „1” felirat jelenik meg, ami alacsony sebességet jelez. Újra megérintve a motor leáll. A sebesség csak akkor állítható, ha a bekapcsológomb ikon aktív.

Megjegyzés: Ha ezzel az ikonnal kikapcsolja, majd újra bekapcsolja a páraelszívót, a motor a legutóbb használt sebességgel fog működni.



4. Sebesség érintő ikon

A páraelszívó három sebességfokozattal rendelkezik: alacsony, közepes és magas, a LED

kijelzőn pedig rendre az „1”, „2” vagy „3” érték látható.

- Amikor a bekapcsológombbal bekapcsolja, a páraelszívó alacsony fokozaton kezd működni, és a LED kijelzőn az „1” jelzés jelenik meg.
- Alacsony sebességen történő működés közben érintse meg ismét a sebesség ikont a páraelszívó közepes sebességű működtetéséhez; a LED kijelzőn a „2” jelenik meg.
- Közepes sebességen történő működés közben érintse meg ismét a sebesség ikont a páraelszívó magas sebességű működtetéséhez; a LED kijelzőn a „3” szám jelenik meg.
- Működés közben a sebesség ikon megérintésével körkörösén módosíthatja a sebességet: „alacsony → közepes → magas → alacsony → közepes...”.

5. Időzítő érintőikon

Az időzítő ikon csak akkor használatos, amikor a páraelszívó működik. Készenléti üzemmódban, illetve ha a lámpa külön be van kapcsolva, nem működik.

- Az időzítő funkcióba való belépéshez nyomja meg egyszer az időzítő ikont. A beállítás 9 perc, és a kijelzőn a „9” jelenik meg.
- Az időzítő funkció aktiválása után a LED kijelzőn a „9, 8, 7...” felirat jelenik meg, percenként csökkenően. Amikor az idő lejár, a páraelszívó automatikusan kikapcsol, a kijelző és a világítás is kialszik.
- Az időzítő funkcióba való belépéshez nyomja meg egyszer az időzítő ikont. A funkcióból való kilépéshez nyomja meg újra.
- A fenti lépések megismételhetők. Ha időzítő módban van, és megnyomja a sebesség ikont, az automatikusan kilép az időzítő funkcióból.

JEGYZET:

A főzési folyamat teljes környezeti hatásának (pl. energiafelhasználás) csökkentése érdekében:

- A páraelszívót megfelelő, hatékony szellőzésű helyre szerelje fel.
- Rendszeresen tisztítsa a páraelszívót, hogy ne akadályozza a légáramlást.
- Ne felejtse el lekapcsolni a páraelszívó világítását főzés után.
- Ne felejtse el kikapcsolni a páraelszívót főzés után.

5. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Vigyázat:

- Karbantartás vagy tisztítás megkezdése előtt húzza ki a páraelszívó csatlakozóját a konnektorból. Győződjön meg arról, hogy a páraelszívó ki van kapcsolva a fali aljzatnál, és hogy ki van húzva a konnektorból.
- A külső felületek érzékenyek a karcok és a kopásra, ezért a legjobb eredmény elérése érdekében kövesse a tisztítási utasításokat anélkül, hogy károsítaná őket.

Általános

A tisztítást és karbantartást hideg készüléken kell elvégezni, különösen törléskor. Kerülje az alkális vagy savas anyagok (citromlé, ecet stb.) felületeken való hagyását.

Rozsdamentes acél

A rozsdamentes acélt rendszeresen (pl. hetente) kell tisztítani a hosszú élettartam biztosítása érdekében. Törölje szárazra tiszta, puha ruhával. Használhat speciális rozsdamentes acél tisztítófolyadékot.

MEGJEGYZÉS: Ügyeljen arra, hogy a rozsdamentes acél szálirányában tisztítson, hogy elkerülje a keresztirányú szálirányt.

Vezérlőpanel felülete

A kezelőpanel meleg, szappanos vízzel tisztítható.

Törlés előtt győződjön meg róla, hogy a kendő tiszta és jól kicsavart.

Tisztítás után puha, száraz ruhával távolítsa el a felesleges nedvességet.

Fontos: Használjon semleges mosószereket, és kerülje az erős tisztítószereket, az erős háztartási mosószereket vagy a súrolószereket tartalmazó termékeket, mivel ezek befolyásolják a készülék felületének megjelenését, és eltávolíthatják a nyomatokat a kezelőpanelről, valamint érvénytelenítik a gyártói garanciát.

A hálós szűrő tisztítása

A hálós szűrő szétszerelését a 11. ábra mutatja.

1. Nyomja meg a szűrőreteszelt a hálós szűrő kioldásához.
2. Óvatosan vegye ki a hálós szűrőt a páraelszívóból.
3. A szükséges tisztítás vagy karbantartás elvégzése után cserélje ki a szűrőhálót.
4. Győződjön meg róla, hogy a zár elég szorosan van meghúzva ahhoz, hogy a szűrő a helyén maradjon.

Tisztításhoz:

- Mossa el a szűrőt forró vízzel és enyhe mosogatószerrel a zsírtalanítás érdekében.
- Használjon puha kefért a felhalmozódott zsír eltávolításához.
- Ha a szűrő mosogatógépben mosható, akkor oda helyezheti az alaposabb tisztításhoz.
- A szűrőt alaposan öblítse ki, hogy eltávolítsa a mosószermaradványokat.
- Hagyja a szűrőt teljesen levegőn megszáradni, mielőtt újra beszereli.
- A korrózió elkerülése érdekében ügyeljen arra, hogy ne maradjanak nedves alkatrészek.

Szénszűrő

12. ábra

Az aktív szénszűrő a szagok megkötésére szolgál. Általában 3-6 havonta cserélni kell, a főzési szokásoktól függően.

A telepítési eljárás a következő:

1. A szénzsűrők beszerelése vagy cseréje előtt húzza ki a készülék fő tápellátását.
2. Nyomja meg a szűrőzárat, és vegye ki a hálós szűrőt.
3. Forgassa el a motor mindkét oldalán található szénzsűrőt az óramutató járásával ellentétes irányba.
4. Cserélje ki a szénzsűrőket újakra.
5. Helyezze be a hálós szűrőt.
6. Csatlakoztassa a tápellátást a fali aljzathoz.

JEGYZET:

Győződjön meg róla, hogy a szűrő biztonságosan rögzítve van. Ellenkező esetben meglazulhat és veszélyt okozhat.

Az aktív szénzsűrő beszerelésekor a szívóteljesítmény csökken.

FONTOS: A szénzsűrőket csak akkor szerelje be, ha a páraelszívót levegőkeringetési üzemmódban (KÜLTÉRI FÜSTELSZÍVÓ CSATORNA NÉLKÜL) fogja használni.

A LED-lámpa cseréje

13. ábra

Óvintézkedések:

- A lámpatestet csak szakképzett villanyszerelő cserélheti ki. Győződjön meg arról, hogy a páraelszívó ki van kapcsolva, és le van választva a tápellátásról.
- Égési sérülés veszélye! Csere előtt hagyja lehűlni a lámpát.
- Viseljen kesztyűt vagy rongyot, hogy elkerülje a közvetlen érintkezést a kezével, ami csökkentheti a lámpa élettartamát.

Követendő lépések :

1. Forgassa el a lámpaburkolatot, a kezével fordítsa el a burkolatot az óramutató járásával ellentétes irányba.
2. Óvatosan távolítsa el a lámpaburkolatot.
3. Húzza ki a cserélendő izzót.
4. Helyezze be az új izzót.
5. A rögzítéshez forgassa el a lámpafedelet az óramutató járásával megegyező irányba.

Megjegyzés: A biztonságos és hatékony csere érdekében gondosan kövesse az utasításokat.

Szét szerelési információk

Ne szerelje szét a készüléket a használati útmutatóban nem szereplő módon. A felhasználónak tilos szét szerelnie a készüléket. Élettartama végén a készüléket tilos a háztartási hulladékkal együtt kidobni. Az újrahasznosítással kapcsolatos tanácsért forduljon a helyi önkormányzathoz vagy az újrahasznosítási szolgáltatáshoz.

6. PROBLÉMAMEGOLDÁS

Figyelmeztetés: Bármilyen javítás vagy karbantartás megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a készülék le van választva a tápellátásról. Ez elengedhetetlen a biztonsága és az elektromos veszélyek elkerülése érdekében a készülék kinyitása vagy kezelése során.

Probléma	Lehetséges ok	Lehetséges megoldás
Világít a lámpa, de a motor nem jár.	Ventilátor kikapcsolva.	Válasszon egy ventilátorkapcsoló állást.
	Ventilátorkapcsoló meghibásodása.	a Cecotec hivatalos műszaki ügyfélszolgálatával .
	Motorhiba.	a Cecotec hivatalos műszaki ügyfélszolgálatával .
	Kiégett biztosítékok.	Biztosítékok visszaállítása/ cseréje.
Nem világít a lámpa, nem működik a motor.	A fő tápkábel laza vagy le van választva.	Csatlakoztassa a tápkábelt a konnektorba. Kapcsolja be a konnektort.
Olajszivárgás .	Az egyirányú szelep és a kimenet nincs megfelelően lezárva.	Távolítsa el az egyirányú szelepet, és tömítse le tömítőanyaggal.
	Szivárgás a kémény és a tető csatlakozásánál.	Távolítsa el a kéményt és tömítse le.
A lámpák nem működnek.	Törött vagy hibás izzók.	Cserélje ki az izzókat az utasításoknak megfelelően.
Elégtelen szívás.	Túl nagy a távolság a páraelszívó és a gáztűzhely között.	Állítsa be a páraelszívót a megfelelő távolságra.
A páraelszívó meg van döntve.	A rögzítőcsavar nincs elég szorosan meghúzva.	Húzza meg a felfüggesztő csavart, és állítsa vízszintbe.

MEGJEGYZÉS: A készülék bármilyen elektromos javítását meg kell felelni a helyi, állami és szövetségi törvényeknek. Kérjük, vegye fel a kapcsolatot a Cecotec hivatalos műszaki támogatási szolgálatával , ha bármilyen kérdése van, mielőtt a fenti műveletek bármelyikét végrehajtaná.

7. ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK ÚJRAHASZNOSÍTÁSA



Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a vonatkozó előírásoknak megfelelően a terméket és/vagy az akkumulátort a háztartási hulladéktól elkülönítve kell ártalmatlanítani. Amikor a termék eléri hasznos élettartama végét, el kell távolítani az akkumulátorokat, és el kell vinni azokat a helyi hatóságok által kijelölt gyűjtőhelyre.

Az elektromos és elektronikus berendezések és/vagy elemek ártalmatlanításának legmegfelelőbb módjával kapcsolatos részletes

információkért a fogyasztóknak a helyi hatóságokhoz kell fordulniuk.

A fenti irányelvek betartása segít megvédeni a környezetet.

A nemzeti csomagolás-újrahasznosítási rendszerekről és azok jelöléséről weboldalunkon talál információkat.

8. SZERZŐI JOG

A jelen kézikönyvben található szövegek szellemi tulajdonjoga a CECOTEC INNOVACIONES, SL tulajdonát képezi. Minden jog fenntartva. A kiadvány tartalma a CECOTEC INNOVACIONES, SL előzetes engedélye nélkül tilos egészben vagy részben reprodukálni, adatrögzítő rendszerben tárolni, továbbítani vagy terjeszteni semmilyen módon (elektronikus, mechanikus, fénymásolás, rögzítés vagy hasonló).

9. EGYSZERŰSÍTETT EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT



A Cecotec Innovaciones ezennel kijelenti, hogy ez a termék megfelel az Európai Unióban alkalmazandó rendeletek alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek. Ezt a terméket a szükséges biztonsági és minőségi szabványoknak megfelelően tervezték, gyártották és tesztelték. Az EU megfeleléségi nyilatkozat teljes szövege a következő webcímen található: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. تان وئكملاو ءازجالا

1 لكشلا

1. يلكبش حشرم
2. مكحتلا ءحول
3. قنخدم
4. ءاوضأ
5. ءيومتلا ءلكبش

قظوحلم

ءدوجوملا لكبت عم امامت قباطتت ال دقو ءيوطي طخت تال يثمت نع قرابع ليلدل اذه يف ءدوجوملا تاموسرلا جتنملا ىلع

2. مادختسالا لبق

- حصنئي. متبعلع نم زاهجال جرخأ لقلنلا ءانثأ هتيماجل قممصم قوبع يف زاهجال اذه يتاي
- ال بقتسم ملقن دنع زاهجال فلت عنمل نمأ ناكم يف ىرخألا فيلغتل داومو ءيلصلال قبلعل نيزختب لكشب رصانعل عيمج ريودت ءداغ نم دكأتل ىجرئي، ءيلصلال قوبعل نم صلختل يف بغرت تنك اذإ جىحص
- أروف Cecotec ءكشرل ءيمسرلا ينفلل مدخلل قمدخ

قودنصلال تايوتحم

- يرياد طئاح ءاطغ
- بيكرتل ءعومجم
- تاميلعتل ليلد اذه

- يف جىحص لكشب لءزاج عبثت نكمي ىتح، جتنملا نم يلسلستلا مقررلا ءلازاب مقىت ال ءدعاسملا ىلا لكجايتح ءلاح

3. تيبتتلا

لفزارط ىلع ءانب لكرحملا ءاطغ بيكرت ديدحتل داغبالا هذه مدختسا. لكرحملا ءاطغ داغبالا 2 لكشلا حضوي

جراخلل ءيومتلا

«V» قباوب بيكرت

1. لكهمللا ىلع ءدوجوملا ءازجال عيمجت لكهمل بجيف، طافشلل ءاطغ يف "V" طبتملا عيمجت متهي مل اذإ جدامنلل اقفو جتانللا فلتيخي دق ثيحي، "V" قباوب بيكرت ءيفيكل طقف ال انتم 3 لكشلا حضوي

اذه تاميلعتلا ليلد يف اهب ىصوملا

رطاخ ىلا تاميلعتلا مذل اقبو تيبثتلا تاودا وا يغاربلا تيبثت مدع يدوي دق
ةيئابرهك

ليغشتلا 4.

مكحتلا ءحول
10 لكشلا

1. تقوئلا سمللا قنوقيأ
2. قفيغلا قسمللا قنوقيأ
3. LED قشاش
4. عيرسلا سمللا قنوقيأ
5. سمللاب لمعت يتلا قاطلا قنوقيأ

ىلع

هيبنت توص رصيسو عيسملا رشوملا حيباصم عيمج ءاضئتس، قاطلا رصمب طافشلا لىصوت دعب
دادعتسالا عضو يف طافشلا لخدوي، LED قشاش ىفطنتس



2. قفيغلا قسمللا قنوقيأ

ترم اسملا يدويس. سرجلا ءاوضاو رشوملا عوض ليغشت ىلا ءاضئلا فاقيا ليغشت قنوقيأ سمل يدويس
كل ولج املك تارم تدع تاوطخل هذه راركت لئكلمي. ائافطلا ىلا ىرخ



3. سمللاب لمعت يتلا قاطلا قنوقيأ

ضافخنا ىلا ريشي امم، LED قشاش ىلع "1" مقرلا رهظيسو، لرحملا ليغشت ادبيس، قاطلا زمر سمل دن
قاطلا زمر ليغت دن ءالا ءعرسلا طبض نكمي ال. لرحملا فاقيا ىلا ىرخا ترم سمل يدويس. ءعرسلا
لمعي فوسف، ىرخا ترم لهيغشت مٲ زمرلا اذه مادختساب لرحملا ءاطغ ليغشت فاقيا ىاب تمق اذ: قظحالم
قمدختسمل تريخال ءعرسلا لرحملا

4. عيرسلا سمللا قنوقيأ

LED قشاش ضرعتسو، ءيلاعو قسوتسمو قصفخنم: ءعرسلل تاويوتسم قتال ىلع طفشلا ءاطغ يوتحي
يلاوتلا ىلع "3" وا "2" وا "1"

- ضرعتسو قصفخنم ءعرسب لمعلاب ءاطغلا ادبيس، قاطلا زمر مادختساب لهيغشت دن
"1" مقرلا LED قشاش
- ءعرسب ءاطغلا ليغشتل قصفخنم ءعرسب ليغشتلا دن ىرخا ترم ءعرسلا زمر سمل
"2" مقرلا LED قشاش ضرعتسو؛ قسوتسم
- ءيلاع ءعرسب ءاطغلا ليغشتل قسوتسم ءعرسب ليغشتلا دن ىرخا ترم ءعرسلا زمر سمل
"3" مقرلا LED قشاش ضرعتسو
- قصفخنم: "يئرئاد لكشب ءعرسلا ريغيغت ءعرسلا قنوقيأ سمل لئكلمي، لهيغشتلا ءانثا
"... قسوتسم → قصفخنم → ءيلاع → قسوتسم →

قتلعتل تانويكتلاو

لكيلع بجي، "V" قبابو تيبثتلا

- 6. مسجلا يف 2 نيصنلا عيمجتب مق
- ىلعالا ءجاوي 3 مقر سوبدل نا نم دكأت
- 4. مسجلا يف ءدوجملا 5 تاحتفللا يف 4 دومعلا لخدأ
- ينائلا فصنلل تايلمعلا عيمج ررك

قانق مادختساب 4 لكشلا يف حضوم وه املك طافشلا ءاطغ لىصوت نكمي، جراخلا ىلا جرخم هيدل ناك اذ
(مم 120/150) يلخاد رطب لاعتشاللا قلاباق ريغ قدام وا نرم بوبنأ وا موينمولأا وا انيمل) طافشلا

1. قاطلا ذخام نع اهلصفو قدحول ليغشت فاقيا مق، تيبثتلا لبق
2. لضفا ىلع لوصحلل يطللا طس قوف مس 65-75 قفاسم ىلع طافشلا ءاطغ عضو بجي
3. 5 لكشلا. جئائتلا
3. عافترا طبض درجمب طئاحلا ىلع بسانم ناكم يف ملم Ø8 رطب تاحتف 3 رفحب مق
بيكرتلا
4. يف يغرب فصن مم ST4*30 نئيغرب تبث مٲ، تاحتفللا يف تاتبثمل عضو
- 6 لكشلا. لرحملا ءاطغ لكيه تيبثتلا تاتبثمل
5. لباك طابرب ددمتلا بوبنأ تبثو، طافشلا ءاطغ ىلع ددمتلا بوبنأ و "V" دمخ مكر
- 7 لكشلا
- 8 لكشلا. مم ST4*30 دحاو نام رامسب مسجلا تبث مٲ يغاربلا ىلع ءاطغلا قل ع

مم 6 رطب، يفخلال فالغلا ىلع نامالا يتحتف عضو مٲ: قظوالم

9 لكشلا. جراخلل ددمتلا بوبنأ جرخا

جارختسالا قانق تيبثتلا حئاصن

لئملأا، ءولما جارختسا قيقحتل ققذب ءيلائلا دعاولما عابتا بجي

- اميقتسمو اريصق ددمتلا بوبنأ ءاقبلا ىلع صرحا
- ددمتلا بوبنأ ديقت وا مجح نم للقت ال
- طغضل نادقف ليلقتل مكرم لكشب متيبثتب امئاد مق، ددمتلا بوبنأ مادختسا دن ع
- يوتسم قدايزو ءادال ليلقت ىلا يدوي فوس ءيساسالا تاميلعتلا هذه عابتا مدع نإ
- قنخدملا ءاطغ يف ءاضوطلا
- صرتم صرخش وا لئوم يئابرهك قسواب بيكرت لامعا يا ذيفنت مٲي نا بجي
- لئم، رخا زاهج مدختسي دوجوم ءيومت ماظن ياب لرحملا ءاطغ قانق ماظن لىصوتب مق ال
نخاسلا ءولما وا زاغلا وا ءئفدتلا قانق
- وا، ايقتبأ بوبنالا هيومت بجوي؛ ءجرد 120 نع ددمتلا بوبنأ ءانحنا ءيواز لقت نا بجي ال
ي. جرخ راجد ىلا ءيادبلا قطن نم بوبنالا دٲمي نا بجي، لكذل نم اللدب
- فارطال دحا ىلع موخشلا مكرارت عزملا يوتسم ءاطغلا نا نم دكأت، تيبثتلا دعب
- موامو قصللا تاذ ريياعملاب يف تيبثتلل مرايخا مٲ يذلا ددمتلا بوبنأ نا نم دكأت
قيرحلل

ريذحت

- بيكرتلا وا تيبثتلا ريياسم مجح سفن طقف مدختسا، قمالسلا قلعتت بابسال

نوباصل او ئفادلا ءاملاب مكحتلا ءحول فيظنت نكهمي
جسمل لببق اديج ءروصمو ءفيظن شامقلا ءعطق نا نم دكأت
فيظنتلا دعب ءدئاز قبو طر يأ ءلازال ءفاجو ءمعان شامق ءعطق مدختسا

تافظنمل وأ فيظنتلل ءيساقل ءيئاي ميكل داوملا م ادختسا بن جتو ءدياحمل تافظنمل مدختسا :امه
دقو زاهجلا حطسرا مظم ىلع رشويس اذه نال ،قطشاك داوم ىلع يوتحت يتلا تاجتنمل وأ ءيوقلا ءيلزنمل
ءعنصلم لكشرشل نامضل لاطبال ىلا ءفاضللاب ،مكحتلا ءحول نم تامصب يأ ءلازال ىلا يدوي

ءكشبشلا رتلف فيظنت

11. لكشلا يف ءكشبشلا حشرم لكيكفت رمظي

1. ءكشبشلا رتلف ريحرتل رتلفلا لفق ىلع طغضا
2. ءيانعب لجرحمل ااطغ نم ءكشبشلا رتلف ءلازاب مق
3. ءكشبشلا رتلف لادبتساب مق ،ءيوررض ءنايص وأ فيظنت يأ ءارجا دعب
4. مناكم يف رتلفلا ءاقبال ءيفاك ءجربب مكحم لفقلا نا نم دكأت

ءفيظنتلل

- موحشلا ءلازال فيفخ فظنمو نراسلا ءاملاب رتلفلا لسغا
- ءمكارتملا نومدلا ءلازال ءمعان ءاشرف يمدختسا
- لكشب ءفيظنتل كانه ءعضو كنكميف ،قابطالا ءلاسغ يف م ادختسالل انم رتلفلا ناك اذا قمعا
- تافظنمل نم اياقب يأ ءلازال اديج رتلفلا فطش نم دكأت
- متيبثت ءداعا لببق ءاولا يف امامت فاجيل رتلفلا لكرتا
- لكاتلا بن جتلا ءلببم ءازجا يأ لكرت مدع نم دكأت

نوبركلا رتلف

12. لكشلا

بسح ،رھشا 6 ىلا 3 لك رييغت ىلا جاتحي ام ءداع .حئاورلا زاجتجال طشنمل نوبركلا رتلف مدختساي
كيذل يھطا تاداع

يولي امك وه تيبثتلا ءارجا

1. زاهجلل يسئلا ءقاطلا ردصم لصفاف ،نوبركلا تاحشرم لادبتسا وأ بيكرت لببق
2. ءكشبشلا رتلف ءلازاب مق م رتلفلا لفق ىلع طغضا
3. ءعاسلا براقع حاجتا سكع لجرحمل يبناج ىلع نوبركلا رتلف ريودتت مق
4. ءديج ىرخاب نوبركلا تاحشرم لادبتسا
5. ءكشبشلا حشرم عضو
6. طئاحلا سبقمب ءقاطلا ليصوتب مق

ءظوالم

ارطخ ببسوي يختري دقفاو ،اذايج رتلفلا تيبثت نم دكأت
طفشلا فوق ليلقت مئيس ،طشنمل نوبركلا رتلف بيكرت دنع



تقوؤملا سمللا ءنوقيأ 5.

حابصلملا ليغشت دنع وأ دادعتسال عضو يف لمعي نل .طافشلا ليغشت دنع طقف تقوؤملا زمر مدختساي
لصفنم لكشب

- ،قئاقذ 9 وه دادعالا .تقوؤملا ءفيظو ىلا لوخدلل ددحاو قرم تقوؤملا ءنوقيأ ىلع طغضا
- "9" مقرلا ءشاشلا ضرعتسو
- دنع .تقولا ليلقئتب "7...، 8، 9" LED ءشاش ضرعتس ،تقوؤملا ءفيظو ليغشت دعب
- .موضلاو ءشاشلا ئفطنتو ،آيئاقلت لجرحمل ااطغ ئفطنتي ،تقولا ءامتئا
- ىرخا قرم اهيلع طغضا .تقوؤملا ءفيظو ىلا لوخدلل ددحاو قرم تقوؤملا ءنوقيأ ىلع طغضا
- .انم جورخلل
- لجرحمل ااطغ ليغشت ءانثا ءعرسلا ءنوقيأ ىلع طغضلا .ققباسلا تناوطخل راركت نكهمي
- .آيئاقلت ءجرخي تقوؤملا عضو يف

ءظوالم

يھطا ءيلم ءانثا (ءقاطلا م ادختسا لثم) لماشلا يئيبلا ريئانتلا ليلقتل

- .ءلاع ءيومت عم بسنم ناكم يف طافشلا ااطغ تيبثتت مق
- .ءاولملا ءفدت ءقاعا بن جتل ماضتباب طافشلا ااطغ فيظنتب مق
- .يھطا دعب لجرحمل ااطغ ءوض ءافطلا يركذت
- .يھطا دعب طافشلا ااطغ ليغشت فاقيا يركذت

ءنايصل او فيظنتلا 5.

رذح

- نم دكأت .يئابركلا سبقملا ننع ءنخدملا ااطغ لصفاف ،فيظنتلا وأ ءنايصل ءارجا لببق
- .سبقملا ننع لصفو يئابركلا سبقملا ننع ااطغلا لصف
- لوصحلل فيظنتلا تاميلعت عبتا اذل ،لكاتلاو شودخل ءضرع ءيجراخلا حطسالا نوكت
- .ءفالتا نود جئاتنلا لصفاف ىلع

ماع

ءيضمح وأ ءيولق داوم يأ لكرت بن جت .ءحسم دنع ءصاخو ،ادراب نوكتي امدنع مئنايصو زاهجلا فيظنت بجي
حطسالا ىلع (خل ،لخل او نوميللا ريصرع لثم)

أصلل مواقملا ذالوفلا

مففج .ليوط يضارءفا رمع نامضل (الشم أي عوبسأ) ماضتباب أصلل مواقملا ذالوفلا فيظنت بجي
أصلل مواقملا ذالوفلل صصخم فيظنت لئاس م ادختسا كنكمي .ءفيظنو ءمعان شامق ءعقوب

.ءعطاقتملا بوبحل طامان بن جتل أصلل مواقملا ذالوفلا تابيبح حاجتا يف فيظنتلا نم دكأت :ءظوالم

مكحتلا ءحول حطس

لمتحملا لرحلا	لمتحملا ببسلا	قلكشم
ءءورملا ءانتفم ءعضوم دءء	ءءورملا لئغشء فائقئ	نكفو ءءاضرم ءوضلا لمءمء ال كءرءملا
ءئمسرلا ئنفلما مءءلا مءءءب . Cecotec ءكءرشل	ءءورملا ءانتفم لشف	
ءئمسرلا ئنفلما مءءلا مءءءب . Cecotec ءكءرشل	كءرءملا لشف	
ءامامصلال لاءبءسالا ئئئءء ءءاء	ءءوءنفلما ءامامصلال	
ءءءب ءءاطلال كلس لئصوءءب مق ءءاطلال سبقم لئغش. ءءاطلال	رئء و الكوءفم ئسئئءلال ءءاطلال لباك لصءم	كءرءملا ءلمءمء ال ءوضلا لمءمء ال
ءاءءال ءءاء مامصلال ءلازب مق ءءنام ءءام مءءءسءاب مق لءء و بئرسءلل	ءاءءال ءءاء مامصلال ءلازب مق ءءءء لءكشب ءءءملا	ءئزلل بئرسء
امقلء و ءنءءملا ءلازب مق	فنقسلا ءنءءملا لاصءال ءف بئرسء	
اقفو ءئباصصلال لاءبءسءاب مق ءامئل ءءلال مءل	و ءروسكءملا ءئءابءكلا ءئباصصلال ءئبءملا	لمءء ال ءاوضالا
ءل ءءافشلال ءاطء طبءب مق ءءءءءل ءفاسملا	ءقوءم كءرءملا ءاطء نئب ءفاسملا اءء ءرئبء زاءل	ءفءك رئء ءففش
ءئل ءءلال ءرءب طئرب مق ءئءوسءو	ءءءء امكءم سئل ءئبءءلل ءرءب ءئفءك	لئام طافشلال ءاطء

ءئلارءئفلا ءئءالول ءئلءملا نئناوئل ءم زاءل اءل ءئءابءك ءاءالصئ ءأ ءفاوءء نأ بءئ: ءظءالم ءأب مءئلل لبق ءلئسأ ءأ كئءل ءنأك اءل Cecotec ءكءرشل ءئمسرلا ئنفلما مءءلا ءمء عم لصاصءلال ءءئ قئس امم

ءئورءكءلال ءئءابءكلا ءاءءملا رئوءء ءءاء 7.

وأل ءءنءملا نم صلءءلل بءئ ءاب لومءملا ءئاولل اقفو ءنأ لئل زءملا اءه رئشئ ءءنءملا اءه ءئءالص ءهءنا ءن ءئلزنءملا ءئافنللا نل لصفنم لكشب ءئرءطبل ءئلءملا ءاطلسلا لبق نم ءصصءم ءئمء ءقطن لئل اءلقنو ءئرءطبل ءلازب بءئ ءاءءملا نم صلءءلل بسنالا ءقئرطلال لوء ءلصفم ءامول عم لئل لوصءلل لاصءالا نئلكلءسءملا لئل ءرءبئ ءئرءطبلال وأل ءئورءكءلال ءئءابءكلا ءئلءملا ءاطلسلال ءئءئبلا ءئامء ءف ءءاسئس ءالء ءروءكءملا ءاءاشرلال ءابءا نل



ئئورءكءلال انءقوم لئل ءءامال ءو ءئنطوال فئلءلل رئوءء ءءاء ءمظنأ لوء ءامول عم لئل روءلل كنكمئ

ءاولال رئوءء ءءاء ءضو ءف كءرءملا ءاطء مءءءسءس ءنك اءل ءقف نوبءكلا رءالف ءئبءءب مق: مءه (ءئءءءل ناءءلا ءففش ءانق نوءب)

LED ءوض لاءبءسالا
13 لكشلال

ءاطاءئءا:

- كءرءملا ءاطء ءافءل نم ءكأء. ءقف لءؤم ءئءابءك ءقساوب ءءاضلال ءءو لاءبءسالا بءئ
- ءءاطلال رءصم نل ءلصفو
- ءئءكء ءءاء لبق ءرءئ ءابصملا كءرءا !ءورءلال رءء
- رءم نل لئلقئ ءق امم ءرءابم لكشب كئءئ ءسمالم بئءءل ءامق ءءطق و ءاذاففءءرالا ءابصملا

: ءءابءا بءاولال ءاواءلل

1. ءءاسلا براءء ءاءءا سكء ءاطءلل رئوءءل كءئ مءءسءا و ءوضلا ءاطء رئوءءب مق
2. ءئانءب ءوضلا ءاطء ءلازب مق
3. لاءبءسالا لئل ءاءءئ ءئل ءئءابءكلا ءابصملا لصفالا
4. ءئءءل ءابصملا لءءا
5. نمئمءلل ءءاسلا براءء ءاءءا ءف ءوضلا ءاطء رئوءءب مق

لءءفو نم لاءبءسالا نامضل ءئانءب ءامئل ءءلال ءابءا نم ءكأء: ءظءالم

كئءفءلل ءامول عم

زاهءل كئءفء مءم مءءسءملا لئل بءئ. مءءسءملا لئلل ءف ءروءم رئء ءقئرء ءأب زاهءل كءفء ال ءءاء ءمء و ءئلءملا ءهءل رءسءا. ءئلزنءملا ءئافنللا ءم زاهءل ءمءئ ال ءئضارءفالا مرم ءهءنا ءنل رئوءءلل ءءاء لوء ءئاصن لئل لوصءلل رئوءءلل

ءاللكشملال لء 6.

كءءمالسل ءرورض اءه. ءءاطلال رءصم نل زاهءل لصف نم ءكأء ءئانئص و ءاءالصئ ءأ ءارء لبق: رئءء ءم لءءلل و زاهءل ءءف ءنل ءئءابءكلا رءاءملا بئءءو

رشنل او عبطلا قوق ح. 8.

،روشنملا اذه يوتحم خسن زوجي ال CECOTEC INNOVACIONES, SL. ءكرشل ءظوفحم قوقحلا عيمج ،ءيكنالكم ،ءينورتكلال) ءليسو ياب هعيزوت وأ ،ملقن وأ ،عاجرتسا ماطن يف هنيزخت وأ ،اييزج وأ ايلك CECOTEC INNOVACIONES, SL. ءكرش نم قبسم نذا ىلع لوصحلا نود (مباش ام وأ ،ليجست ،ريوصت SL.

يبوروأل داحتال طسبملا ءقباطملا نال ع. 9.

عم قفاوتني جتنملا اذه نأ اذه بجومب Cecotec Innovaciones ءكرش يف اعب لومعمل حياولل ءلصل تاذ ىرخال مالحال او ءيساسال تابلطتملا ءمالسل ريياعمل اقفو ربئتخاو عنصو جتنملا اذه موص دقو .يبوروأل داحتالا صاخلا ءقباطملا نال عال لماللا صنلا ىلع عالطال نكمي .ءبولطملا ءدوچلاو <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>: ىلائلا ينورتكلال عقوملا ىلع يبوروال داحتالاب



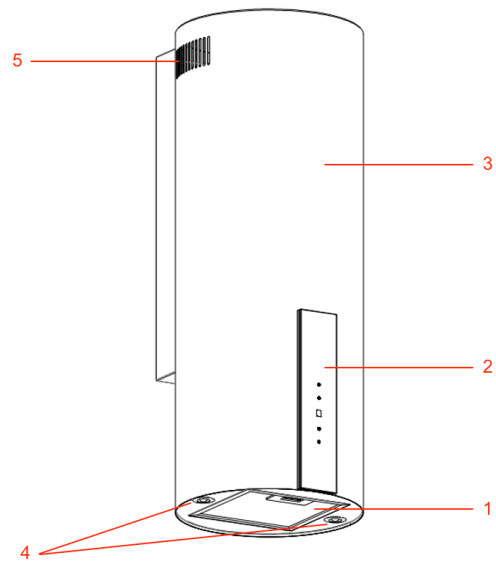


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 1

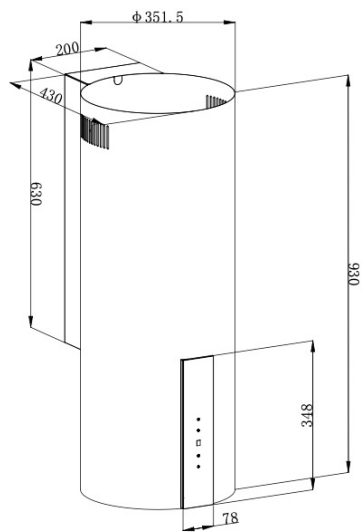


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 2

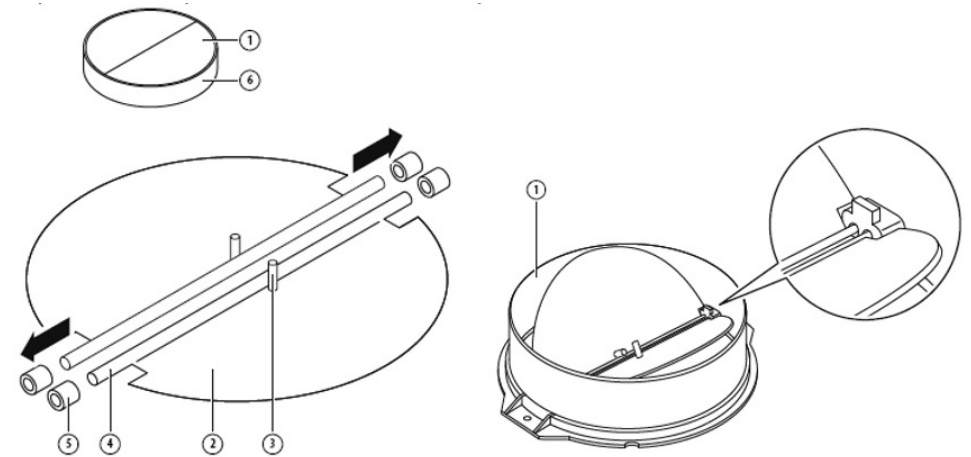


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 3

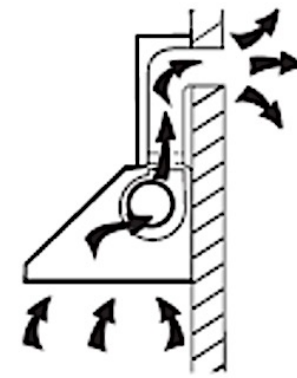


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 4

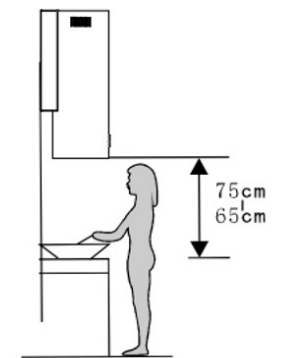


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 5

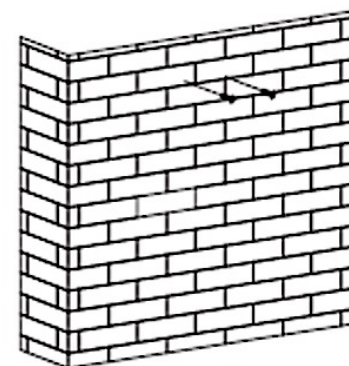


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 6

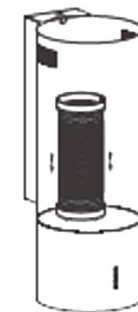


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 7

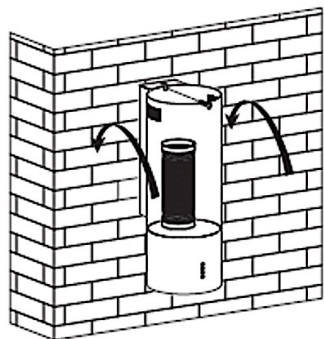


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 8

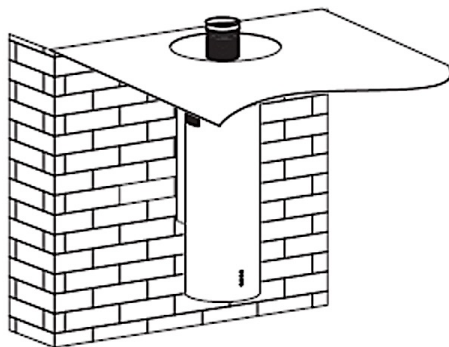


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 9



Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 10

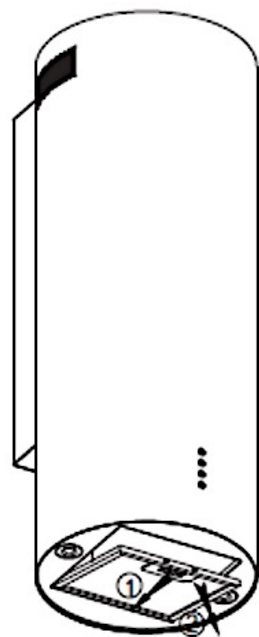


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 11

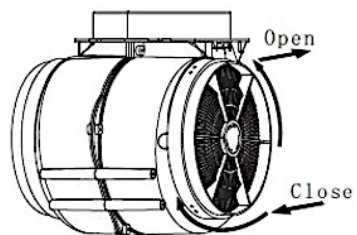


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 12

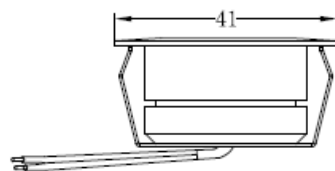


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 13

www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S. L.
Av. Reyes Católicos, 60
46910, Alfafar (Valencia), Spain

